

جنوری۔ اپریل ۲۰۲۴ء

شیراز

شیراز

Vol:57, No: 1-2
January - April 2024

جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجس
جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجس

جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجس

ISSN 2278-3245

BI- MONTHLY KASHMIRI JOURNAL
SHEERAZA

Vol:57, No: 1-2
January - April 2024

Editor
Jawaid Iqbal

Assistant Editor
Dr. Gulzar Ahmad Rather

Research Assistant
Maqbool Sajid



*Jammu & Kashmir
Academy of Art, Culture and Languages*

شیراز

جلد ۵۷ ، شمارہ: ۱-۲

(جنوری-اپریل ۲۰۲۲ء)

نگران: بھرت سنگھ (جے، کے، اے، ایس)

ایڈیٹر: جاوید اقبال

اسٹنٹ ایڈیٹر: گلزار احمد راتھر

معاون: مقبول ساجد

جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ، کلچر اینڈ ٹیلینٹو سبجکٹ سرینگر

© ناشر: سیکریٹری جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹس کلچر اینڈ لینگویجس

کمپیوٹر کمپوزنگ: عافیہ قاری، جمیل انصاری
مول:

شہر ازس منز چھین و اُلِس موادس منز گنہ تہ
ظاہر کرنہ آمہ رایہ ستی اداڑک متفق آسُن چھنہ
ضروری۔

چٹھی بیتر سوزنک پتاہ:

جاویدا قبال

ایڈیٹر ”شیراز“

جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹس، کلچر اینڈ لینگویجس،

لال منڈی سرینگر

ترتیب

۵ جاوید اقبال گوڈ کتھ

مقالات

۷ عبدالاحد حاجی کانہ بھوتین ہندی قسم
۱۳ ظریف احمد ظریف کاٹھر ہاکھ-تہ اٹیکو بیون بیون قسم
۲۱ غلام محمد خان شریف کاٹھر مرثی تہ جمالیات
۴۹ مشتاق احمد کمہار کاٹھر صوفی شاعر یہ منز مقام حارتگ تصوّر

شخصیت

۶۷ پروفیسر فاروق فیاض رفیق رازنہ غزلہ ہندی معنوی تہ لسانی جہات
۹۱ غلام نبی آتش ایوب صابّر..... شخص تہ شاعر
۱۰۴ شبیر احمد شبیر راہی ہنر شاعری منز غر و ضی نظام
۱۱۶ ڈاکٹر محمد شفیع ایاز مجید میر..... اکھ گمنام گونما تھ

افسانہ، افسے تہ ڈراما

۱۲۵ رحیم رہبر وٹش
۱۲۸ ڈاکٹر علی محمد نشتر تنہا صاب

۱۳۳	افسانہ نگار : لالت منگوترہ	اکھ زندگی، ژوروروخ،
	ڈاکٹر گلزار احمد راتھر	ڈوگری پوٹھہ ترجمہ:
۱۵۰	رنکو کول	ہاتھ
۱۵۳	دلدار اشرف شاہ	ہز بختھ

نظم

سید سعد الدین سعدی-۱۸۱ء	بیاد مشعل سلطان پوری
قلم تلن چھرفن: شوکت انصاری-۱۸۴	بی زہے زائیمہ: ڈاکٹر رفیق مسعودی-۱۸۳ء
تیول: سید اختر حسین منصور-۱۸۸	نظم: عبدالعزیز بیٹاب-۱۸۶ء
نظم گہت نسرین-۱۹۱	رنکین الم: شہزادہ رفیق-۱۹۰ء
نظم: سکندر ارشاد-۱۹۵	آسن دگ: اظہار مبشر-۱۹۳ء

غزل

سُنیتارینہ پنڈتا-۱۹۹	علی شیدا-۱۹۸ء	م، ح، ظفر-۱۹۷ء
رشید روشن-۲۰۳	سکندر صدیقی-۲۰۲ء	غلام نبی شاہین-۲۰۱ء
محمی الدین حامد-۲۰۷	ساگر نذیر-۲۰۶ء	ساگر سرفراز-۲۰۴ء
		واحد رضا-۲۰۹ء

تبصر

گوڈ کتھ

اکثر چھپے یہ کتھ بزنس مٹریو ان ز کائٹھر چھہ پرداڑک۔ یہ کتھ حدس تام چھہ صحیح، اتھ مٹریو ہیکن مختلف رایہ اُسٹھ۔ امہ کتھ ہٹرنٹی گپہ بیلبہ اکیڈمی ہٹنڈی کائٹھر شعبین ادبین تہ شاعرن مولناونہ تہ تمن بوش کھالنبہ باپتھ شیرازِ ک خصوصی شمارہ تہ مونوگراف تیار کرتھ شائع کُری۔ اسہ چھہ از تام بیہ صدی ہٹنڈ بن و ہٹن و رین مٹریو درجن واد کائٹھر بن ادبی گونماتن پٹھہ شیرازِ ک خصوصی شمارہ شائع کُری ہٹری۔ یین مٹریو کائل نمبر، نشاط انصاری نمبر، سید رسول پونپر نمبر، موتی لال ساقی نمبر، چمن لال چمن نمبر، مرغوب بانہالی نمبر، غلام نبی گوہر نمبر، فاضل کاشمیری نمبر، رشید نازکی نمبر، اختر محی الدین نمبر، منظور ہاشمی نمبر بیترہ شامل چھہ۔ یین گونماتن مٹریو چھہ تم ادبی شخصیات تہ شامل بیہ ہٹنڈ حالے حیاتی مٹریو اسہ تمن پٹھہ شیرازِ ک خصوصی شمارہ تیار کُری تہ تہندے ڈس آو یین رسالن ہٹنڈ رسم رونمائی ہٹنڈ سٹز تہ کرنہ۔ امہ علاوہ چھہ کویا قلم کارن پٹھہ مونوگراف تہ شائع کرنہ آہٹری۔ شیراز، مونوگراف تہ باقی اشاعتی پروگرامن لرلوزر کُری اسہ ہٹری مس و ریس مٹریو آہٹری رؤس ادبی پروگرام، یین مٹریو بہلبہ پایہ ادبین ہٹری ملاقات کرے کلبہ سلسلگ دس دُبار ٹکنہ آو۔

وقت چھہ زالو مٹریو نیران و چھان و چھان گو و پروفیسر رحمن راہی صائبس

اکھ وری کھوتہ زیاد وق میہمہ دنیاہہ نہر کرمتس۔ یہ اوس جنوری رہتک ٹویم
تارنخ میہمہ وز کاشتر زبانی ہند یہ پایہ بوڈ شاعر میہمہ عالمہ دراو۔ کاشتر زبان چھے
تھنے ہون ادبین تہ شاعرن ہنز مقروض۔ راہی صابنہ گزرنہ وقتہ اوس اسہ تمن
خران عقیدت پیش کرنہ باپتھ اکہ مجلسہ ہند سنز کو رمت یتھ منز راہی صابلس
پٹھ اکہ سمینار کہ سنز کرنک وعدہ تہ اوس کرنہ آمت۔ امہ وعدک پاس گرتھ کو ر
اسہ اگست کس رہتس منز ٹیگور ہالہ راہی صابنہ زندگی تہ تہند بن ادبی خد ماتن
پھیر دنہ باپتھ تمن پٹھ شایان شان سمینار۔ یہ سمینار اوس دون دوہن پٹھ مشتمل
تہ اتھ منز گروادی ہند بو طرفا تو پٹھ آمتو پڑھو شرکت۔ یمن منز ادیب، شاعر،
سکا لرتہ راہی شناس شامل اسی تہ ٹیگور ہال اوس یہند بو مداحو ستر پٹھ۔

راہی صابنہ علاوہ درایہ چتر مین کینون و رین منز کاشتر زبانی ہند گویا
بہلہ پایہ ادیب تہ شاعر میہمہ عالمہ۔ اکیڈمی ہندس کاشترس شعیس چھے یمن
قدکارن پٹھ کام کرنچ ذمہ داری۔ مگریم کامہ ہیکن تمی وقتہ بال انہ تھ، بیلہ
اکیڈمی ہنز کاشتر ایڈوانزری سب کمیٹی وجودس یہ۔ ۲۰۱۹ء پتہ آپہ نہ یہ کمیٹی
ونیک تام تشکیل دنہ تمہ پتہ تہ چھے اسہ وومید زازنتہ پگاہیہ یہ کمیٹی بارسس تہ
سانن تمام نوہن پرو جیکٹن میلہ منظوری تہ اسی ہکو پتہن گونماتن مولنا ونہ علاوہ
باقی ادبی پرو جیکٹن ہند دس تہ تگتھ۔

جاویداقبال

ایڈیٹر

عبدالاحد حاجنی

کانہ پھوتن ہندو قسم

یہ چھ اگھٹا کارِ حقیقت زِ کُشیر اندراوس پتھ کالہ پٹھے کانن ہندو کار آمد چیز بناونگ رواج تہ یہ کسب رُو زمانہ بدنس ستر ستر ترقی کران۔ نیمہ ساتھ تاریخی حوالن سام چھ ہوان تیلہ چھ یہ کانلو کار از بڑ ونہہ الہ پلہ وری ساساہ کُشیر اندر رائج اوسمت۔ تکیا ز منکہ پٹڈی تیس ”شری کنٹھ چرتس“ اندر چھ کانگر ہنز ذِ کر موجودیوسہ کانو بغار بناونی نامکن چھ۔ پوز کانلو کارک جدید دور چھ پیٹہ مہاراجہ پرتاپ سنگھنہ وقتہ یعنی ۱۹۲۵ء-۱۸۸۵ء لیس اندر تمہہ و ز باضابطہ پاٹھی شروع گوتم پیلہ ۱۹۱۴ عیسویس اندر کانلو کار پچھناونگ ابتدائی ادارہ پیٹہ قائم آو کر نہ۔ یہ کاراوس او کئی سہل کرن تکیا ز کُشیر اندر آسہ کانہ سول بہ سولہ تہ یارون تہ جنگلو کلو کئی اُسی ژوپا رکی نال ولتھ۔ آتھ ریس کار آمد چیز اُسی کانن بناونہ یوان۔ تمو اندر کر بہ پھوتی قسمن ہنز ذِ کریم ونہ تہ گنہ گنہ گرس اندر نظر چھ گوہان، پیلہ زن بڑ ونہہ کالہ پتھ گرس اندریم اُسی نظر یوان۔ پھوتی اُسی کانلو بڈ کارگری سان وڈتھ گراکن تام واتناوان، تکیا ز یم اُسی گرس اندر مختلف کامن درکار لگان۔ کانلو اُسی جنگلہ کیو پاتھلو علاقو منز کانہ و وپدا و تھ تہ

پتہ تمبن زرتھ صاف کرتھ درجہ بندی کران تہ پتہ مختلف گرتہ کبن پھوتبن وونہ
باپتھ استعمال کران۔

بببن پھوتبن اندراوس کبابہ، پول، پج، پھوت، پھوتہ، کرنجل، لونگڑ،
لونگن، یٹ، اگہ پھوت بیتہ پڑتھ گرس اندر آسان۔ بيم ساری پھوتی قسم
وونہ خاطر چھ گوڈ موچوکانہ ستی چیر ژوک یوان بیر نہ تہ بیوے کانہ اندر چھ
کینہہ کانہ زتھمر سان یلہ یوان تھاوہ ببن کتھ پھری چھ ونان تہ بے کانہ چھ
پتہ وودنی یوان کرنہ، بيمہ پھوتی پتہ چھ بنان تہ ژوک مکمل گوتھتھ چھ ببنہ کتھ
پہرن منز وار پتہ وار کانہ پھساوہ یوان۔ یات یات وار چھ، بیورہ یور کھسان
پھوتس چھ کھجر یوان دینہ۔ منز چھس موچبن کانبن ورتھ ڈوریوان بناوہ
بیمہ ستی اتھ در بر چھ گوتھان تہ آخرس پٹھ چھ پھوتس زرتھے کانہ یکولہ ور
دھ دندر یوان وونہ۔

کبابہ:

یہ پھوتی قسم چھ سبٹھاہ یڈتہ باڈودار آسان۔ یہ چھ خاص انداز تہ
طریقہ بناوہ یوان۔ یہ چھ الہ پلہ ژور پٹھ پائون فنن تام گلہ اند گولہ سان
کھول تہ فٹہ ڈاہ مر تام تھودتہ ژکہ تکلہ فٹ ڈوڈاہ آسان۔ اتھ چھ کانیکل
وونہ ویز کینہہ وار کھالتھ پھری یلہ ترا وتھ ژور پٹھ شبن آنچن تام جاکر ہش
بناوان تہ پتہ ببنہ کینہہ وار ووتھ تھ پٹھک ڈور ستی جاکر ہش بناوان، تکیاز
کبابن تل اُس کو کر پوتی تہ بطخ پوتی رچھنہ یوان تہ امہ جالہ منزی اوس بببن پوتبن

تا پھرتہ پہوان تہ تزلیش تہ پھل تہ یوان تزاونہ۔ یہ کجاہ اوس یمن پوتین گائٹہ یا پیہ کائٹہ جانور سبز تھپہ نشہ تہ بچاوان۔ یہ اوس یمن پٹھ دپہ یوان تھاونہ تہ پٹھ اسی ڈکس تول تھاوان۔

پول:

پول تہ اوس کجاہکو پاٹھی یوڈتہ باڈودار آسان۔ یہ اوس لئی یاپاٹھی کانین ہند وونہ یوان۔ یہ جھنہ جاہ چیرہ یا سو پھتہ وونہ یوان۔ نہ چھ اتھ کتہ قسمہ وونان وونان ژھن یوان تھاونہ۔ البتہ ڈورچھ موچین کانین وٹھت یوان جان پاٹھی وونہ تاکہ دربر روز برقرار۔ ڈنڈرتہ جھس بڈ کارگری تہ مضبوطی سان وونہ یوان۔ یہ پول اوس ازی کہ فرنج کام دوان۔ اتھ تل اوس یوان بتہ، سین، دودتہ باقی ضیافہ رہتہ کالہ تھاونہ تاکہ ہواروز بس چلہ ون تہ پھیرنگ روز نہ خدشہ۔ اتھ اسی اکثر بہن رتین المارہ ہنز کام ہوان۔ پتہ اوس کجاہکو پاٹھی یمن کھنہ چیزن پٹھ دپہ یوان تھاونہ تہ پٹھ اوس ڈکس پٹھ گوب چیزاہ یوان تھاونہ، تاکہ بزوری پیہ کانہہ جانور ہیکہ نہ کتہ رنگہ نقصان وائتاوتھ۔

مخ:

یہ چھ ہنا درمیانہ درنج آسان، گول جھس دوپہ پٹھ ڈائین فٹن تام گولائی سان تہ ڈنڈرتہ جھس مضبوطی سان وونہ آسان۔ بھوتہ کھوتہ چھ باڈو دارتہ کتہ چھ گول تہ باڈو کجاہ آہ تہ ہنا ٹاہرڈ آسان۔ پوچہ ہچہ چھے وونی کین تہ کزاجین کلن پٹھ نظر گتھان۔ عام ہچہ آسہ مختلف کامین درکار یوان۔ کاندہ

تہ سبزی فروش اسی بھین کچن ڈوچین تہ سبزی خاطر استعمال کران۔ مؤزورن
تہ اوس میو بیتر سارنس لگان۔ دجو ڈورو پٹھ گاسہ بیتر انس ستر ستر اسی بھین
کچن ہوکھ گاسہ برتھ دوڈشر بن ہنڈ باپتھ منزله بدلہ تہ استعمال کران۔ کوکر بن
اسی ٹھول تہ اتھاند رینہ یوان۔

اگہ پھوت:

اگہ پھوت تہ اوس کچر ہنڈ انمانہ وونہ یوان پوزیمہ کانہ اتھ لاگنہ آسہ
یوان، تبن اسی نہ زن یوان دینہ تہ لوکڑ اگ اسی موجودرؤ زتھامچ پانید اری
برتر کران۔ یم پھوتی اسی پاش سارنس ستر ستر باجر تہ سیر ٹوٹہ بیتر اور یور
پلنانس لگان۔ امیگ ژوک تہ دندر تہ چھ موچہ پاشر کانہ لاگتھ وونہ
یوان۔ اچ ڈور تہ چھ کانن ور دتھ بڈ چیر سان یوان بناونہ۔

پھوت:

پھوت تہ چھ قریب قریب کچر آسہ وونہ یوان پوزامیگ گول چھ ہنا
چار تھ آسان۔ ژوک بیر نہ خاطر تہ چھ اتھ باقے کچن ہنڈر پاشر موچہ کانہ
اکھ اکیس ستر ستر ڈتھر چہر تھ لاگنہ یوان۔ ژوک وونان وونان چھ ژور کانہ
واٹنہ پتہ اتھ زتھ کانہ تر اونہ یوان۔ بھن کانن چھ کتھ پھر ونان یمہ اچ پیتر
چھ بنان، یمہ وارہ وارہ ہیور کھستھ امیگ گاچہ چھ ضرور تہ مطابق بناونس اندر
کانلس اتھ رٹ کران۔ یہ پھوت چھ لوتوے پھلس یا چیزس اور یور پکنانس

لگان۔

کرنگل:

پھو ترس کھوتہ لوگٹ پھوتہ پتھ عرف عامس منز کرنگل چھ ونان،
 یہ اوس سبٹھاہ ماری مؤندتہ لوؤن آسان۔ یہ اوس لئی، پاشر یا کوشہ کانہ بڈ
 ز او جار سان تیار کر تھ بناونہ یوان۔ کانہ آسہ یک ڈال تہ ہنا ز او وجہ صاف
 کر تھ کرنگل بناؤس لاگنہ یوان۔ گنہ گنہ اسی شوہ وڈی تہ لوہ وڈی تزے ژور
 کانہ اکھ ا کس اندر پھساوتھ اچ ڈور یوان بناونہ تہ ہیور گن و رہر تھ کانہ
 منز رونہ اویزان تھاوان۔ اتھ اسی رونہ دار کرنگل ونان۔ اتھ اندر اسی خاص
 چیز تھاونہ یوان۔ اتھ اسی مختلف ڈزائن آسان تہ مختلف کامین اوس استعمال
 یوان کرنہ۔ ژوچہ کرنگل، سبزی کرنگل، تومی کرنگل، گروچہ کرنگل۔ ژوچہ
 کرنگلس اندر آسہ اتھ ژوچہ تھاونہ یوان۔ وار اندر سبزی اتھ اسی کرنگل آبس
 منز تراوتھ سبزی چھو کہ ناوان۔ پیر تومی اسی و بوہنتھ پندر واجنہ کتنہ خاطر
 کھووری کنی کرنگلس اندر تھاوان۔ کرنگلس اندر اسی بالہ و تھ گاڈ یا سبزی ہوا
 موجب گروچس پٹھ تھاونہ یوان۔ ژکہ تلہ اوس الہ پلہ فٹ سواداہ، تھز ر فٹہ
 جوراہ تہ گول تہ اوسس فٹہ جورہ آسان۔

لوگن:

یہ پھوٹی قسم چھ قریب قریب پھوتری چالہ۔ البتہ وونہ و زچھ سو پھتہ
 یعنی چہر اکھ ا کس کانہ پٹھ کھانہ یوان۔ ڈور تام چھ پھو تری انمانہ وونہ پتہ
 ہیورہ ہیور اندر گن چارنہ یوان تہ گول چھ کم کم گوشان تہ گچہ بیون نیران۔ یہ

چھڑ کر تہ فٹ ڈوڈا، تھڑ ر فٹہ جورہ تہ گلہ اندہ قرین دؤنہ ز فٹہ گولابی سان
آسان۔ کانہ چھڑ آتھ ز لٹھ تہ صاف کرتھ لاگنہ یوان۔ اتھ چھڑ اندر مہ اندہ
ژوپا رکن چھلہ یادوگہ و تھ کاغذ و ستی لو ان تاکہ پھل یا اوٹ چھونہ نہ۔ اتھ
اندر چھڑ اوٹ یا تو مل یا پینہ کینہہ پھل دون تر کن تام واتان۔
لوگن:

پتہ چھڑ کرنجلی آہ تہ لوگنہ چالہ بڈ چاؤ سان بناونہ یوان۔ اتھ تہ چھڑ
صاف کرتھ ز اوجہ تہ طرح دار کانہ سہتھ لگتھ وونہ یوان۔ اتھ تہ چھڑ کسپہ تہ
کارگری سان قسم وار لوگنہ بناونہ یوان۔ یمن اندر وونہ دار دؤور، ڈور دار تہ
داجہ لوگن پنہ وقتہ سبٹھا مشہور اسی۔ پتہ چھڑ برابر لوگنہ ہندی پاٹھی وونہ
یوان۔ اتھ تہ چھڑ کرنجلی پاٹھی دؤر اندر کانہ کرن ہنز ماری مٹز ہانکل یوان
تراونہ۔ گنہ چھڑ کانہ ہندی ز وار تھ دؤور لوگن بڈ خوبصورت طرزس پٹھ
بناونہ یوان۔ اتھ تہ اوس لوگنہ ہندی پاٹھی اندر لوہنہ یوان۔ امہ علاؤ اسی
فورمائیسی کرنجلی تہ لوگنہ یوان بناونہ، یم خاندان کھنڈرن پٹھ اہم چیز و خاطر
استعمال اسی یوان کرنہ۔

پتھ کالہ اسی کاٹھری بٹہ پننن کورن لوگنہ کبتھے داج سوزان۔ اتھ رسس
اسی ”داجہ لوگن“ ناوے زانان۔ امہ علاؤ اسی کانہ جہنگل کانہ پینہ کینہہ کار آمد
چیز بناوان۔ یمن اندر مہ و انچہ لوگنہ، وڈوڈی جاناوار چھنہ خاطر ٹھپ تہ کوکر
والبن ہنز ڈالہ بیتر مشہور اسی۔

ظریف احمد ظریف

کاشتر ہاکھ

تہ اِکوی بیون بیون قسم

ہاکھ چھ کَشیر تہ کاشتر ہن لوکن ہند منہ مون تہ سادِ نعمت۔ یہ چھ اَسہ
آدن کالہ پٹھ ستر ستر ہم سفر تہ ہم قدم پوکمت، تو کنی چھ اَسہ ہاکھ مرتبہ تہ
مقام پنہ غذا ئی روایتگ ڈبکہ بلکہ زاتھ تہ ماٹھ یہ پتیس مولس تہذیبس تہ
ثقافتس تہ حوالہ کورمت۔ مثالہ پاتھری یوزی تویم ڈوتی :

ہاکھ تہ گڑھ پوٹن، ہاکھ تہ چھ کھوان، ہاکس پتس گووو میدواریتز
تھری ہور بیہ تہ کیشہ ڈوتی آسن ہاکس ڈکھ۔ وونی وچھتویات زمانہ
بدلتھ تہ کاتیاہ قسم چھ اَسہ ہاکھ ازتام تہ موجو درودی تہ :

کوکر پنجہ ہاکھ، پمپہ ہاکھ، ووپل ہاکھ، فراسی ہاکھ، رؤسی ہاکھ، ووپلہ کریم
ہاکھ، ڈرہاکھ، ہولہ ہاکھ تہ کاشتر ہاکھ۔ تھری ہاکہ قسم چھ جنگلی تہ کچہ علاقن اندر
وو پدان۔ یین پتہ چھ کاوڈا رری ہاکھ، خانیاری ہاکھ تہ جی ایم ڈا رری ہاکھ۔ جی
ایم ڈا رری ہاکھ چھ خانیاری تہ کاوڈا رری ہاکس کراس گرتھ وو پداونہ آمت ہاکہ
قسم۔ اتھ چھ بڈی بڈی و تھر آسان۔ یوو علاو چھ درائی ہاکھ، ڈبمپہ ہاکھ، گوگچہ

ہا کہ، دانہ ہا کہ، مونگہ ہا کہ، کانگہ ہا کہ تہ ہا تہ ہا تہ و و پداونہ یوان۔ ہا تہ ہا کہ
چھ ڈلگ سوغات۔ امہ علاو چھ ہا لگ بنا کہ قسم تہ و دستہ ہا کہ ونان چھ، یہ
چھ سوشس اندر و پدان۔ مولہ ہا کہ چھ آرم ڈورہن اندر گون آسہ کئی مولے
کڈنہ یوان۔

و و و چھ تو ہا لگو کم کم قسم چھ آسہ رتہ تہ پن پن رنگ ہا وان۔ ژھپہ
ہا کہ، بوتہ ہا کہ، ڈگتہ ہا کہ، بٹہ ہا کہ، پھر ہا کہ، گاڈ ہا کہ، ہوگاڈ ہا کہ، واہ ہا کہ،
آنچار ہا کہ تہ مونجہ ہا کہ۔ غرض سون یہ کاشتر وراثتی تہ روا تہی قومی سوغات کیاہ
تہ کم رنگ تہ روخ چھ آسہ ہا وان، نیمہ ستی از تام سون کاشتر ساہ مزاز ڈنجہ چھ
رؤ دمت تہ روازن تہ چھ نیمہ کہ برکتہ اسی از تام موجود ماڈرن تہ یاو زمانس
اندر تہ گروارہن اندر بیون بیون قسمن ہند ہا کہ و و پدا و تہ امیک قدیم آسن
رژھرا و تہ تھوان چھ۔ کاژاہ نعمتہ تہ کھنپہ تن کاشتر، پوز پنہ امہ ہا لگ مال
چھس رچھتہ آسان۔ ازی کین یمن نو ضریہ کین بنگلن ہندہن پوشہ چمن
ژھاپہ تہ چھ کاشتری ہا کہ ڈوری ہن ضرور رژھران، تہ اسی از پاری بولہ اندر
کچن گارڈن چھ ونان۔ اتھ چھ کاشتری پاٹھی گروا رتہ چھ ونان۔ یہے چھ سانہ
اصل کاشتر مزاج سندتہ بنان۔ ونہ چھ آمت۔

اے ہا کہ آے دیہ نے ذات پاک
کاشترس ستی ژ تہ زا کہ
ظریف صابس باگہ آ کہ

ثئے ما کوزے کائسہ ٹھاکھ
ہر گنہ کائشرس گرس ٹاکھ

اے ہاکھ ژ کتہ آکھ
در خانے مومہ ٹاک
نہ ثئے سسر نہ ثئے پاکھ
برو بہ نشین بالائے طاق

☆☆

ہاکھ

قرنہ وادو پٹھ چھ آمت کائشرن رنژوان ہاکھ
نعمتن منز نعمتہ اکھ اسی چھ بیتہ زانان ہاکھ
قسمہ قسمکو روپ رنگ کاتیاہ چھ اسہ ہاوان ہاکھ
اولہ پٹھ اسہ کائشرن لیچہ روڈمت عنوان ہاکھ
ہاکھ بیتہ برو نہہ کالہ اسی اسی کتر لیچہ نے منز رنان
ہاکھ دان پٹھ لیچن ہند اوس کیاہ لذت دوان
یاد پٹھ ژھٹہ ہاکھ رو نمٹ ماجہ ہند چھم دل نوان

نعمتن منز نعمتہا اکھ اُسر چھ پیٲہ زانان ہاکھ
 اولہ پیٲھ اَسہ کاشرین لیجہ رُودمُت عنوان ہاکھ
 ہاکھ تہذیبس تہ پیٲہ ثقافتس سانس رُلتھ
 کاشرین مولہ لبِن رتبن رسمن ریواجن منز وُلتھ
 درر گنڈتھ پڑتھ ساتہ اَسہ پڑتھ جلیہ رزنزادان ہاکھ
 نعمتن منز نعمتہا اکھ اُسر چھ پیٲہ زانان ہاکھ
 اولہ پیٲھ اَسہ کاشرین لیجہ رُودمُت عنوان ہاکھ
 اولہ پیٲھ اُنہی کران اُسر ہاکھ بتہ گوژھ پوشہ وُن
 ہاکھ بتہ کھنہ والہ نپے دوپمُت زُٹھو گڑھ رشتہ دین
 ہاکھ بتہ کھنہ واکر گر آباد پیٲہ گرنزی منز یوان
 نعمتن منز نعمتہا اکھ اُسر چھ پیٲہ زانان ہاکھ
 اولہ پیٲھ اَسہ کاشرین لیجہ رُودمُت عنوان ہاکھ
 کاشرس ہاکس چھ از تامتھ پنن یوڈ خاندان
 ملک کشمیرس اندر کاتیاہ قسم ہاکو یوان
 موسمن ہیوند رنگ رُتھ یہ چھ وارِ ڈورن منز کھسان
 نعمتن منز نعمتہا اکھ اُسر چھ پیٲہ زانان ہاکھ
 اولہ پیٲھ اَسہ کاشرین لیجہ رُودمُت عنوان ہاکھ
 کاو ڈارر ہاکس چھ پوکمُت ستر سترِ سترِ خانہ یارر

جی ایم ڈاری ناوتریکس سہ تہ چھ پیٹہ وو پدان ژو پارکی
 پنجہ ہاس نقشہ و تھرن کنجہ علاقن منز کھسان
 نعمتن منز نعمتاہ اکھ اُسی چھ پیٹہ زانان ہاکھ
 اولہ پٹھہ اَسہ کاشرن لہجہ رُودمُت عنوان ہاکھ
 ووپل ہاکھ کھیون گڑھ، کران تجویز اَسہ اُسی وید سانی
 ووستہ ہاکھ اوس سوٹھہ کالس برؤٹھہ نیران مان مانی
 مونجہ ہاکھ اُسی وندہ کالس کثیت تہ اُسی ہو کھوتھہ تھوان
 نعمتن منز نعمتاہ اکھ اُسی چھ پیٹہ زانان ہاکھ
 اولہ پٹھہ اَسہ کاشرن لہجہ رُودمُت عنوان ہاکھ
 ہاکھ دُگتھ، ہاکھ سوٹھ، گاڈ ہاکھ، ٹیوٹھ پھر ہاکھ
 وندہ کالس اُسی ہو کھمُت ہاکھ کھبتھہ روزان چاکھ
 یاد پتھہ تم سنی چھ پُزڈ پاتھر آب اُسس از یوان
 نعمتن منز نعمتاہ اکھ اُسی چھ پیٹہ زانان ہاکھ
 اولہ پٹھہ اَسہ کاشرن لہجہ رُودمُت عنوان ہاکھ
 حکمتک تجویز آسان اوس ووپل ہاکھ کھیون
 تڑہن رتین بر دتھہ بہان اُسی اُسی آسان چھم تہ وون
 واژ ہالک مال رُچھ رُچھ اُسی اُسی شرکی بڈک تھوان
 نعمتن منز نعمتاہ اکھ اُسی چھ پیٹہ زانان ہاکھ

اولہ پٹھہ اَسہ کاشرن لَیجہ رُؤدُمَت عنوان ہاکھ
 خانہ یارک، آنچار ہالک از تہ اَسہ کُوت مار مَوت
 وندہ کالچہ ماگہ ڈھٹہ اَتھ مَتر کھوان اُسِ بَتر تہ توت
 دار بر تر و پرتھ نیرک کئی اُسِ گوبی ہنہ تھوس پوان
 نعمتن منز نعمتہ اکھ اُسِ چھ پیٹہ زانان ہاکھ
 اولہ پٹھہ اَسہ کاشرن لَیجہ رُؤدُمَت عنوان ہاکھ
 ڈل بٹھن پٹھہ ہانز ہاکچہ وار وندہ کالس پھولان
 پھور و ہان لیس اَسہ، کھنیہ اَمہ شہیلہ سَنہ مَتر چھس بلان
 سوے روایت از تہ یوتاہ کال گزراوتھ پکان
 نعمتن منز نعمتہ اکھ اُسِ چھ پیٹہ زانان ہاکھ
 اولہ پٹھہ اَسہ کاشرن لَیجہ رُؤدُمَت عنوان ہاکھ
 شہر گامن اوس آسان ہاکہ وارن ہند بہار
 از تمن وارن اندر سیمٹھ مکان ہندک قطار
 و نہ چھ گر وارن اندر اُسِ توتہ حض ہاکچہ ودان
 نعمتن منز نعمتہ اکھ اُسِ چھ پیٹہ زانان ہاکھ
 اولہ پٹھہ اَسہ کاشرن لَیجہ رُؤدُمَت عنوان ہاکھ
 ہاکہ سنی ذائٹن اندر اَسہ اولہ پٹھہ سخ ٹوٹھ سین
 واژ و انس منز تہ ما اُسِ از تہ تراوان ہاکہ کھیون

ہا کہ توت آسہ واتہ نوو پیٹہ پیٹہ چھ کاشری لگھ بسان
 نعمتن منز نعمتہ اکھ آس چھ پیٹہ زانان ہا کہ
 اولہ پٹھ آسہ کاشرن لیچہ رُودمُت عنوان ہا کہ
 ہا کہ امریکہ ، عرب ملکن تہ یورپ واتہ نوو
 یور یس سائلانی یوان سہ تہ ہا کہ آسہ پیٹہ کھنیاونوو
 ہا کہ بس اکھ سین چھ پیٹہ آسہ سارنہ لوکن ویان
 نعمتن منز نعمتہ اکھ آس چھ پیٹہ زانان ہا کہ
 اولہ پٹھ آسہ کاشرن لیچہ رُودمُت عنوان ہا کہ
 ہا کہ ووپداوان پیٹہ آسہ آرمہ وارہن اندر
 پیٹہ اگر گر باژ کانہہ دپ پلزہسکھ شہلس اندر
 گریشمہ کالس ماگہ ژھٹہ منز آسہ ہا کس گوڈ بران
 نعمتن منز نعمتہ اکھ آس چھ پیٹہ زانان ہا کہ
 اولہ پٹھ آسہ کاشرن لیچہ رُودمُت عنوان ہا کہ
 بنگلہ ماڈرن تہ آسنی ژھاپہ آسبس ہا کہ ڈور
 تھ چھ واتان مالکنز پوشس اگر پیٹہ نوش تہ کور
 اتھ چھ تم انگریزی پاٹھن ایمیشن ، ہابی دیان
 نعمتن منز نعمتہ اکھ آس چھ پیٹہ زانان ہا کہ
 اولہ پٹھ آسہ کاشرن لیچہ رُودمُت عنوان ہا کہ

بیتہ رحمان کانہہ کانہہ چھہ وُنہ تہذیب کا شُرُت رواج
 بے خبر بیمہ نش چھہ نُو پے کیاہ تہ کیٹھہ کا شُر سماج
 لُج ڈنر پاریم گرنی پوز ہاکھ مچھس اُنڈر پکو یوان
 نعمتن منز نعمتاہ اکھ اُس چھہ بیتہ زانان ہاکھ
 اولہ پٹھہ اَسہ کا شُر ہن لیجہ رُو دُمُت عنوان ہاکھ
 یوڈی، ہانگل، وجھہ، پھرن، کانگر چھہ ساڈی قومی پچھان
 ہاکھ اتھ متری رُو دُمُت اَسہ زندگی لِر لور پکان
 کوٹ مشر اوتھ تہ مش مش ہاکھ ما چھم زانہہ مشان
 نعمتن منز نعمتاہ اکھ اُس چھہ بیتہ زانان ہاکھ
 اولہ پٹھہ اَسہ کا شُر ہن لیجہ رُو دُمُت عنوان ہاکھ
 ہاکھ ستری ڈاٹرن اندر سائین چھہ اکھ سیوڈ ساڈ سین
 عام و خاص شہر و گامن پڑجھہ اُکس آسان چھہ کھیون
 ہاکھ نظماوتھہ ظریفن کور امیک آسن بیان
 نعمتن منز نعمتاہ اکھ اُس چھہ بیتہ زانان ہاکھ
 اولہ پٹھہ اَسہ کا شُر ہن لیجہ رُو دُمُت عنوان ہاکھ

۳ نومبر ۲۰۲۲ء

غلام محمد خان شریف

کاشتِ مرثیہٴ جمالیات

جمالیات چھ اکھ فلسفیانہ اصطلاح۔ بیک مدعا تہ مقصدِ حسن و جمالس متعلق بحثِ کَرُن چھ تہ امہ چین قدرن ہنز مولا نکون کرنی چھ۔ یہ موضوع چھ علمِ نفسیاتِ مَتر تہ واٹھ تھاوان۔ تہ علمِ کائناتس مَتر تہ۔ یونانس منز سپد گوڈ امہ بحثگ آغازِ زحسن و جمال کتھ و توتہ ارج ماہیت کیاہ چھ۔ مستی آیہ فنون لطیفن منز جمالیاتگ معیار و بھناونہ خاطر اکھ شعوری کوشش کرنہ۔ اتھ آواکھ مخصوص ناو Aesthetics دینہ۔ یہ علم چھ جمالیاتی قدرن ہنز زان فراہم کران تہ اُخرس ازلی حُسن تلاش کران۔

اگر اسی کائناتس تہ قدرت چین آیاتن پٹھ غور و فکر کرو حُسن و جمال اکھ نا کارہ حقیقت یہہ بروئہ کُن نظر۔ قرآن مجیدس منز چھ نومن آیاتن منز لفظ جمال استعمال گوئت:

(۱) وَلَكَمْ فِيهَا جَمَالٌ حِين تَرَى سَكُونًا (النحل: ۶)

اتھ منز چھ تھند خاطر جمال یمہ مَتر تھو سکون لبان چھو۔

(۲) فَاصْبِرْ صَبْرًا مَبِينًا (المعارج: ۵)

صبر جمیل کرنا اختیار۔

(۳) فِضْرٌ جَمِيلٌ

میانہ خاطر چھ صبر جمیل۔

تجھے پاٹھی چھ لفظ ”حُسن“، خیر، خوبی، بہتری تہ احسان کین معنیہ ین مثر واریاہن جاین استعمال گوئمت۔ اکھ حدیث شریف چھ یُس لفظ جمالس شرح چھ کران۔ یہ حدیث چھ صحیح مسلم، سنن ابن ماجہ تہ مُسند امام احمد حنبل ہوہن حدیث کتابن مثر درج آمت کرنہ۔

إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ الْجَمَالَ -

(بے شک چھ اللہ تعالیٰ خوبصورت، سہ چھ خوبصورتی پسند کران)۔

خدا صابن بناواکھ حسین و جمیل کائنات۔ امیک حُسن چھ تمامن غور و فکر کرن والین پانس گن دعوتِ دوان۔ بائبل کس آغازس مثر چھ Genesis عنوانس تحت بہ درج زینیلہ خدا صابن کائنات خلق کرنس مثر شیئہ دوہلا گرتہ پتہ تراؤنی نظر پر تھ مخلوقس، پر تھ کانہہ چیز اوس حسین۔

"God saw everything that He had made, and behold

it was very good"

انسان چھ اشرف المخلوقات۔ اُمس گر خدا ین جذباتن تہ احسان ہنثر اکھ بڈ ارتھ عطا۔ انسانہ سئدس دس مثر چھ جذباتن ہنڈ اکھ سمندر موجزن تہ سہ چھ تنہا اُستھ تہ اکھ انجمن۔ بقول غالب۔

ہے آدمی بجائے خود اک محشر خیال
ہم انجمن سمجھتے ہیں خلوت ہی کیوں نہ ہو
جمالیاُتی جس چھ انساں منز حد رؤس موجو دتہ اتھ تسکین تہ تشفی خاطر
آپہ مختلف فنون لطیفہ وجو دس اندر۔ چاہے سہ فن سمعی آسہ، بصری آسہ، مشامی
آسہ، لسانی آسہ یا مسمی۔ ادب تہ خصوصن شاعری تہ چھ اکھ اظہار جمالیاُتی
قدرن ہنز ترجمانی ہند آسان۔ سہ ادب یس انساں وو لسنس اُنہ یس اُخر کار
تس ازلی حسنگ دیدار کرناو۔ یس ازلی پزُرک باس دیہ، سہ ادب چھ پزُرک
پاٹھی انز اُنی وتن ہنز نشانہ ہی کران۔ شیکسپیر چھ ونان:

And this our life exempt from public haunt,
Finds tongues in trees, books in the runing brooks,
Sermons in stones, and good in everything.

یعنے ساڈی زندگی چھ انسانی لوہ لنگر نشہ دؤر روز تھ کلکن زو دوان پکہ وین
نالن تہ جوین کتابہ بناوان۔ کنبن منز تبلیغ رٹان تہ پر ہتھ شاپہ حسن و چھان۔
بنیادی طور چھ ادب تہ شاعری جمالیاُتک آئینہ آسان۔ پر ہتھ شاعر چھ
جمالیاُتی جس تھاوان آتھ رؤس تہ امیک اظہار لفظن ہند حسین امتخابہ تہ پتہ
تمن لفظن ہند حسین ترتیبہ ستر کران۔ شاعری چھ اکھ جادوگری یوسہ سحر بیانی
ستر بارس یوان چھ۔ کاثر شاعری تہ چھ اکہ مخصوص سماجی تہ ثقافتی انہار بچ
تصویر پیش کران۔ کشر چھ پزُرک پاٹھی زمینس پٹھ جننگ عکس تہ اتھ منز شعوری

حسبہ آگہی تھا وں وول شاعر روزِ نہ امہ کہ حُسنِ نہ غافل۔ سہ آسہ ضرور اظہار
 کپو و سپلو ستر اتھ باگہ یو رتس خزانس لولہ متہ لائے کران۔ دپان ییلہ مشہور
 فارسی زبانی ہند مثنوی نگار نظامی ”شیرین خسرو“ مثنوی نہ فارغ سپد، تس آو مثنوی
 ”لیلیٰ مجنون“ لیکھنہ خاطر مطالبہ کرنہ۔

خواہم کہ بہ یادِ عشق مجنون
 گوئی سخنِ پو در مکنون

نظامی یس سپد تر دد۔ تس وون پنڈ فرزندن تہ۔ نظامی ووتھس در
 جواب۔ جان پدر، قصہ لیلیٰ مجنون چھ مشہور۔ مگر تھ جلیہ یہ قصہ چھ واقع
 گو مت، تھ جلیہ چھنہ دلچسپی ہند کاٹھہ سامان موجود۔ خشک ریگستانس تہ
 کوہستانس منز کیاہ صنعت گری ہاؤ بہ، ییلہ زن شیرین فرہاد قصس منز چھ
 سورے فصارتکین تہ جھیل ۔

نے باغ و نہ بزم شہر یاری
 نے رود و نہ می ز کامگاری
 بر خشکی ریگ و سخن کوہ
 تا چند سخن رود در اندوہ

کاشر شاعری چھ یسلہ پاٹھو جمالیاتگ اکھ یو ڈ آئینہ خانہ۔ صوفی شاعر
 نی توکھ یارومانوی شاعر یا جدید شاعر۔ ساروے چھ کاشرس سماجس منز پلن
 وول جمالیاتی حسبہ آگہی ہند برملا اظہار کو رمت:

رژھ رژھ ربتہ کول چھم سورانے
 پر ما گروھن اچھ پوش
 کتہ ہتہ بلبلیہ یتہ اکہ آنے
 چھاو میاڈ دآنے پوش

(حیہ خاتون)

شالہ مار بیلیہ لالہ زار پھولہ نے
 ساگہ ڈل توت واتان ساری
 چھوکہ لد سے نعمو ڈولہ نے
 تس تہ نو زانہہ بلہ نے دادی

(مخوڈگامی)

سڈرس منز باگ چھے زؤنہ ڈبا
 تھہ منز بستھ چھہ شاہ پانے
 نہ تہ نہ تہ تہ نہ تہ شبا
 ہبا یہ چھے گمانے

(سوچھ کزال)

زاکر وانکن بال بیلیہ لاگہ شمار
 پچھ لگہ نس گزرنس لچھ تے ہزار
 امہ شاپہ نو موکلن پایہ لولو

رندِ پوشہ مال گندنے دزایہ لولو
(رؤسل مہر)

ویسی یے گلن آوے بہار
از سالہ انتن بالہ یار
وُلکی وُلکی اُن پھوکی لالہ زار
از سالہ انتن بالہ یار

(مقبول شاہ کزالہ واری)

اُمی سرو نازن خوب صورتن
گونہ کس پھندہ دل ہتھ تڑولے
توہہ ما ڈیوٹھ وون ماٹو چھس اتھن
کتھن کمہ سونہ رؤٹنم یار

(رحمان ڈار)

اُندی اُندی سفید سنگر
دیوار سنگ مر مر
منز باگ سبز گوہر
گلشن وطن چھ سوئے

(مہجور)

دو تھی باغ گلکی کو کو کُری کُری جل تہ قمیر منہ ناوے

وچھی سوئنگہ واؤک ہوہو آمت باغہ یامبر وڑ ناوے

(دینا ناتھ نام)

شرونی بیلہ کور تھر روہہ دامانس

اڈ نسا روڈم نہ پانس تام

سرہ ٹھہل پیو آب روانس

اڈ نسا روڈم نہ پانس تام

(رحمن راہی)

غرض شاعر س یس ماحول میلہ تمہ کین ثقافتی انہارن ہنز داستان چھ

لیکھان خون جگر ستر۔ انگریزی شاعر ورڈس ورتھ، کپٹس، شیلی چھ جمالیاتی

قدرن ہنز و بھنے کران۔ کپٹس چھ ونان:

A Thing of beauty is a joy for ever,

Its loveliness increases, it will never,

pass into nothingness, but still will keep,

a bower quiet for us and a sleep

Full of sweet dreams, and health and

quiet breathing.

ورڈس ورتھ وچھ و تون لندن شہرس کتھ پاٹھکی چھ حسین و جمیل شکلہ منز

پیش کران:

Earth has not anything to show more fair,

Dull would be he of soul who could pass by

A sight so touching in its majesty.

This city now, dith, like a garment, wear

The beauty of the morning: silent, bare,

ships, towers, dimes, theatres and temples lie

open into the fields and to the sky.

اردو شاعری نہ تون، جمالیات کمہ انمانہ چھ پیش کو رمت شاعر و:

ناز کی اُس کے لب کی کیا کہیے
پنکھڑی اک گلاب کی سی ہے

(میر)

آرائشِ جمال سے فارغ نہیں ہنوز
پیش نظر ہے آئینہ دائم نقاب میں

(غالب)

لذت سرود کی ہو چڑیوں کے چپچھوں میں
چشمے کی شورشوں میں باجا سا بج رہا ہو
صف باندھے دونوں جانب بوٹے ہرے ہرے ہوں
ندی کا صاف پانی تصویر لے رہا ہے

(اقبال)

جمالیات کہ حوالہ ہبکو اُسی واریاہ مثالیہ عربی، فارسی، انگریزی، اردو تہ

کاشغر شاعری مثنوی پیش کرتے تھے، مگر موضوع ہے کہ اعتبار کروو دنی اُسے بحث مرثیہ صنف مثنوی جمالیات کس پس منظر مثنوی۔ مرثیہ صنف چھ بنیادی عربی ادب پڑھ، فارسی زبانی مثنوی رواج لبان ہے یہ روایت صحیح اردو زبانی مثنوی ہے کاشغر مثنوی۔ مگر یس کا ڈامہ صنف اردو ادب مثنوی کو ڈسٹ چھ بے مثال۔ میر انیس وائے نو و مرثیہ ہند فن عروض جس پڑھ ہے اتھ دین سہ مزاج زبہ صنف بنے یہ عالمی ادب اکھ حصہ۔ انیس دہر ہے تمہ پتہ بیم مرثیہ نگار آہ تمودیت مرثیہ نگاری اکھ فنی وقار۔ یہ صنف روزہ صرف اظہار غم تام محدود بلکہ انسانی وجود ک اکھ احساس رنگ و سپلہ۔ انیس یا رامیک دامانہ مولو تجربا تو ستر ہے تم کو رجمالیات اکھ حسین تاثر پیش۔ وچھ تو بیم بند:

کانٹوں میں اک طرف تھے ریاض نبی کے پھول
خوشبو سے جن کی خلد تھا جنگل اک عرض و طول
دُنیا کی زیب و زینت کاشانہ بتول
وہ باغ تھا لگا گئے تھے خود جسے رسول
ماہِ عزا کے عشرہ اول میں لٹ گیا
وہ باغیوں کے ہاتھ سے جنگل میں لٹ گیا
اللہ رے خزاں کے دن اس باغ کی بہار
پھولے سماتے تھے نہ محمد کے گلزار
دولہا بنے ہوئے تھے اجل تھی گلوں کا ہار

جاگے وہ ساری رات کے وہ نیند کا خمار
 راہیں تمام جسم کی خوشبو سے بس گئیں
 جب مسکرا پھولوں کی کلیاں بکس گئیں

کاشر کلاسیکی مرثی چھنے اکھ بدؤن ہیتی تجربہ۔ اتھ منز چھ حمد، نعت، مدح
 (قصیدہ) تہ رثائی عناصر ساری نظر گرہان۔ ا کس مضمونس تحت چھ شاعر
 ساری زندگی ہند کی تجربات فنی ورتا و سان پیش کران ز تو حید، نبوت، امامت تہ
 معادس پٹھ چھ اعتقادات محکم گرہان۔ دپان موضوع چھنہ شاعری عظیم
 بناوان بلکہ چھ شاعر سندن فنی ز ا و جار تہ فنکاری اتھ عظیم بناوان۔ جان ملٹن تہ ٹی
 ایس ایلیٹ چھ انگریزی شاعری منز عیسائی مذہب کو عقاید پیش کران۔ مگر شاعران
 ہند فنکاری ہند کمال چھ "Paradise Lost" تہ "Waste Land" نظمیں
 عظمت بخشان۔ جتھے پاٹھی و چھو ڈاکٹر اقبال سبز شاعری۔ سہ چھ دین
 اسلاچ وکالت کران، شاعری ہند و سپلہ مگر فنکاری ہند شاہکار تخلیق کران۔
 ”مسجد قرطبہ“ تہ ”ذوق و شوق“ نظمہ کس مٹن:

اے حرمِ قرطبہ! عشق سے تیرا وجود
 عشق سراپا دوام جس میں نہیں رفت و بود
 رنگ ہو یا خشت و سنگ چنگ ہو یا حرف صوت
 معجزہ فن کی ہے خونِ جگر سے نمود
 لوح بھی تو، قلم بھی تو، تیرا وجود الکتاب

گنبد آگینہ رنگ تیرے محیط میں حُباب
عالم آب و خاک میں تیرے ظہور سے فروغ
ذرہ ریگ کو دیا تو نے طلوع آفتاب

کاشغر کلاسیکی مرثین منز چھ فنکاری ہندو اعلیٰ نمونہ نظر گروہان۔ مرثی
نگار چھ اُکس مضمونس تحت نعت، حمد، مدح تہ مرثی اصنافن ہندا اکھ خوبصورت
گلدستہ پیش کران۔ مضمونس منز چھ فنی پختگی سان اکہ شعوری خیالچ کزانکہ
ہانکل باوتھ لبان۔ شاعر سند تخیل چھ موسیقانہ آواز و ستر پر ہتھان تہ یہ ہے آہنگ
چھ یمن سانس جمالیاتی نظامس ستر پیوستہ کران۔ شاعر ن ہنز سحر بیانی تہ فنی
جو دو گری چھ رثائی ادبس تو نائنی عطا کران۔ یمہ ساتہ اُسی باقی شاعر ن ہندا حمدیہ
ادب پرواسہ چھ نظر گروہان ز شاعر چھ بیادی طور مناجات و نان تہ خدا صا بس
منگ منگ کران۔ مگر کاشغر بو مرثی نگار و چھ خدائے لایزالہ ہندو صفات تمہ
انمانہ پیش کر تہ چھ قرآن شریف چہ یمہ آہ ہندا تفسیر تہ تشریح پیش کران۔

وَلِلّٰهِ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی فَادْعُوْهُ بِهَا (الاعراف: ۱۸۰)

خدا ایس چھ خوبصورت ناو، بیوناو و ستر منگولتس۔

خدا ایس چھ صفات جلال تہ تہ صفات جمال تہ۔ یمن صفاتن ہندا ذکر
چھ مصنفو یسلہ پاٹھر کو رمت تہ پنہ عجزک اظہار کو رمت۔ مضمون ”معراجس“
منز چھ منشی شاہ محمد یمہ انمانہ ”حمد“ و نان:

یا اللہ کنیاہ رفیع الشان چون جلالے اتہ پستی بلند پایے

گرتھ معراج عقل گئے بے پایے قدسی فلک پیایے
 اتہ بُراقِ فِلس کیاہ مجالے نیہ پے پنہس پے پانیہ
 کرے خیالِ بالا روی زرف تیلہ دب کھنیہ پیہ برتحت الخڑیہ
 یدوے شہپر قیاس کر پروبال طایر خیال تہ وامے
 پردید ہزار ہزار سال سپنہس پرواز واہے
 یمن اوس مکان لامکان عجزِچ دوان خبر دپان
 ما عرفنا اصلاً سِدرة المُنْتہی معرفس لو بکھنہ منتهی
 واُتھ خلوت قاب و قوسینس گرتھ باحق گفتار
 توتہ بوے محروم معرفت ذاتس اُسٹھ محرم اسرار
 گمان یاز کران عزم جولان آسمانے پوان المہ میدنہ جابجاغزش پا
 وچھتو شاعرن کمہ انمانہ چھ خداپہ سُنڈ بجز پیش کو رمت تہ پینہ انکساری
 ہُنڈ اعتراف کو رمت۔ تشبیہاتو، استعاروتہ کنا یوتہ چھ شاعرن اکھ ماحول تخلیق
 کو رمت، یس چھراتو حید پرستی ہُنڈ دعوت دوان چھ۔

بیا کہ مثالِ دمو حکیم حبیب اللہ صابن مضمون ”ہمیشہ بہار (گلزار)“ منتر:

بخستہ میا نِس دل پر مُردس لطفیکہ ہوا، ہمیشہ بہار یا اللہ
 یُتھ کر چن سوخنس منر رنگہ رنگہ بو شاپکو گل نہالو
 ونہ ہزار داستان سپنہم گلو منقار بلبلو
 نتہ پوشیا حمد ونہ نس مے ہیو بے برگ ونوا

خار زارِ دُئیہین تھووم نہ حالہ
 چھس خطائی گرم نافرمانی اما چھم وومید ذوالجلالو
 پھولہ ناوکھ ژ میون غونچہ دلو فضلہ کہ نسیمہ گل گلو
 کران چون رانجہ عطا زن نسیم صبا مشام جانس سنہلستانہ
 زانکھ دتھ میانس شورزار طبعس تہ سے شام و صبا سربز شاداب زن گلستانہ
 یا اللہ کوزتھ کمہ رنگہ تیار گلزار آسمان تھو و تھس دوہس پھولہ ون گل آفتابو
 راتس ستارن ہند شب بو کمہ آہہ تابو
 کران پرورد بنات نباتن پروردگارو چانے جوڈ دایہ ابر بہارو
 چھ ووتھران فراش صبا فرش گلکارو سپنان زمین ساری اختر دارو
 بخشان نباتاتن ہو اے شالو زن امواتن زہدگی یا الہی
 اتھ حمد چھیر پٹھ اگر تنقیدی نظر تزاو، یہ کتھ چھ ٹاکار پاتھو در پٹھو یوان
 زِ مصنفس کوتاہ جمالیاتی قدرن ہند احساس چھ اوسمت۔ سہ چھ اُکس پوشہ
 باغس منز پھیران تہ عرفانک جام نوش کران۔ معرفت الہی چھ تہند مقصد مگر
 تشبہہو تہ استعارو متی چھ سہ پنہ نفس امارک اکھ تصویر پیش کران تہ استغفار
 کران۔ ہم ورجا کس معرکس منز چھ مصنف پن پان تزاوان، مگر حسن وجمالک
 شیدائی اُستھ جمالیاتی شبہہ کاری کران ۔

یا اللہ تراوتم مہرک پرتوا
 گوہم روشن ہوئے نور و ضیا

لگیم بہار پہ ہارِ حمدِ کِ گلو
 کریم یکدفع لطفگ ہوا دل وازن صبحِ نوروزیا
 کرانِ بڑے عالم ترو تازِ سرسبز گلو

ووفی نمو "نعت"۔ اتھ منزتہ چھ جمالیات تہ حسن بیان جلیہ جلیہ نظر

گودھان۔ منشی شاہ محمد چھ مضمون 'بہارِ چ' نعت چھیر تیمہ طریقہ لیکھان۔

یا اللہ کوزتھ کیا گلِ آدم روشن پھولہ نووتھ قدر زباغس سرسبز انبیاء
 تہند گلِ روخسارِ چ گلِ جہان نوان روشنائی
 روٹ رنگِ محمدی گلابن بویہ درودچہ آشنائی
 لیکھنس تس گلِ اوصافن نر پوٹن ہرگاہ ہی ہی سمن ز دنیا
 تہند درشن بخشان مردن زگس چشمن پینائی
 قدسی قدم بوسی اسی نؤ مہمان خدائی
 کور زب زب سبزار محبو نوشن، پھولک نستان گلستانے
 فرش کورسہ عرش پان پاپوشن لاکتھ سنگ آستانے
 کر روشن موسائل سے گلِ ید بیضانا رس ابراہیمسٹ پھولہ ناو گلو
 کر بس سحاب رحمت گلخن گلشن خوشدلو
 کورھو رو سنبیل کا گل عشق پیچان تمہ موپہ ریحانہ روشن انہارے
 لاگس تاج شاہی معراجہ حق سبحان آو اسلامس ہمیشہ بہارے
 کھوت روح اللہ تہنر ہوا خواہیا بر فلک خضر چھس تاز گیا

وَجْهُو شَاعِرِن كَتَبْهُ پَاٹھِی چھ اکھ حُسن و جمالک فضا پادِ کورمٹ۔
 آنحضرتؐ ستر والہائے عقیدتگ اظہار چھ فن کاری ہندس جمالس منز پر بلان۔
 یہ نعت چھ پڑی پَاٹھِی سوے روایت برقرار تھاوتھہ تھہ روایہ عربی ادبس منز حسان
 بن ثابتؓ تہ تمہ پتہ باقی شاعر و دس چھ تلمت۔

وَ أَحْسَنُ مِنْكَ لَمْ تَرَ قَطُّ عَيْنِي
 وَ أَجْمَلُ مِنْكَ لَمْ تَلِدُ النِّسَاءُ
 خُلِقْتَ مُبْرَأً عَنِ كُلِّ عَيْبٍ
 كَأَنَّكَ قَدْ خُلِقْتَ كَمَا تَشَاءُ

(حسان بن ثابتؓ)

بَلَغَ الْعُلَى بِكَمَالِهِ
 كَشَفَ الدُّجَى بِجَمَالِهِ
 حَسَنَتْ جَمِيعُ خِصَالِهِ
 صَلُّوا عَلَيْهِ وَ اِلَيْهِ
 (سعدی)

رسولِ نازنین ﷺ سُنْدُ حُسن و جمالک گُس ہیکہ لفظن ہندس محدود
 اظہارس منز بیان گرتھ:

لَا يُمَكِّنُ الثَّنَاءُ كَمَا كَانَ حَقُّهُ
 بعد از خدا بزرگ توئی قصہ مختصر

کاشغر و مرثی نگار و چھ نعتِ رسول اکرم ﷺ سبٹھاہ ادبہ سان پیش
 کورمٹ۔ گرتھ تہ ڈرتھ اُچھرن ہند انتخاب گرتھ چھ تمورحمۃ للعالمین مخرج
 عقیدت پیش کورمٹ تہ تسند جمال نظر تل تھاوتھ سارنہ جمالیاتی قدرن ہند
 لحاظ تھو و مت۔ یم نعت ہکبو اُس نادم تہ ناظم سند بن نعتن ستر لرتھ او تھ۔
 کاشغر بن مرثین مخرج چھ حفظ مراتب پور پاتھور ورتا و نہ امت۔ رسول رحمتس پتہ
 تھند بن اہل بیتن ہند تذکرہ تہ چھ جمالیاتی اسلوبہ سان بیان کورمٹ خصوصاً
 مولائے کائنات حضرت علی مرتضیٰ سند مدح تہ منقبت۔ وچھ تو مرزا ابوالقاسم چھ
 مضمون ”عسلخانہ“ لیکھان تہ مدح چھیر بڈ حسن و جمال سان پیش کران:

خلقو قند مکرر چھ شاہ سند مدح

چھ حُب نبات شاهی حُب شاہ والا شان

دزاو شراب طہور تھند مہر کہ آپکنہ

و نمو شاہ سند معجزک نقلا چھ شیرین نقلا

حلاوتہ برنہ آم پستہ دہان

کر مشکل کم کم حل یعسوب دینے

بوزم بیلیہ کر حکم خلافت جاری سلسبیلگ معدنو

عدلگ جوئے شہر پوک ژوپارر بلا دنو

کور دود تہ پونی جدا سورے تھی اُستاد نو

یو ہے مصنف چھ بیس مضمونس (چہار فصل) منز لیکھان:

دل چھم خزانہ مدح یوتا ہے ہار تیا تہا ہر ہم
 پرتھ نفساہ سپہ نم ہوائے ارم
 گروہم رنگین بیان طاووس خیالک بہار پرتھ چہار فصلا
 تیتھ مد حکین گل اوصافن یوان ہوائے رضوانو
 شہپر ۶ عند لپین زن و ز ناوانو

اے مضمون کو کیشہ مصرعہ:

و چھکھ سبز مینا اُندری اُندری سبز مینا پھولو متو گل الوان الوانے
 غلمان دست بستہ پرتھ نعرہ گونا گوں نوری زری خور ز آوانے
 بیم مصرعہ پرتھ چھ باسان ز قاری چھ اُکس حسین و جمیل ماہلس منزسیر
 و تفریح کران تہ تہندس، جمالیاتی حبس چھ و تیش لگان۔ شاعر چھ پڑی پاٹھو
 جمالیاتگ عاشق تہ توے چھ پینس معشوقس حسن و جمال کس اُ پینس منز
 و چھان۔ مرثی پرن و اُلس چھ پڑی پاٹھو اکھ رُو حانی سکون یوان تہ سہ چھ
 عرفان کین پوشن و رتھان۔

اتھ حقیقتس ہیکہ نہ کاٹہہ انکار کرتھ ز شاعری تہ فنس چھ ز پہلو آسان۔
 اکھ گوسما جی، افادی یا مقصدی، دویم چھ آسان فنی یا جمالیاتی۔ تنقید چ کام چھ
 آسان بین دونو نی ہنز تلاش کرنی۔ نفا چھ سما جی قدرن ہند تہ پے کڈان تہ
 جمالیاتی قدرن ہنز تہ نشاند ہی کران۔ سما جی قدرن ہند پے کڈنہ خاطر چھ تہ
 زندگی ہند تجربہ پوان کرن تہ فلسفی موضوعاتن ہند مطالعہ پوان کرن۔ مگر

جمالیاتی قدرن ہند خاطر چھتس شاعری تہ نفس ستی وابستہ لوازمات نظر ن تل
تھاؤنی آسان۔ یہ کتھ آپہ بزونہے وہ ہوناونہ ز ادہب، شاعر تہ فنکار چھ
آسان ژکہ ازلی حُسنک خریدار تہ سہ چھ اُخرس مجاز کس آئینس منز حقیقت
گار ان۔

کبھی اے حقیقتِ منتظر نظر آ لباسِ مجاز میں
کہ ہزاروں سجدے تڑپ رہے ہیں مری جبینِ نیاز میں

(اقبال)

کاشترن کلاسیکی مرثین منز چھ رثائی پہلو مدح چھیر پتہ شروع گروہان
تہ مدحس تہ دروس چھ ”گریز“ ملہ ون کران۔ اکثر چھ گریز مصرن منز شاعر
فنکاری ہند کمال ہاوان تہ پنہ حُسن بیانہ ستی اکھ عجیب سماع پاد کران۔ وچھتویم
گریز مصرعہ۔

وچھتوتس نوژنگلس کو فکو خونخوار کمہ رنگہ ولس نالاه
اوس سفیدریش متگان تزلش فرات اُسرتھ مالا مالو
گو پر آپہ پوڈو امامہ گلو بڑ بڑ اُسرتھ کولو

(مضمون نگار)

کتھ ونہ خلقوتھ نورس پھیر کھروے ہے ہے دنیا
گو کوئہ دوہن شب تار پے کوئہ ستارے
گررتھ گئے تھ نورِ خدائیں تمارے

تمی صبحن کوزن شامے
 کھوت آفتاب تمہ دوہہ ملو تھ صبحکہ سورِ روما
 از کمہ صؤرژ و چھن شاہ ہے ہے گنہ کارے
 و چھن کتھ خونہ فرشس پٹھ عرشک امامے
 برس نؤر موکھ پھرس غلامے

(مضمون صبح)

یوے کاتیاہ کوئی ناترسِ خدا
 کرن گلشنِ نبوتس کمہ رنگہ زیر و زبر
 کرن اڈ پھولبن پر رڈ تھ آب کر بلا امامو پوٹن
 حضرت زہرا سندن جگر گوشن
 تنے روزِ بیمزلہ ما چشمہ وا
 سینہ شہیدن ہندک سریزیدن گنڈ ناؤر باغس اندر
 غنچہ دہان کوثر کبن پمپوشن
 آپہ رڈھ اڈ وڈھ چشمہ ڈیشن
 ژاس زراہ زردی پھیرس ما وچھتھہ
 چشمے بیمار عابدین شاہ
 نتہ زہر کانہ سبز تھ ڈیوٹھن ما
 گوتم تریشہ ہوت اصغر شاہ

نتیجہ پھولت جامہ بیب زینبؑ ڈیوٹھن ما
ڈیوٹھہ جامہ رُود رُڈتھہ گو شاہ

(مضمون زگس)

کوریکو شاہوگر بہتھ حضرتس معراج وصالے
سپنس ہم سفر شاہپر ووت بین جانے
تس آسمان پیوس ڈاس گوس کر بلائے
یتہ اوئہس شاہ حسین در بلائے
تس تخت رُرف خوانہ تخت شیو رہس گرتھ سوالے
زونکھ معراج سہ سرتاج کھارن ناؤ گزانے
ڈڑہس پامہ چھی عادت معراج دوش مہر بوتس تھوڑی پایے
توے خولک نکھس پٹھ گرنے جائے
یا حسین کھورکھ امام عرشک ناؤ گرسپہ کر خلقس متو کلامے
از پیغام بہتھ کتہ شہپر چھی دیہ ہی دیہ سپنر سلامے
چھوہ دار معراج از کھارہی او سے تھندے غلامے

(مضمون معراج)

پھر ڈتھہ گوس بادطو فان بوڑ پوٹن اوس نہ لیل کرنس پوشان خدایا
یینہ وچھن پنڈی پھلے ہر تھ پیہو کرتچہ ژھٹہ کرہو متباہی
گاہو رتہ شہیدن ہند زمین لالہ زارگری برکم گلعدا رشا مکو بلوآئی

اِدِ اَوْسِ اِذْ يَهْوِلُنْ مِيْزُ پُٹْھِ تِلانِ گلبدنِ ہوانِ بویا
 ودانِ حسینہؑ لگیو نثار شو نگ ہم و رکتھ و تھرتھ خار ہتھ گبر تہ بائی
 ہو عرشکہ مسندِ نشینہ یتھ سیکہ فرشس پٹھ بندر کتھ آئی
 و د مٹھ میو ابوترا ب شاہ حسینِ کمہ لولہ رؤ چھمکھ زودانے
 یم کٹڈی تہ کنہ سنہ ما گلبدنس چھ ہم تاپس ڈولانے
 چھ گرد کھڑوہو گلعدارس نور دار پٹھری خون پشانے
 دستہ تہ آب بوڑ گلابس سو سنٹھ پیوہم غنچہ دہانے
 (مضمون بہار)

رِثائی ادبِس منز چھ جمالیاتی عناصر ہنا کم نظر گروہان۔ شاعر س چھ
 آسان جمالیاتی حبس آگہی مگر مصایب و نس منز جمالیاتی قدرن ہند ورتا و چھ
 سبٹھاہ سخت آسان، مگر امہ باوجود چھ کاشر و مرثی نگار و مصایب پیش کرنس منز
 یمن قدرن ہند خاص ظنون تھو و مت۔ شاعری چھ دراصل پرن و ا لس منز شان
 و شوکتنگ یا صدمک شعور پاد کران تہ امہ خاطر چھ شاعر بیابا کو مختلف طریقہ تہ
 ول ورتا و س منز انان۔ کاشر بن مرثین منز چھ واقعہ کر بلا تخلیق کارن ہند حُسن
 بیانہ ستر اثر دار بیو مت۔ اگر یہ واقعہ نثرس منز پر و تھ روزہ اثرس منز سو تو ڈھ
 یوسہ شعری لباس منز اتھ واقعہس چھ۔ یہ اثر چھ سورے امہ صنفہ ہند جمالیاتہ
 ستر۔ اوے چھ مرثی پرنگ فن بیٹہ کہ لگہ فوک لوڑک اکھ یو ڈانہار۔ اُمی فنن چھ
 عقیدت مندن پر تھ ساتھ خدمت کرہو۔ یہ فن چھ تہند بن پہلبن تہ ووشن ہنز

داستان رُو زہرہ تہ امہ فنکِ حسن و جمال چھ تہند بن وین ہند قرار
 مری نظر میں یہی ہے جمال و زیبائی
 کہ سر بسجده ہیں قوت کے سامنے افلاک

(اقبال)

کاشترن مرثین ہند بن ناون پٹھ اگر غور کرو، یہ کتھ چھ ٹاکارِ زیم ناوچھ
 شاعر سُنڈ جمالیاتی جسب واضح پٹھکر ظاہر کران۔ مضمون ہند ناوچھ جمالیاتی
 قدرن تہ فطرت شناسی ہند پے دوان۔ مثلاً:

بہار، ابرو، چشم، شراب، حُسن و جمال، حکمت، بہی، نرگس، گل لالہ،
 طاووس، میدانِ معرفت، گلزار، چشمہ، صبح، لب، شاعری، نافہ، ستار، نگین، ساز،
 نقاشی، موزیہ، سحر، ریحان، تصویر، عروسی، زبان، انار، ثمر، ہوا، رو، مو، نوروزی،
 عطش، آب، سرور، موسیقی، بہشت، دل، گوش، اقبال، سکندری، گلہار، شمع،
 لباس، سال و ماہ، وغائر۔

کاشتر مرثی نگاروچھ جمالیاتی تجربہ کامیابی سان گری عتہ۔ اگرچہ بیم
 تجربات چھ دردس منز کچے پہن لبہ یوان مگر یہ سہ کیفیت دردس منز یاد گروہان
 چھے، تنھ چھ ذوقیائس عتہ سید سیو دواٹھ۔ یہ چھ اوے موجب ز شاعر چھ
 کائناتس منز حقیقت تلاش کران تہ انسانی وجودِ اصل صورت پیش کران۔

Hanold H. Titens چھ پنہ کتابہ "Living Issues in Philosophy"
 منز ونان ز جمالیات چھ پرن وائلس حقیقت کو کیشہ تجرباتی عناصر ظاہر کران،

سکون تہِ راحت بخشان۔ اوے تہ ادب منزامہ کتھ ہند لحاظ کرنہ پیہ ز قاری
گوشہ محرم اسرار گوہن، سہ ادب چھ پڑی پاٹھی جمالیاتی قدرن ہنز ترجمانی
کران۔ اگر امہ نظر اسی کاشرہن مرثین مولانکون کرو، تیلہ باسہ اسہ زیم مرثی
نگار چھ جمالیاتی مزاز ہتھ فنکاری ہندس دامنس چو نہ جران۔

کر بلا چھ خیرس تہ شرس درمیان جنگ۔ اکہ طرفہ چھ باطلکو حمایتی دنیا
پرستی ہند نمونہ پیش کران تہ دویمہ طرفہ اکھ قلیل فوج حق پرستی خاطر زو چھ پیہ
دوان۔

موسیٰ و فرعون شیریہ و یزید
ایں دو قوت از حیات آید پدید

(اقبال)

کاشرہ مرثی نگار چھ امہ تاریخ ساز واتھک اکھ تیٹھ تفسیر پیش کورمت ز
ادبک جمالیاتی پہلو چھ پور پاٹھی آشکار گو مت۔ بیانس منز چھ ادبی حسن تہ اثر
آفرینی حد رؤس لبدہ بان۔ یہ ہے چھ شاعری ہند اصلی مدعا تہ مقصد آسان،
کینہ گوہن مرثین ہندی مصرعہ چھ لاکن زبانی پٹھے آسان تہ یم پر نہ ستر چھ پڑی
پاٹھی اکھ وجدہ بان۔ مثلن:

اِدِ امام حسینہ پینہ کور ہتھ اوکھ بیمار مضطر
تم اسی دوکوڑی ہتھ تھکو ہتھ پکو ہتھ ہوکھ ہتھ وٹھ چشمہ تر
بیب زینبیل باے دوکھ ستر پٹھ پٹھ ہتھ تر داکر تو ٹومت جگر

(مضمون خاموشی)

ماری ہس باے گبر کم کم غمخوار پھرتھ گیس زمین کربلا یے
جانہ راین کور ہس کانہ مزار مارتھ تراؤ و ہس تاپہ کزایے
کور ہس مہراز نیزس سوار وائے ژڈی ہس دست و پایے

(مضمون کربلا)

ژنہ چھے بايو ميانہ حاجی خبر، چھی سوالی خدا
بايس شاه حسينس يزمنس گروي زم تسلا
دوي زمس وتہ پٹھ تيمس پیتہ کیاہ دمہ ہس بوتہ اءسس لاچار
پو پھ دید اءسس پوہ جان انہ ہس گر جھم لچھو لار
یٹھ نا باونہ ہس تنبہ والہ کورہے مہراز نیزس سوار

(مضمون معراج)

گرکہ تزیثہ ہتہن رآچھ آہ دامن
بوچھ ہتہن پھور یورہکھ کانہ پھلے
چھو کہ بڈر بکھ بدن نازک اندامن
ژھرٹھ دیاوکھ کان تہ کنہن تلے

(مضمون قفس)

کاشرو مرثی نگار وچھ مصائبین ہندو منظر پیش کران فنکاری ہندو اعلیٰ
نمونہ تخلیق گری متی - اوے چھ یہ فن ہتہ بدن و رکن پٹھ محیط - وقت بدلہ،

مزا بدن، مگر یہ فن روزِ عقیدت مندن ہند بن سہن منز محفوظ۔ یم مرثیہ چھے
ابدی نخطوط، یم ہر وقتہ پنن اعجاز ہاون۔ یہ ادبی سرمایہ چھہ سائی پر ہنتہ، سائی
ثقافتی تہ علمی شناخت۔ ضرورت چھہ امہ کتھہ ہنز ز اسی کروامہ ادبی سرمایہ
مولا کون تہ ہمو اتھ تنقیدی سام۔ اکثر چھہ و چھہ آمت ز نقاد چھہ اتھ عصبیت
نظر و چھان تہ گاک کھاتس تراوان۔ عبدالاحد آزادن ییلہ ”کشمیری زبان اور
شاعری“ لچھہ تموتہ کورنہ اتھ صنفس ستر انصاف۔ سہ چھہ اتھ ادبی سرمایہ کن
کاٹہہ توجہ کران۔ از چھہ تنقیدی صورت حال ہنابد لیومت، مگر ونہ تہ چھہ امہ
اہم ادبی صنفکو خالہ خط پور پاتھو و بوہناونہ آمت۔ یہ باگہ یورت سرمایہ چھہ
پڑی پاتھو تھکبن لایق تہ امکو ادبی انہار چھہ شوہ و نڈ۔ کاشر یومر شو چھہ کاشر زبان
وار یہو تخر بو ستر مالا مال کرہو۔ اسی چھہ ونان ز کاشر زبانی منز چھہ اسلامی علوم
وار یاہ کم لکھنہ آمت مثلاً قرآن مجیدک ترجمہ تہ تفسیر، حدیث مبارک، تاریخ، فقہ،
علم کلام، فلسفہ وغائر۔ مگر یہ کمی چھہ؟ کاشر یومر شو پور کرہو۔ یمن منز چھہ علم کلام،
فقہ، تاریخ، فلسفہ، تفسیر تہ حدیث بہتر پاتھو پیش آمت کرہ۔ تمہ پتہ واقعات
مقامی رنگس منز بوہناونہ آمت۔ کاشر زبانی ہند جمالیات چھہ مرثین منز یسلہ
پاتھو در پٹھ گروہان تکینا ز یمن منز چھہ زبانی ہند شوثر۔ تہذیب، تزئین تہ لسانی
حسن نظر گروہان۔ زبانی ہند یہ اظہار چھہ پڑی پاتھو ادبی حُسنہ ستر مالا مال۔ کیشہ
مثالہ کرو پیش:

کرن کیاہ تہندہ سے پارہ جگرس کو فکو بے کتاب

ہو رہے ہیں حقِ تعلیم کیونہیہ رحمتیں تعظیماً
 لِدکھ سر نیزِ حِلنِ سبقِ شرین تہذیبِ جگر گوشن
 بَدیہ یزدنِ نیہ شمر ذی الجوشن
 درایا تہذیبِ امام حسینِ جمیلِ کُرتھ قرآن کورن سعدس نونے خطاب
 یہ چھس امام پنہ نِس قضاں چھم رضا و تسلیمہا
 اما سپن سانے شانہ نزول قرآن عالمس چھ روشن
 سورہ محمد چھ نا گوئت گوشن
 میانی بڈی بابن دو پزیانو یوہے وعظ گر گرے
 توہہ منز تحفہ جورائے تھاؤمو وچہ زبکہ میانہ نظرے
 اکھ چھ نوم میانی اولاد پیہ کلام اللہ
 رہچھی زبکہ اطاعت حرمت زانی زبکہ میانہ جایی
 از تی چھو مشراوانو دپو کیاہ جواب پگاہ تس
 از کن کتھن چھووم نہ تھاوانو چھو نا خبر یہ کیاہ واتس
 کمہ مذہب مارن میون زونو روا کتھ کتابہ دزاو یہ فتویٰ

(مضمون کتاب)

ژے کھونہ پٹھ مرفاقہ پھر تھکے نے نوے نر لیل کران اصغر و اصغر و
 نیر چانی اڈ کج کور ملو تھ سورا پھیر میدانس نادناد دوان وولوا اصغر و
 تہ ڈیشٹھ و دیس بیب شہربان لگے قربان کوہس پٹھ ژلو وولوا اصغر و

رسہ رسہ تتر کڈے کان کوچھ پٹھہ ژ گرا تراوتم زولو وولو اصغرؤ
 تتہ چھ تزلش امکان بُری بُری آسن آپہ کولو وولو اصغرؤ
 چھکھے زن ظالمن کافیان توت نو با واتی حرمو وولو اصغرؤ
 (مضمون عیسیٰ)

سُورَا لُدِي تُو سَارِي مَحْمُو
 يِه ظَلَم يُو زِي تَه كُونِه چَهِس مِرَان بُو
 تَمِه سَاتِه زُونْتَه كِنِيَاه سَانِه صَاحِبُو
 سُه عَلِي اَكْبَرُ گُر بِيَلِه پِيُو
 جَان دَوَان دِيْت نِي نَاد مِيَانِه بَابُو
 وَوَنِي نِه صَآبِه ژَهَارُو زِهِنِه مِي كِيْتِ اَبُو
 ژَنِي چَهِ مَرگَن اَوْنَمْت سِيَلَا بُو
 يِه كُورَسِي سَاقِي كُوشَرَان سِيرَا بُو

(مضمون نکلین)

اُس ہیکو اُتھہ رؤس مثالہ پیش کرتھ، میہ ستری یہ کتھ واضح گڑھ زِ کا شریو
 مرثیو چھ زبانی ہندی زلف تہ گپسو شیری متی تہ اتھ حُسنِ اظہارِ نَحْشُمْت۔ زبانی ہندی یہ
 ورتا وچھہ جمالیاتی قدرن آبیاری کران تہ یہ چھہ اسہ فطرت کس حُسنس نزد پک
 انان۔ شاعری ہندی یہ سوز و ساز چھہ اُ کس اعتقاد و اُلس قدرت کبن اسرارن
 واقف کران تہ تس چھہ ازلی سرود اُنڈر اُنڈر ولان۔ یہ ہے چھہ شاعری ہندی حسن

وجمال۔ توے چھ مرثی اکھ مقصدی ادب تہ تہ اکھ فنی ادب تہ۔ ا کس مقصدس
تحت لکھنے آمت یہ ادب چھ اُسہ عالم بالالچ سیر و تفریح کرنا وان تہ ازلی حُنگ
دپدار کرنا وان۔ یو ہے چھ اتھ فنس عظمت بخشان۔



مشاق احمد کمہار

کاشرِ صوفی شاعرِ یہ منز مقامِ حارتکِ تصوّر

کاشرس ادبس منز چھ صوفی شاعری ہندا کہ باگہ یو رتھ بوگ موجود۔ یہ بوگ چھ نہ صرف کاشرن ہنزن روحانی سوچن تر این ہندا پے پتہ دوان بلکہ چھ یہ قومی سطحس پٹھ یکتیک، اتحادک تہ ملو اڑک اکہ اہم ذریعہ بنیومت۔ یو ہے وصف چھ اتھ شاعری آفاقیت بخشان، تکیا ز فرقیہ پرستی چھنہ صرف اکہ اُکس نش دؤر بر کران بلکہ چھ انتہا تہ شدت پسندی تہ زخم دوان۔ بہر حال یہنہ چھے سو شاعری تیمر و نستم ساسہ بدن روحانیت کمن طلب گارن ہندا سیاہ خانہ روشن کروی تہ چھ۔ یو تام زن مذکور موضوعک تعلق چھ یہ چھ کاشر شاعر یہ ہندا اکہ اہم ترین موضوع رُومت تہ پیتہ کو صوفی گونما تو چھ امہ موضوع کہ حوالہ پنڈ گونا گوں تجربہ پیش کروی تہ۔ وچھوتہ سانس تہ بیلیہ تحقیق کران کران ایٹمس (Atom) تام ووت، سہ تہ پوتہ ساتھ حیرتس منز بیلیہ نہ تس امہ بز ونہہ نیر پنچ کاٹھہ سہیل اتھ آہ۔ تہتھے پاٹھو بیلیہ پنچ کتھ کرو، فلسفہ لیس تہ چھنہ کاٹھہ (target point) آسان۔ سہ تہ چھ زندگی ہندا پر زہارنس

دوران گا ہے اضطرابس تہ گاہے حارّس منز پوان۔ اوکڑی چھنہ سہ تہ پزرس متعلق پنڑ کا نہہ حتمی راے قائم کر تھ ہرکان۔ پتھ پاٹھی چھ سہ تہ چھیکرس حارّس منزے پنڑ زندگی زوان۔ یو ہے چھ وجہ ز انسان چاہے آستیک فکر ہند چھا، یا ناستیک فکر ہند، مذہبی چھا کنہ غار مذہبی، سائینس دان چھایا فلسفی حارّس منز چھ ساری مشترکہ۔ پڑتھ کا نہہ سہ انسان، یس پتھ کائناتس پٹھ غور و فکر چھ کران، چھ حارّس منز پوان۔ بہر حال حارّت چھ نیہ نیہ و تہ دریافت کرنس منز معاون تہ مددگار ثابت سپدان۔ یو ہے چھ امیک حسن، یس نوس علمس (Knowledge) ز نم چھ ووان۔

بہر حال صوفیس تہ چھ پنس روحانی سفرس دوران لچھ بدی مقام طے کرنی پوان تہ یومو مقام منز چھ اکھ مقام سہ تہ یوان پتھ تصوف چہ زبانی منز مقام حیرت ونان چھ۔ یہ چھ سہ مقام بیلہ عقلہ تہ فکر آون یوان چھ۔ کینہہ صوفی چھ نیمہ کتھ ہندری تہ قابل لبہ یوان ز مقام حیرت چھ ابتدائی مرحلو منز اکھ مرحلہ۔ یہ روحانی مرحلہ چھ سا لکس تمہ ساتھ پیش یوان بیلہ سہ کائنات کین چیزن تہ امہ کین اسرارن پٹھ غور و خوض کران چھ۔ تکیا ز غور و فکر کر نک حتمی نتیجہ چھ تحیر۔ تحیر چھنہ کا نہہ خوف ناک چیز بلکہ وؤ بد رٹکن وول اکھ مسلہ۔ کینہہ صوفی چھ حیرتکہ حوالہ نیمہ کتھ وضاحت کران ز ذات حقس منز محو گوشہ پتہ چھ مقام حیرت یوان۔ تکیا ز اتین چھنہ عقل اتھ احاطہ کر تھ ہرکان یا نو دو یسین لفظن منز ز یہ چھنہ عقلہ منز یوان۔

حارت چھ سہ اکھ پزرئیس سے یوت انسان ز اُنٹھ ہیکہ یس پزرکس
 تلاش منز آسہ۔ پزر سر کران کران چھ بعضے صوفیس تمن وتن ہنڈتہ مشاہد
 سپدان ییو وتونہ سہ ز ہنڈ پڑ کمت چھ آسان۔ گویانیہ نیہ وتہ چھ دریافت سپدان
 - نیمہ تلہ یہ کتھ تہ پائے ثبوتس واتان چھ ز حارت چھ سا لکس منز پڑتہ
 تڑہس پتہ نوبر انان تہ نوہن سرحدن ہنز تڑیش چاوان۔ اتھ سلسلس منز چھ
 اوشو (Osho) پنہ کتابہ ”Sufis:the people of the path“ منز لکھان:

"The man who lives in the moment never becomes old in the sense that people become old.He never becomes knowledgeable,he is always innocent,curious,thrilled,full of wonder.Every moment brings a new surprise.He is ready to explore new dimensions of life.He is always on an adventure.He is an explorer.He is never fed up with life.He is never bored."(Sufis:the people of the path,Osho,pp no:13)

ریختہ ڈکشنری منز چھ امہ اصطلاحک معنی ”تھ پائٹھ و بھناونہ آمت:

”مرتبہ احدیت میں محو ہونے کو اور عارف کے دیدہ دل سے تجلی اسم ہو کر مشاہدہ کرنے کو کہتے ہیں۔ نیز حیرت سے مراد ہے، خیال کا کسی چیز کو احاطہ ادراک میں لانے سے عاجز ہونا“

عربی زبانی منز چھ حیرت اصطلاحس ”سرگردانی“ معنی دینہ آمت تہ

سرگردانی لفظک معنی تہ چھ حیرانی، اور یورٹون، تشویش، فکر بیتہ۔ صوفیوتہ چھ
یہ لفظیمین معنیہ ین منزور تو مت۔

اما تولہ آرم سٹرانگ (Amatullah Armstrong) چھ پنہ کتابہ ”Sufi

Terminology“، منز لکھان ز:

”Bewilderment, perplexity or wonderment. Hayrah indicates a moment of utter perplexity, when the mind ceases to function, unable as it is to resolve or find an answer to a particular spirituality impasse. Art such as blessed time, for it is by the Grace of Allah that such hayrah was reached, the murid must attempt not to panic or give up. Out of this knot of bewilderment a spiritual reality is given the opportunity to unravel and reveal itself in shattering clarity. The ultimate bewilderment is that possessed by the knowers and lovers of Allah and in finding Allah they know that He is unknowable yet in each moment they are opened to a fresh and new knowledge of Allah.

”Sufi Terminology, the mystical language of Islam, Amatullah Armstrong, pp, 69.7

انگریزی زبانی منز چھ امہ اصطلاحی و بہ ہنے۔ تھ پٹھو کر نہ آہو:

(1) The state of being surprised.

قرآن وحدیثس مثنوینہ آمت چھ ز زبانی مَتر اقرار کرُن تہ دلہ مَتر تصدیق کرُن۔ چھ اسلامس مثنو داُخل سپد نہ خاطر کافی۔ صوفی تہ چھ اتھ اعتقادس مثنو مشترکہ۔

(۲) توحید علمی گو ویلہ سا لکس نیمہ کتھ ہند مشاہد گوہ ز واجب الوجود چھ سے یوت۔ لہذا چھ موجود تہ سے تہ سون وجود چھ محض اکھ ظل یا سایہ۔ یس وقتی چھ تہ دایمی وجود چھ بس تہ یوت پیہ نہ کانسہ۔

(۳) توحید حالی چھ توحید کس تھہ درجس ونان ویلہ سا لکس پٹھ نوری توحید ک سہ راز حالی چھ سپدان تہ نیمہ مَتر سہ نہ صرف پننس پانس فنا چھ وچھان بلکہ چھ تس بز وٹھ کہ سورے کائنات فنا سپدن ہوان تہ تس چھ یہ پنن مشاہد خد آبی مشاہد باسان۔

(۴) توحید الہی چھ توحید ک ژورم درجہ تہ اوتن و اتھ چھ سا لک بس فثمہ وجہ وچھان۔ پیاری پنہ نظر چھ تھان پیاری چھس سے بوزنہ یوان تہ یوہے چھ وصلک مقام تہ۔ اتن چھ نعمہ صاب تہ چھ پاٹھراچ و بونھنے کران:

ہا نعمو شبن طرفن میںل چھے یے
دل سرے کر دل سے مثنو گل چھے یے

نوری رسالت کہ ذریعہ ویلہ سا لک نوری توحیدس مثنو بز وٹھ بز وٹھ پکان چھ تس چھ حیرتس مثنو ہر بر سپدان۔ اوے چھ صوفین ہند ماٹن ز حیرتس چھنہ کانہہ اکھ مرحلہ یا مقام بلکہ واریاہ۔ وونی چھ سوال ز ویلہ کینا ز چھ یہ مقامس مَتر گنڈنہ

یوان۔ اتھ سوالس چھ یو ہے جواب زیتھ جلیہ حیرت باونہ بیہ یا تھھے امیک
اظہار کرنہ یوان چھ، تھ چھ پتہ مقام حیرت ونان۔ نتہ چھ پزریہ ز پر تھ
روحانی مقاس چھ پئن اکھ حیرت ستر آسان۔ پیتاہ اسرار سا کس پٹھ حالی چھ
سپدان، تیوتا تھتس حیرت تہ بڈان۔

مذکور موضوع کہ حوالہ بیلیہ وچھنہ چھ یوان ز کاشر صوفی شاعر یہ منز
چھ امہ نو عینک واریاہ تیتھ کلامہ در پٹھ گروہان تھ منز مقام حیرت کسن مختلف
احوالن ہند برجستہ اظہار میلان چھ۔ ژودا ہمہ صدی ہنز بہلہ پایہ سریت پسند
شاعر ل عارفہ چھ پتس روحانی تجربہ گاہس منز امہ موضوع کہ حوالہ تھ تجربہ
اسہ بزوتھ کنہ تراوان پیتن سید سیو دییمہ کتھ ہند باس چھ لگان ز مقام حیرتک
فلسفہ چھ تمس سر سا وکھن ہنز باوتھ پیش کران پیتن عقلہ تہ فکر ہند پرواز
ژھوکان باسان چھ:

گورن پز ژھوم ساسہ لے
لیس نہ کینہہ ونان تس کیناہ ناو
پز ژھان پز ژھان چھس تہ لوئس
کینہہ نس نٹے کینہہ تام دراو

کاشرس منز یوسہ سری تہ صوفی شاعری ہنز روایت بدس روزهو
چھ، تمیک مطالعہ کرتھ چھ یہ کتھ ناکار سپدان ز خداے ہنز کبریائی، تہند
وحدائیک مشاہد کرتھ چھ، پیتہ کو کاشر بو صوفی گونما تو حیرتک اظہار جلیہ جلیہ

کو رمت۔ مذکورہ واکھس منڑ چھے یہ کتھ ٹاکار سپدان زِل تہ چھے سُئی یاه ژٹتھ
 چھیکرس گورس نَش یہ سوال ہتھ گڑھان ز ”یس نہ کینہہ ونان تس کیاہ ناو“
 یو دوے سو یہ سوال تس بار بار پڑھان چھ مگر تس چھ خاموشی منڑ اتھ سوالس یہ
 جواب میلان ”کینہہ نس نَش کینہہ تام ذراو“ یو ہے چھ حیرتگ مقام، تکلای ز
 کینہہ نے، چھ کاشر صوفی شاعری ہند اکھ تیتھ اصطلاح یس تشریحاً توتہ تعبیر اتو
 نَش بالاتر چھ۔ تکلای ز ”کینہہ نس“ چھ نہ کانہہ کو نزلگان، نیمہ ستر اتھ ورمو رنہ
 پیہ ہا۔ پینین عقل و نہ پھرتھ پیہ، تنین چھ ”کینہہ نگ“ سفر شروع سپدان۔ لل
 دید پتہ بیلہ شیخ العالم اتھ مقاس پٹھ واتان چھ، سہ چھ اچ وضاحت تہ
 وہ ہنے چھ پاٹھ کران:

گنبرے بوزک گنہ نو روزک
 اُم گنرن کوتاہ دیٹ جلاو
 عقل تہ فکر تور کوٹ سوزک
 گمر مالہ چتھ ہیوک سہ دریاو

حضرت شیخ العالم تہ بیلہ گنرک مشاہد چھ کران تس تہ چھ وُن پہوان ز
 عقل تہ فکر چھنہ تور ستر لگان۔ بلکہ یوسہ حقیقت اتھ سفرس دوران ساکس اتھ
 رٹ کران چھ۔ سہ چھ صرف عشقے یوت۔ توے چھ علامہ اقبال تہ ونان ز
 تھ جاپہ عقل جو تماشہ چھ روزان، تھ جاپہ چھ عشق انسان سُنڈ رہبر تہ رہنما بنان
 یو ہے چھ امہ سفرک گن اصول۔ بقول اقبال

بے خطر کود پڑا آتشِ نمرود میں عشق
 عقل ہے جو تماشائے لبِ بامِ ابھی
 حض شیخؒ چھ مقامِ حیرت کہ حوالہ ہو نہ کہ نہ دینے آمتس شلوکس منز مزید
 وضاحت کران:

اول	ریشی	احمد	ریشی
دویم	حضرت	اولیسؑ	آو
ترتیم	ریشی	زلکا	ریشی
ثویم	حضرت	پلاس	آو
پانہوم	ریشی	رُمہ	ریشی
شہینم	حضرت	میران	آو
سُتیس	گرہم	دشنا	ہشی

یہ گس ریوش تے مے کیاہ ناو

مذکورہ گس منز یو دوے ریشی سلسلک اکھ تو آریخی خاکہ پیش کرنہ
 آمت چھ۔ مگر یس امیک اُخری شعر چھ تھ منز چھ حارتک تصو رنن تہ ناکار
 سپدان۔ ییلہ شیخ العالمؒ ونان چھ ”یہ گس ریوش تے مے کیاہ ناو“ یچھ ہیو
 تصو رچھ تمہ ساتھ خصوصاً زامن لبان ییلہ سا لک فطرس یا خداے سہدس
 قدرت تیوت قریب چھ گروہان زتس چھ پن پان لہ اتھے یوان۔ یوتے
 یوت نہ کیئہہ بلکہ چھتس بعضے نہ صرف پنن او ند پوکھ مشتھ گروہان، بلکہ چھتس

پنڈ ذات بُتر اتھ تام مُشتھ گوهان۔ توے چھ احمد بٹو اُرک صابن تہ وؤ نمت:

سنیو ویس جگر سے اللہ

بنیو و اِدِ سَے فنا فی اللہ

مُرتھ رندن چھ زندگانی

ژا کھو سانہ آنگانی

حارت چھ ساکس زندے ماران تہ پڑتھ کنہ تکبر تہ غرور نش چھس
پاک کران۔ زندہ پانہ مُرتھ چھس نارہن منز مستی پڑ بزلان تہ دل چھس شالہ مار
بنان۔ اتھ ستر ستر چھ پر تھ کنہ گمانہ نش و س پوان تہ پتہ چھ سوچھ کزال
صابنہ زیو بوز ناوان۔

ہا پانہ بے گس گوس

پانے اوس بے بہانے

لل دبد تہ شیخ العالس پتہ چھ کا شربن صؤنی گو نماتن ہند اکھ بوڈ کاروان
یوان، میوزن مقام حیرت کہ حوالہ واریاہ تجربہ پیش چھ کرؤ متو۔ شمس صابن
مقام حیرت چھ چھیکرس سیمہ کتھ ہنز باوتھ کران زاکے حقیقت چھ پڑتھ طرفہ
پڑ بزلان تہ تہ یہ حقیقت چھ پڑتھ جو یہ پھیران۔ یہ ہیکہ شمس صابن مقام
وصل تہ اُسٹھ تکینا زینیلہ ساکس شبن طرفن میل چھ سپدان، تس چھ پڑتھ طرفہ
اکے حقیقت دید مان یوان تہ یہ حقیقت چھ تس حیرتس منز تراوان۔ سہ چھ اُچ
وضاحت تہ چھ پاٹھ کران:

حَارَانِی در حَارَانِی یِ اوس تِی گُو و پھیر اُنِی

مقام حیرت کہ حوالہ بیلبہ وہاب صابنہ شاعر یہ ہند مطالعہ کرنے چھ
یوان، تمہ ساتھ چھ یہ کتھ ٹاکا سپدان ز وہاب صابن چھ اکھ پور وژن اتھ متعلق
لیو کھمت۔ چھ مژ تم مختلف رُو حَانِی مَنزِلن ہنر نشانہ ہی گرو چھ، چھ مژ مقام
بے سرک تہ تذکرہ کرنے آمت چھ۔ مقام بے سر چھ تمہ سرچ نشانہ ہی کران
بیلبہ عاشقہ ہنر عقل لوسان چھ تہ عشق بہا و چھس پڑ چھ طرفہ پنس مرکزی
نوکتس پٹھ جمع کران۔ دو گنبار نش چھس مکمل آزادی میلان تہ ساری عاب
چھس جھلنے یوان۔ یو ہے چھ سہ مقام پینن زن حسین بن منصورن تہ پن سر
پیش کور تہ عاشقن یہ پیغام دوان رُو دُر ز پز رُو چھتھ پزرس پٹھ ڈٹھ روزن
چھ عاشق صادق ہنر نشانہ۔

مقام بے سر گرو لارن تے
تمہ شاید منصور دیت نے سر
پھرنے تے رُو د تہ عاشقن تے
چھس حارتن تے و چھتھ حیرت

اتھ ستر ستر چھ وہاب صابن نیمہ کتھ ہنر وضاحت تہ گرو ز زادی ہند
مس چھتھ چھ سہ مقام حیرتس مژ و اتھ پوان بیتہ تمس تم رُو حَانِی ز اوجار باونہ
چھ یوان، بیوسترتس حارتک برجستہ اظہار چھ کرن پوان۔ مثلاً وہاب صابن

چھ مذکورہ وژنس منزیمہ کتھ ہنز و ہنہ گرمو ز اگر عمل آسہ مگر اتھ منز آسہ نہ
 اخلاص کیشہم، پڑھ عمل چھنہ کن و اتناوان۔ اگر نہ عمل آسہ تہ مگر عشوق یا اخلاص
 آسہ، یہ چھ انسانس مقام یکسانس پڑھ و اتناوان۔ سہ چھ اُچ وضاحت یمہ
 آپہ کران:

مس ینہ چونس اُمی ساقین تے
 مچس حارتن تے و چھتھ حارت
 تہ نو درکار زو یا کن تے
 تہ نو منگہ تے ساس یا ہتھ
 تہ کور یکسان اخلاص تے
 مچس حارتن تے و چھتھ حارت
 لول یا عشق چھ صوفی گونمانن نش حقس تام
 و اتنگ کن ذریعہ۔ اوے چھ کاشرو صوفی
 گونما تو یمہ کتھ ہنز ذکر جاپہ جاپہ گرمو ز سرکار
 دو عالم ﷺ تیکی چیزن معراجس نیو، سہ اوس لول
 ، احسان تہ اخلاص۔ ذاتِ حق یو ہے لول یمہ
 سرور کائناتن لولہ للنو۔ ندا آس معراجک تہ تہ
 پاٹھی بنیائے عرشکو ساروے کھوتہ بڈی رازدار،
 عالمگیر انقلابکو امیر کاروان۔ وہاب صاب چھ

امہ کتھ ہنزباوتھ سیمہ آپہ کران:
 تور نسا جاے گنہ چھے ملکن تے
 جبریلؑ نو ین کورنہ پتھ
 تمہ بزوتھ حضرتؑ نیو لولن تے
 چھس حارتن تے وچھتھ حارت

سِدْرَةُ الْمُنْتَهٰی ہس پٹھ وا تھ بیلیہ حضرت جبریلؑ قرار کورتہ ووشن یا
 رسول اللہؐ حض ہیکہ نہ امہ بزوتھ اکھ قدم تہ ترأوتھ، اگرے تہ کور، نور ذاتہ
 ستر حض پن میناؤ پر دؤرتھ۔ یو ہے اوس سہ مقام پینمن زن ملکوتی کورسردارن تہ
 پنہ حیرتگ اظہار کور۔ پتھ پاتھک چھے یہ کتھ ٹا کار سپدان ز ملکوتس تہ چھنہ تھ
 عالس تام واتینار (رسائی) حاصل، یوت سانی پایہ بڈر سردار ووتی۔ پتھ پاتھک
 چھ یہ کتھ فکر تران ز ملکوت تہ چھ حیرتس منزے۔

رحیم صاب چھ کاشر صوفی شاعری ہنزبیا کھ اکھ اہم آواز، سیمہ ساتھ اُس
 مقام حیرتکہ حوالہ رحیم صابنہ شاعری ہند مطالعہ چھ کران، تمہ ساتھ چھ یہ کتھ
 ٹا کار سپدان ز رحیم صابن چھ مقام حیرتکہ حوالہ پورا کھ وژن لیو کھمت تہ یہ چھ
 کاشر بکلا کارو تمہ آپہ گیومت ز یہ چھ راہ سلوک کین متنبن وجدس انان:

یہ کہو صاحبو گنبر گوو
 اتھ ناو عالم حارت پیوو
 گئے دوتھ خدا گوو

اتھ ناو عالم حارت پیو و
 سہ کنیہ زانی یہ کنیہ گوو
 لیس نو پانس دود گدریو و
 یٹھے آو تے تھے گوو
 اتھ ناو عالم حارت پیو و

رحیم صائبس مذکور کلامس منز چھ نیمہ کتھ ہند پے پتہ سپدان زسہ
 انسان ہیکہ نہ اتھ دأ دس و اٹھے، تیسس نہ یہ دود پانس گدریو مت آسہ یائس
 نہ اتھ سفرس پٹھ پانہ ذر امت آسہ۔ توے چھ ونہ امت ز عافیتس چھ دہ (۱۰)
 حصہ تہ تھ منز نو (۹) حصہ خاموشی منز چھ تہ اکھ حصہ جتیس منز۔ مذکور کتھ ہند
 تذکرہ پونے او کنی کرن ز توجید کر راز ہیکن نہ عام فہمس منز تھ۔ اوے چھ رحیم
 صابن و تھ تھو و مت زسہ کنیہ زانہ، تیسس نہ امیک دود پیو و۔

احمد بٹوار صاب ییلہ نیمہ کائنات کین ز او جاران تہ اسرارن پتیس
 روعانی سفرس دوران سام چھ ہوان، تم چھ تھ پتیس پٹھ و اتان ز نیمہ
 کائناتچ حقیقت چھ بے نیب و نشان۔ امیک مطلب چھنہ ہرگز زتس چھنہ کانہہ
 نشانے، بلکہ نشانہ چھ۔ مگر ییلہ گنہ تہ نشانی پٹھ غور و فکر کرنہ چھ یوان، سہ چھ
 پتہ کائنات کین اسرارن منز یوت جو گروہان ز تکی ستر عقلہ چھ بزم یوان تہ ییلہ
 نہ تس اتھن منز کہیں چھ یوان، تس چھ بٹوار صابنہ زیو بوژن ہوان ز:

رٹہ کنیہ در دست سہ چھ بے نشان

وحدانیتِ نشہ عقل حاران
 آدم چھے بے اختیاری یے
 صفات پھلو ے بہار یے

مذکورہ شعرِ باؤثر مندرجہ ذیل دوے نیمہ کتبہ ہند انکشاف تہ کرہ امت چھ
 ز آدم چھ ”بے اختیار“ مگر امیگ معنی چھنہ ہرگز ز آدمس چھنہ کاٹھہ طاقتے یا
 اختیارے، بلکہ چھ ہو اُر صاب امہ کتبہ ہنز و بھنے پیس جاہہ ”تھہ پاٹھر
 کران:

گاش گاش نش چھ منہ چھا نو

یعنی آدمس نش یہ کینو ہا چھ، بیلہ سہ تھہ خدایے سہنس آسنس ستر تقابل
 چھ کران، تمس چھ سہ نہ آسنس برابر لبہ یوان۔ توے چھ ہو اُر صابن
 لیو کھمت ز ”آدم چھے بے اختیاری یے“۔ پتہ چھ تمہ ساتہ ونہ یوان بیلہ
 سا لک مقام حارتہ مندر گذران چھ۔

کاشر صوفی شاعری ہنز اکھ منفرد آواز چھے رحمان ڈار صائے۔ یہ چھ تمہ
 شہکار نظمہ ہند تخلیق کار، یوسہ ”دشش رنگ“ ناوستری زانہ یوان چھ۔ یو دوے
 مذکورہ نظمہ ہند روحانی و ادات رؤمانی رنگس منڑے ونہ امت چھ۔ مگر امہ
 کس پوت منظرس چھ ژکہ فراقگ تہ بھڑک سہ ازلی دود باونہ امت، بس
 عاشقس راہ سلوک چہ وتہ منڑ ہمیشہ و بترن چھ پوان۔ بہر حال نظمہ منڑیو دوے
 بھڑکے سون غم باونہ امت چھ مگر نظمہ ہندس اندس پٹھ چھ یہ غم مقام حارتس منڑ

ے تبدیل سپدان تہ رحمان ڈار صاب چھ چھیکرس امہ کتھ ہنز و ہننے ہوتھ
پاٹھی کران:

جہتن بہ مائرس موے آم چھتن تے
وہنہ چھم زاگان ہیتن
ہار دل نیوم طوطن تے
وار چھہن وورتن
حارتن چھ رحمان وول معرفتن تے
شش رنگ وونن دفتن

رحمان ڈارنی مذکور نظم چھ کاشر صوفی شاعری ہنز ڈبکہ بلکہ۔ یس سری
تجربہ اتھ منز پیش کرنہ آمت چھ تمہ خاطر چھ سہ لہجہ پاناوہ آمت، یس زن نہ
صرف تخلیق کارس جیتس منز تراوان چھ بلکہ چھ پتین پرن والسن تہ وجدس تہ
حارتس منز تراوان۔ مذکور نظمہ منز یو دوے اکہ طرفہ سا لک نہ ہموئی دگ محسوس
چھ کران، مگر دویمہ طرفہ چھ پیئے دگ تس نوہن و سعتن ہند حاصل بناوان۔ تس
یو دوے پنہ وقت پیری ہند احساس شد تہ سان ووتلان چھ۔ مثلاً یتیمہ ساتھ سہ
ونان چھ:

جہتن بہ مائرس موے آم چھتن تے
وہنہ چھم زاگان ہیتن

مگر تہ کرتھ تہ چھنہ سہ پزوک دامن اتھو منز یلہ تراون یڑھان، بلکہ

چھتس اِصلس سترِ وصل پز او نگ تعشوق تہ کر تھ تہ ثابت قدم تھا وان۔ توے
 چھ ونان ”وارِ وچھن صورتن“۔ اتھ سارے سے صورتِ حالس چھ سہ چھیکرس
 حارت گزرا و تھ معرفت ونان تہ معرفت چھ زانکاری ونان تہ یہے زانکاری چھ
 تس پز بھ طرفہ گمال کُرتھ باسان۔ اتھ زانکاری مژ کینا چھ سپدان، تہ
 وضاحت چھ حسین علی ناوک اکھ فارسی شاعر چھ پٹھ کران:

گہ مجنون گہ لیلیٰ گہ دیوانہ فرزانم
 گہ شورے بخود دارم گہ خود رانمی دانم
 نہ ہندو نے مسلمانم نہ گبرم ہم نہ ترسایم
 چنان موحیال خود کہ من کس رانمی دانم
 جمال یار می پنم نہ من تنہا درین ہستی
 تماشاہ گاہ یک عالم شدہ تصویر جانانم
 کسے مارا علی گوید کسے گوید مراباتی
 عجایب شان میدارم بہ شانِ خویش حیرانم

چھیکرس ونو مقام حارتکہ حوالہ یہ کتھ ز یہ چھ تمن وتن دریافت
 (Explore) کران یہہ راہ سلوک کین سا لکن ہند خاطر اکھ نو و پیغام بھتھ چھ
 یوان۔ اتھ نوس پیغامس مژ چھ گہ سا لک مجنون بنان تہ گہ لیلیٰ۔ گہ چھس
 پنہ نپے و جو دس مژ بندرازن سازکنن گرہان تہ گہ چھس حقیقت مذہبی
 رجانونش بالاتر باسان۔ گہ چھس یہ کائنات محبوب سبز تصویر باسان تہ گا ہے

چھ سُبْحانِ ما اَعْظَمُ شانی و نانا۔

شریعت چھے پڑتھ گنہ فرق طریقت یکسان
حقیقت نَشِ عَقْلِ حَارانِ معرفت و نانا رحمان



پروفیسر فاروق فیاض

رفیق رازنہ غزلِ ہند کی معنوی تہ لسانی جہات

رفیق رازنہ تخلیقی کا بینا تک مخصوص تہ امتیازی گون یا وصف چھ معنی تہ
اظہار کہ حوالہ سہ باوقار، متوازن، ولفریب تہ پُر جمال شعری منظر نامک خلق
کرنگ فن، یس معنی تہ متنہ کین نا دید گوشن سحر انگیز، طلسمات تہ اسرار بنائوس
مژا کہ کارگر شعری و لک رول بھاوان چھ۔ رفیق رازنہ شاعری ہند سنجید مطالعہ
کرنہ تلہ چھ پیہ کتھ بروئہ گن یوان زتسند شعری تجربہ چھنہ پہہ اُنی مہنس گنہ
خارجی یا بیرونی ژینین طرزک یا گنہ گوڈے دایرانہ آمتہ اجتماعی فکری منصوبک
یا منشورک نیچہ آسان بلکہ چھ اُمی ہندس شعری تجربہ کس خلق کرنس یا کاڈ کڈنس
مژا اُمی ہند لچاتی داغلی ذہنی یا نفسیاتی کشکش، تضاد یا پرتاؤ کیفیت ہند عمل دخل
آسان۔ یمہ مژا مژا تخلیقی شخصیت گذران چھ، یوہے چھ وجہ زرفیق رازنہ
شاعری مژا چھنہ اسہ حوالہ جاتی صداقتن ہند کاٹہہ نیب نشانہ میلان، تکیا زہااعر
چھ حوالہ جاتی صداقتن ہند کھوتہ زیادہ ہنس مژا موجو دتھ ذہنی تہ نفسیاتی اردتس
معظم تہ ارفع زانان، یم پانس مژا خود کفیل، خود مختار تہ خود آگاہ آسان چھ۔

داغ لگو مگر چھ بین اونچے ٹینڈن تو تہے
بھیر ہے پیوم تین، شبن تہ ستن لڑ بدن



تس تام واؤ ژ کونہ اُچ ژھٹ بہ کیاہ وئے
میے یوت رود سوری کران کیا ز نار میون
میناہ بیناہ اندر وس تہ ٹھیل سوتھ تہ چھاوہ
پنہ بیناہ اندر چھکھ ژ گرفتار د دیدار

میناؤ یہ تہیابی تہ خموشی گل ارز تھ
گوہن گوڑھس نہ بہ تھ پیر برس منز کنگال
بین سار نے مذکور شعرن ہند خاموش اندر گزبز چھ تمن سماجی لحن
ہند تخلیقی دگہ تہ کر بک اظہار یا دلہل پیش کران، بین لحاتن ہند زمان تہ مکان
چھنہ محض شاعر سند متحرک مگر متضاد لحاتی ذہنی کینواس چھ بین شعرن منز باونہ
آء ژ خیال یا تجربہ گنہ خارجی ڈکھکو آرزومند یا طلبگار تہ نہ چھ واقعاتی
صد اقلن ہند غولام، تہ نہ چھ گنہ شعری بیانیہ پکو، اڑھین انگ یا جو بلکہ چھ
یہ شعری اظہار شاعر سبز آگہی تہ تکر سند بن تجربن در میان مکالمک حاصل یا
پاداوار، نہ چھ یہ گنہ شعری تجربک باز یافت تہ نہ چھ شعری کردارن ہند اتھ منز
کاٹہہ عمل دخل۔ بلکہ چھ یہ قاری سندس قوت ادراکس تہ تکر سندس فہم وشعورس

خود بینی ہندس تہس سر حدس پٹھ و اتنا وان پیتہ نس روایتی معنیہ ین ہندری قالب
 بگری تہ رزل باسان چھ۔ یہ چھ اظہارک اکھ پرقار فنی معراج۔ رفیق رازنہ
 شاعری ہند کائینا تک سار کر نہ و زچھ قاری بار بار تہس صورت حالس ستر تھگر
 لاگے کران۔

آفتاب سو رنج شے تہ ژھون واجیز اسی
 بے بسی ناکر ژھنھ راتھ پھٹن واجیز اسی

واناکھ وڈر ناکر ژھنھ کاڈ کڈن پیوم
 بے واسی مگر ہونہ برو کئی تہ اژن پیوم

بدار چشمہ پریشاں تلاش خوانج چھکھ
 مے لاشعور ون منز پنز حقیقت راو

۱۹۴۷ء پٹھ ۱۹۷۰ء تام بیم کینہہ ناو کاشر شاعری ہندس نہہ دندس پٹھ
 مخصوص شعری لب ولہجہ، لسانی تازگی، موضوعی نو برتہ فکری گیرائی ہندس بنیادس
 پٹھ و وتلیبہ تہندس غالب اثرس تحت ہونک نہ کائہہ بنا کھ شاعر پنن جداگانہ
 شعری اسلوب یا تخلیقی جدت کاری سان پنہ شعری صلاحیت ہند نمائش کرتھ۔
 شاعرن ہند اکھ یڈ کاروان آو ۱۹۷۰ پتہ ضرور بارسس مگر تم ہیکو نہ پنن کائہہ
 مخصوص یا منفرد اسلوب تعمیر کرتھ تہ نہ بیچ تموشعری منظر نامس پٹھ سو جاے پنہ

خاطر حاصل کرتے ہیں۔ پٹھ پٹھ کی زنیو شاعر و حاصل کر۔ رفیق رازس چھ پیہ شوہر ضرور گروہان ز تکر اذن ا کس طویل دورس تام پاناوہ پیہ و ا لس شعری اظہارس تہ موضوعی کنیو اسس، لسانی محاور، شعری گزار، موضوعی نو بر و سچار تہ فکری گہر آبی تہ ثقافت مطالعہ رنگو، دور رس تبدیلیہ، میو کنی پور ژ تچہن و رین تام پٹھ پٹھ کا شرس شعری ر و لیس منز انقلاب آو۔ تکر کو ڈ کا شرس شعری منظر نامہ تمہ فنی سخ بستگی نہ نہر بیگ شکار سہ پتر مین ژ تچہن و رین رو دمت اوس۔ رفیق راز تہ مخصوص تہ منفرد سوچن ترا پیہ، تکر سہند و پھل تخیلی جدت تہ تکر سہند خوبصورت شعری اظہار تہ زبانی ہند ٹو پنے گرتہ ستر ہیون سوخ بستگی تہ سہ شہنیا رگملن، یس اتھ پتر مین تر بن و رین نال و لٹھ اوس۔ راز و وتلیو کا شرس شاعری ہندس نہ و ندس پٹھ ا کس تھس پزلو نس تار کہ سہندی پٹھو تیکو ساری بزرگ کیو کٹوہ تکر سہند مخصوص شعری اظہار کہ سحر کاری ہندی فلو اے بناؤ۔ پٹھ منز چھنہ کاٹھہ شک ز رفیق رازن پٹھ پٹھ پیہ و وتلن گو و نہ کاٹھہ ہم عصر نو جوان شاعر س یا کاٹھہ بزرگ شاعر س بار گران۔ بلکہ اکھ نو آواز ژ پٹھ، اکھ شعری لہجہ تلاش بازیافت کرتھ یا اکھ نو ولسانی ترتیب بد کڈتھ یا عملًا و تھ سپدی ساری اوس نو جوان شاعر سہندی مشتاق:

پڑتھ ہیوگم نہ و نیک تام پوسٹر اندریم

سرتھ ہیوگم نہ مرن کینا لبن تہ اللہ ہو

کز اُو اچھر جوی لُج ریفق رازِ لکِن
سفید شہین تے چھے آپہ تن تہ اللہ ہو

غزل س چھ پُئن پڑون ژھو چر از تہ انان سیت
دول گووئے بچاواں چھ پُئن طرز ادا ہیؤ

اُندرم چُرڈ گُیش دارو کنز پھٹڑ پھٹڑ نیران
نتہ تڑ آلو ساڈی چھ پھیران کمن وتن



ریفق رازس چھ غزلہ ہند بن فنی تہ تکنیکی بندش ہند گہر شعور مگر سہ چھ تہ
کرتھ اُتھی سخت تہ محنت کوش سوحنہ سو درس یا سرس منز پُنز ناوتز اوان تہ سہ چھ
پتہ خاص طرز ادا کہ صحت مندی تہ لگہ ہاری ہند شعوری طور قابل یُس تمس امہ
سوخن سر کہ خاموش طوفانہ منز ناویا ٹھ لاگنس منز مدد کران چھ۔ ریفق راز ہیکہ
ہے ’نتہ تڑ آلو‘ بدلہ بے صدا آلو شعری اظہار تہ پنہ تجربہ کہ باوتھ خاطر
استعمال کرتھ مگر نتہ تڑ صفاتی ترکیب تڑ یُس تاثیر تہ کثیر اُکھویت اُمس
نصیب سپز سوچھے پانہ پنہ شعری کرامت ہند شرح تہ تفسیر پیش کران۔

عام حالاتن منز چھ چُرڈ گُیش خارجی عوا ملن ہند نتیجہ آسان، یُس بعضے
اُکس حساس تہ سنجید فردس من تہ مجروح کران چھ۔ مگر چُرڈ گُیش مرکب لفظن

یُس ہر یمانہ صفاۓ لفظ qualify کران چھ سہ چھ اُندرم تہ کج تہنہ تہ شندی
چھے توہ ز داروہ کز پھٹ پھٹ نیران۔ یہ اضافی یا صفاۓ لفظ چھ اُندرم چھ پُری
گیٹس معنی خیز تہ بر ساور بناوتھ ساور سے شعری منظر نامس بر ساور تہ معنی
سوو بناوان۔ یہ چھ رفیق رازنہ شعری کائینا تک اکھ ماور مؤند شعری تجربہ تہ
فینہ ول۔ رفیق رازنہ امہ فنی پختگی تہ شعری حُسنکو دلدادہ پیتہ نوجوان شاعران ہنر
اکھ بڈ چھو کہ بنیائے متہ بناور رازن امہ سخن گوئی متز زُھر شاعر تہ ادہب تہ
شیدائی۔ بقول رحمان راہی۔

’دو تہ مین دون دُمولن دوران یمہ کینہہ نو آواز کا شاعر ہندس فضہس مثر
دوتلیہ، تمن مثر چھے اکھ سبھے ممتاز تہ مولہ وئی لایق آواز رفیق رازن تہ سُنند
دُچھن ز اور یہ، ژین تہنہ، تخلی جہو، سوچے اطوار، باؤ ژ بل، سورے چھ تہ سُر
فنکار انفرادی تہ اہمیو ہندون نیب۔‘

رفیق راز چھ شاعر ہند بن مولہ قدرن ہند طلب گار، یمن ہنر بنیاد
علاقائی کیو آفاقی، انسانی جذباتن، محسوساتن تہ مشاہداتن تہ زندگی تہ کائیناتس
نسبت سیمابڑ تہ غار مستقل انسانی ضمیرس تہ خمیرس، برتاوس تہ دُطیرس، فکری
رد عملس پٹھ دتھ چھ۔ توے چھ تہ سُنند بن شعری مضمون مثر لہہ بہ لہہ بدل ونبہ
انسانی ضمیر کر تہ شعور کر رنگ برنگی طرح تہ جہو میلان۔ شعری متن کہ امہ توع
آمیز کردار کہ اظہار خاطر چھ رازس شعری اظہار کوئی قالب پہوان گرنی تہ نو
زبان پہوان خلق کرنی۔ یوسہ زبان عام لسانی گزارا کین ضابطن برعکس تہ چھے

آسان، مگر یہ تو زبان خلق کرنس دوران چھنہ راز لسانی بازی گری بہتر نمائش کرتے
پتیس شعری اسلؤ بس مژ بے جا ابہامک برثر کران بلکہ چھ معنوی سو تھرس پٹھ
گنہ گنہ ساتھ ضرور قاریس معنی کس تلاش مژ، مذکور شعری فریمہ نش الگ
گرتھ نادید معنوی وسعتن تہ سار کرناوان:

کران چھکھ خوشہ چینی اچھ وٹھ کر کر
اگر شعرن سنگھ میانن دزی ہن ہن

سونتہ ہواوس پڑتھو مہ بانڈ گڑھبس شاہ
ہرد ہوا کیا سہ چانہ لانہ لیوکھن کیاہ؟

دوون ساراب کرنگ آسہ ہس آمت خیال
ناگہاں پنہ نین اچھن مژ آب وچھمت آسہ ہن

ہیرمین الگ الگ غزلی شعرن مژ یو دووے زن فقط باتر کیب لفظ
دوون، ہرد ہوا، خوشہ چینی تہ اچھ وٹھ اظہار لفظ یا ترکیبہ گنہ تہ رنگہ سانہ دوہ
دینچہ زندگی مژ استعمال سپدن والبن اظہارن نش کیشہ الگ چھنہ، مگر شاعر ستر
فنی کرامت چھہ یہ زروایتی لفظن ہنڈ ورتاوتہ ستر چھہ سہ مذکور شعری متنس مژ
قاریس نوہن معنوی سرحدن ہندس دریافت کرنس پٹھ آمادہ کران۔ نہ چھہ یہ
زبان قاریس لسانی پریوہ مژ گرفتار کرتھ معنیس تام واتنس مژ ٹھوہر بنان تہ نہ

چھتے ییم روایتی تہ آرمؤد لفظ شعری متنہ چہ معنوی تہ فکری گہر آئی ہنڈ دامنہ تنگ کران۔ شعرن ہکبن دکھر دکھر سوتھرس پٹھ نوری نوری معنی واشگاف گڑھتہ تہ یہ آسہ قاری ہنڈس ذوقی سوخن تہ احساس جمالس پٹھ منحصر۔ مذکور لفظن ہنڈس ظاہری یا لغوی معنہ یس چھنہ شعری مفہوم کس دایرہ اختیار یا معنوی وسعت ستہ بظاہر کاٹھہ بن لبہ یوان مگر فکری سوتھرس پٹھ چھ ییم روایتی لفظ بسیار معنوی جہون کن اشارہ کران۔ یونہ کنہ درج یمن شعرن منز تہ چھ چھتھے ہیونی کرتب تہ طلسماتو فضا تعمیر کرنہ آمت یا ترتیب دنہ آمت:

نئے چھ شہل نئے چھ تا پھ رنگ چھ یکسان
پانہ گلبن راومو چھتے کرام وُس منز

شورِ شرا اوس اکھ غلافہ اندر زن
زرد بٹھن اُس زنتہ بانڈ گمو باکھ

ووسنس پتھ چھ آپہ لمبکھ تہ شولہ ماران
زن تہ شہرس چھتے ییکہ سہلاب شوقہ آمت

گڑھیا گاشہ تارکھ ڈھتے زیرِ رشتبن
ودیا تا قیامت سیاہ اڈبر لشکر

”گلبن و نس منتر کزام راؤنی“، ”غلافہ منتر بے چین شور شر“، ”آپہ لمبکہ وولسنس منتر“، ”سہلاب شوقہ من“، ”گاشہ تارک زیر منتر ژھدیہ گڑھن“، ”بیم شعری اظہار چھ بظاہر باسان ضرب المثلی تر اے تہ طرح رٹھ اکہ طرفہ متن کس معنوی دا یس زن تہ ٹھور کران لبہ یوان مگر اگر سنجیدگی سان بین اظہارن ہندس لسانی ساختس سام پنچ کوشش کرو، ”بیم چھ شعری تجربہ تمہہ تہ شاعر سندھ تھلٹی ہنر مندی تہ مہارتچ واضح دلہل پیش کران۔ شاعر سندھ ذہن نیمہ دا خلی محشر ستانہ منتر گزان چھ، تہ یس تضاد تہ فکر او تمس فکری سو تھرس پٹھ ذہن آوراوان چھ، تمہ بے یقینی تہ بے قراری ہند شعری اظہار خاطر یس لسانی ول راز پانہ ناوان چھ، سہ چھ واقعی بے مثال۔ مذکورہ شعرن ہندس لسانی تشکیلس یا تمہرس منتر چھ سے تاثیر تہ توڑھ، سے تضاد تہ سے ڈھین درشاوہ امت، یس شاعر ہندس ذہن منتر سوے کیفیت متضاد خارجی حالاتو یاد ا خلی تذبذب منتر پاد چھے گہو۔

”گلبن و نس منترے کزام راؤنی“، ”یہ چھ عصری ٹیکنالوجی ہندس زمانس منتر فرید ہند پنہ مؤلہ منتر رشتہ ژھو کنس گن اشار کران۔ غلافہ منتر شور شرک قاد سپن ہیکہ فطرت کبن ضابطن تہ اصولن غاقد رتی طور تابع کرنس منتر تعبیر کرنہ تھ۔“ ”زرد تھین پٹھ بانڈ گہو باکھ“، شعری اظہار ہیکہ تالہ بند اجتماعی خموشی گن اشار گرتھ، سہلاب شوقہ من، یہ ہیکہ تمہ سماجی نفسیاتک اہ ا ستھ یس ڈژبٹک شکار آسہ، یہ ہیکہ یمہ معاشرک صورت حال ا ستھ، نیمہ کس ظاہرس

تہ باطنس منز پر اسرارک تفاوت تہ تضاد آسہ۔ گاشہ تارک زہر ستی ژھبہ گوشن تہ
 او بر لشکر ہندا تا قیامت درن، نسبت شاعر سُنْد شک باؤن تہ نفی کرئے چھ شاعر
 سُنْد شعری صداقت تہ تخلیقی دیانتداری ہندا یو ڈھیوت۔ شعری اظہارک یہ نبرل
 اسلوب تہ سہ تہ غزلہ ہندا ہیٹی تنگ دائمی ہندا دایرس منز عملاؤن چھ رفیق
 راؤن اکھ سحر انگیز شعری ول۔

رفیق رازنہ شعری متنک محور چھ انسانی ذہنس منز مسلسل پاٹھو تہ داغلی یا
 اندرک جگس، نفسیاتی و وئل مجہ، فکری زاؤ جارن معاشرتی بے حسی، قلبی
 اضطرابس تہ روحانی سوٹھرس پٹھ نادید مضمرا تہ ابدی سکون بدس تھون
 واجتہن صداقتن اندرک اندرک موخن تہ شریک سفر تہ۔ تم سُنْد شعری حس چھ اُکس
 ہشیار مگر خاموش راڈار ہندرک پاٹھو پنہ خارجی تہ داغلی زندگی منز نمؤ د پذیر پتھ
 حرکت، پتھ واقعہ ہس، پتھ حاؤس تہ شادمانی، انسانی نفسیات کین انہق
 طرحن، شادمانی، تذبذب، بے چینی، انتشار، بے قراری، حارانگی، تعجب، وہم
 تہ خوف بیتر جذبہن پٹھ نظر تھاتھ آسان۔ تہ یمن سارنہ محسوساتن تہ
 مشاہداتن ہندا اظہارک باپت چھ رفیق رازتمہ شعری اسلوب کس تلاشس منز محو
 آسان یس تمہ شعری لسانیا تہ کس انتظارس منز پتھ لچہ تہ پاٹھو غرق
 آسان، زتس چھ پنؤ یاردوست، اندر ہمل، دم بوہس، انسانی تعلقاتن نش
 بیزار۔ بیتر اظہار و ستی یادکران، مگر پز چھ یہ زسہ چھ فنکاری ہندا شعبس منز
 سبٹھہ معیاری تہ کامل شعری حُسنک تہ جمالیاتی قدرن ہندا قابل تہ منتخب نفس

مضمونک روح لفظن منز باونہ خاطر چھ ہمیشہ تس سُنْد سہ تخلیقی ذہن آؤر روزان۔ موثر تلمیح، تراکیب، مؤرژ، علامہ، استعار، تسبیح، اسطوری سازی ہندس تلاشس منز چھ رفیق رازس وسیع مطالعہ تہ تہ مشاہدہ تہ پوان کرن۔ مشرقی تہ مغربی ادبیات کتب شعری تہ تخلیقی ناگہ رادن نش تزلش تہ پوان ہومراونی تہ پتہ پوان ژائز۔

طاقتس پٹھ چھ بچو طوطہ سبحاں خوب مگر
جبر ہے آکھ شمس بولہ کرن لرز بدن

بچو طوطہ: ترکیب

جمال چون چھ کھسہ ون سری تہ نوری نور
خیال میون چھ سہماہ سر تہ خاموشی

سہماہ سر: ترکیب

ژھوڑی دؤڑی اچھر وداسی ورق نوقطہ دم پھڑ
تگہ یے پرن تہ پُرکز لگے حال زار میون

وداسی ورق: ترکیب

رفیق راز مدعا چون ما چھ آپے آب
نہ ریبہ نہ دہہ چھ فقط نارے نار

نارے نار: استعار

منز باگ جلوس ژئے تھو پوتھس تہ خبر چھم

از زانہِ خدا کیا ز گوشتِ چھس بہ جدا ہیو

جلوس: استعارہ

اکھ دماہ بیٹھ مے نش آر پلس پٹھ تہ وؤئن
پوت نظر دی نہ یہ ڈریا دے وؤنمس نہ کہنر

دریاو: استعارہ

از بہ دزلے نہ منگنہ اچھر زکواۃ
ہوئی لشکر چھ پتھ کیمس دوران

اچھر زکواۃ: استعارہ

سہماں سر، وُد اسی ورق، بچوی طوطی، اچھر زکواۃ بیتر متحرک تہ متضاد تر کہیہ استعمال کرتھ چھ رفیق راز لچہ بہ لچہ صورت تہ کیفیت تبدیل کرن و اُس قلبی تہ نفسیاتی سوتھرس پٹھ تھ اُندری جنگس زو دپچ کوشش کران، یس اُندری جنگس خار جی تہ داُخلی عوا ملن ہند ٹکراو تہ تضاد تہ ذہنس منز ووتلان چھ روزان۔ اُم سٹنڈس شعورس نیمہ قلبی محشر ستانہ منز مسلسل پاٹھر گذرن پوان چھ، تہ پچ تمہہ تہ تیو نکل تس اُندری سُر کران چھ، سودگ شعری پیر ایس منز باونہ خاطر چھ سہ پنس شعری اسلوبس منز نوہنہ لسانی و سپلن کامہ منز انان، یمن لسانی ولن منز چھ شعری متنک استفہامی عنصر، منفی لچہ، شعری کردار رنگو اسم ضمیرن ہند ورتا و (Pro-nouns) تہ تعجب، حاراگی، شادمانی تہ یاسیت کبن انسانی جذبہ ہند اظہار باپت استفہامی (Exclamatory) لب و لہجک ورتا و، بیم ساری شعری

باؤ ٹہنزاوصاف چھ سبھھے ممکنہ حدس تام رفیق رازنبن شعری تجربن محسوساتن
مشاہداتن تفکری کیفیون تہ موضوعن فن تہ شعری جمالیات کبن فرحت بخش
سرحدن مثر باوتھ دس مثر مدوتہ کران تہ معانت تہ کران۔ پیش چھے کیشہہ مثالہ:

وچھ تھے ژئے گاشدار وچھتھ کیا؟ ژئے اچھ وٹھ

ہاوتھ ابنن ہبلکھ نہ اگر توتہ باوتہ

(استقبہمی لہجہ)

طور ژئے کورتن گوڈنی سوری

یادے دیکھ دیدار کتبن

واکرتن پیر یہ سہلاب دوسن دیوارن

ہارتن میون سہ جانانہ اچھورود، مے کیا؟

(استقبہمی لہجہ)

ژونگ ہیواکھ چھ وںتام دزان اندر یہ کیا؟

گاش پھول، دزاویہ واناکھ شاہ گونہ ژھبتے

(حارانگی تہ استقبہمی لہجہ)

میے یوت چشمہ جورئین کوری تھے تہ ژؤل

چٹم ونتہ اشتیاق ز منظر سہ ہاو کیا؟

(حارانگی یا تعجب: استقبہمی لہجہ)

ژھوڑی دوڑی قلندرس چھے وٹھن زپر ہش لگان

لوکن چھ اکھ عجیب تذبذب سہ ہاؤ کیا؟

(حاراًنگی تذبذب: استعجابی لہجہ)

نہ پھیر سونتہ ہواوے نہ شور ہرڈن واو

نہ روزِ باغ نہ دزمنے نہ روزِ رشپ نہ پھوت

(انکاری جملہ: Negative)

نہ قافلے تہ نہ رہزن نہ منز لے نہ پڑاؤ

یہ داستان چھ مختصر سفر تہ خاموشی

(انکاری جملہ)

تارکن ہندی جلوسہ دزایہ نہ کیشہ

آسمان شبس تہ ہاؤ نہ دوکھ

(انکاری جملہ)

رفیق رازنہ شعری کا تاتگ دایر چھ قلبی بیداری ستو ستو ذہنی پیچیدگی

ہند بن اندر کین انہ گٹین، ظلمات کین نادید اسرارن ہندس محوس اندر اندر

نژان۔ خواب، قلندر، سمندر، راتھ۔ شہر گام، تارکھ، سری، ظلمات، ڈھالے بیتر

لفظ چھ راز مختلف شعری پیراین تہ مختلف معنوی تناظرن منظر استعارہ رنگو ورتاوان،

تھر سٹز سیمابی ذہنی حالت چھنہ منجند تہ ساکت روزان۔ سوچھے خاری جی حالاتن

ستو متصادم سپد تھ اکہ متحرک تھلی محرک رنگو اُمی سٹنس تھلی ذہنس زپر دتھ

شعری اظہار پچ صورت رٹان۔ سہ چھنہ گنہ Stereo type ادبی آدرشگ

و کھل بٹھ منتخب موضوعاتن شعرن ہند و ردن و لان تہ نہ چھ گنہ تنقیدی نظر بیس
یا ادبی رجحان س یار و یک غلام یا شیدائی بٹھ پنہ خود مختار تخلیقی آزاد دی پٹھ وقتی
قادر لگاوان۔ بلکہ چھ سہ آفاقی ادبی قدرن تہ شاعری ہند بن فنی تہ جمالیاتی
پہلوان تہ قدرن ہند روادور بٹھ پنہ نین تخلیقی صلاحیون ہند اظہار کران۔
یو ہے چھ وجہ ز رفیق رازنی شاعری یا غزل چھ پڑتھ وقتہ موزون، لگہ ہارتہ معنی
سو و بنان۔ یہ چھ خارجی بندش ہند نظریاتی فریمہ نغہ آزاد استھ انسانی قلب و
ذہن کہ مسلسل پٹھ تبدیل شد صورت حالک آنہ ہاوان، یس میٹھ تہ چھ تہ
مؤدرتہ چھ، مایوس کرؤن تہ چھ تہ فرحت بخش تہ چھ، یس حاران کرؤن تہ
چھ تہ یس انکشاف تہ دریافتس پٹھ اُکساوان تہ چھ، یس و امید افزا تہ چھ تہ
یس پڑ اضطراب تہ چھ۔ پیتہ نورتہ چھ تہ پیتہ نارتہ چھ۔ رفیق راز چھ پانہ تہ
پنہ دویمہ شعر سو مبر نہ پتھ دستاویز ناو چھ، امہ کتھ ہند اقرار بین لفظن منز
کران:

”پنہ شاعری متعلق کینہہ ون چھ سبھاہ مشکل تہ تہ معیوب تہ۔ وونڈ گو یہ ون
چھ ضروری زنی کورنہ زانہہ گنہ نظریہ س آویز رڈ زتھ کانہہ شعر تخلیق۔ یہ چھس
نہ جدیدی یا بعد جدیدی۔ یہ چھس پننس حالس تہ پننس پتھ کالس ستر پیوستہ۔
میانی شاعری چھ تمہ گئے منظر نامہ پیش کران یہ کینہہ ہامیانس رُحس تہ دس
پٹھ نقش چھ گروہان۔“

رفیق راز چھ گنو ہمہ صدی ہند کاشر صوفیانہ شاعری ہند درؤن بنی، نکتہ

ہنّاسی تہ روحانی یا عارفانہ بارپک بنی ستر واریاہ متأثر لبّہ یوان۔ تکر سندن
 شعری متنس مثر چھ تمّن حکیمانہ صوفیانہ نقطن تہ نادیہ روحانی تہ نورانی صداقتن
 ہند سبھاہ عمل دخل، بیم اکھ اہل نظر معاشرتی ہنگامہ آرا بی نش دؤر، و جو دیکھن لہ
 گکھن زول دتھ شب چہ طلسم خیز تہائی مثر پڑاوان چھ ۔

پھول آفتاب چانہ جمالک تہ سؤر گوس
 تارکھ جرتھ مے اسی وجودس شبانہ واے

ہرتھ ژ پیکھ تہ ہواوے تکی تہ سالس نی
 پھلتھ ژ پیکھ تہ ہواوے کری ژنے گتھ لوت لوت

بڑھکھ گو پھن غارن اندر لب تشنہ چھکھ نیر ونمبر
 تم صاحب دل ژھارتک بیم معرفت موے چاوانے

گوشن گروہن گروہم مے ندا چاڈ پے بہ پے
 چشمن گونڈھم مے حسن کمالک نظارہ ہیو

چھکھ خریدار ژ نے سوداگار
 کس کران بند چھ بازار ژنے کیا؟

آو کس جانہ منس کیا زِ وَنِ
گری کمو فاش ووں اسرارِ ثنّے کیا؟

زیون کیا تہ مرن کیا تہ لسن کیا تہ زُون کیا
تس کیا سہ گُنے جان گُنے پان گُنے زُون

بُراتھ تُمس فردِ پُنا ہمش چھے پدہن تل
اُتھر فردِ چھ پُدی آکھ سہ چھاوان گُنے زُون

نے شور چھ کاہنہ نے چھ گدا کوچہ گلس منز
از اُندر سہ تے نیمچہ چھ دربان گُنے زُون

رفیق رازینیتہ بدنی تہ نفسیاتی عذابک تہر ”نئے چھ نالاں“ شعر سو مبرنہ
منز درج تخلیقی ادب پاران منز ژالان لبینہ چھ یوان، تہ چھ سہ ”دستاویز“ تہ
سرتا ز شعر سو مبرنہ منز حسی بندش نش آزاد گروہتھہ سری تہ روحانی اسرارِ سدرن
ہند آ ب زلال ستی پنژ تزلش ہو مراونی یڑھان۔ ”نورِ ظلمات“ محدودتہ لامحدود،
دید تہ نادید مضمرا تن، ممکناتن درمیان مکالمہ چھ بشری ضعیفی تسلیم کرتھہ عبودیت
کس ارفع قوتِ رفعتس پٹھ افد واتان۔ کینہہ شعری مثالہ چھہ ہوتھہ پاٹھی:

رؤس پہ سنگ تراشو تو چھکھ پہ میون بدن
تلم عذاب پڑھتین ہند بٹھ ہیوگس نہ کہنی

تجپر اسی گنڈتھ شش جہات اوس و لٹھ
اراد کور تہ مے ژانگ ژ لٹھ ہیوگس نہ کہنی

دؤس تہ ژھٹھ مے کڈم شہر و گام نار کی پاٹھو
مے گریز معاف ہیو دژتھ ہیوگس نہ کہنی

شعری موضوعک پہ سری انہار نہ چھ قاری پندس قوت ادراس گنہ
کھری دار پڑیٹھ ہندی پاٹھو بے معنویت کس سدرس منز ڈنگہ دیا وان تہ نہ
چھ لسانی ابہام کس ناول پٹھ تھس متن کس معنوی ارزتس نش و اتس منز کاٹھہ
ٹھور پاد کران۔ تہ نہ چھ یہ شعری اظہار تبلیغی یا خطیبانہ لہجہ پر اوتھ فکری یا تخیلی
گیر آبی یا اساس ناسر بناوان۔ شاعری ہند باطنی حسن چھ تخیل چہ شگفتگی تہ
شعری اظہار چہ سحر کاری منز گپتھ۔ بیانیہ اظہار بدل چھ نبرل شبیہ کاری تہ
استعاراتی ورتا و ستی قاری معنوی امکاناتن ہندی نوی منزل تہ دایر دریافت کرنس
پٹھ مجبور گروہان۔

وونی گو وریفق رازنبن تزیٹھونی شعری سومبرن ہند سجد مطالعہ کرتھ چھ

یہ پزیرتہ بروئہ گن یوان زِ ”نئے چھ نالان“ گوڈنچہ شعر سؤ مبرنہ منز یس رفیق
 راز پنہ ممتازتہ منفرد شعری لہجہ ستر پر ن و ا لس پنہ شعری کرتبک گروید بناوان
 چھ، تچ تیبہ تہ توڑھ چھنہ سہ تمہ آیہ ”دستاویز“ شعری سؤ مبرنہ منز قائم ہیو کمت
 تھوتھ۔ سؤ مبرنہ منز چھ تھوہ واریاہ غزلہ بین منز نہ شعری حسنگ کھٹی تہ منہ موہ
 عنصر لہنہ چھ یوان۔ بیانیہ لہجہ چھ تجربہ کس شدتس تہ گئے نائری بناوتھ قاریس
 یہ سوچنس پٹھ مجبور کران زیم شعر چھا واقعی رفیق رازنی کنہ بیہ کائسہ ہندک تخلیق
 کردیتر۔ نہ چھ بین شعرن منز معنوی سمبر تہ نہ چھ اظہار چ سرتازگی۔ مثالہ
 رنگو چھ پیش کینہہ شعر ۔

تھومہ بھروسہ زہنے چھانس پٹھ
 بار ثئے آخر چھے پانس پٹھ
 شرد چھی یو چھ ہتر شوگن نہ فاقہ
 آب تہ پاکس تھو دانس پٹھ
 نے کسب کائہہ بکار پی نہ ہونر
 بروٹھ گن بس پنے پتہز اعمال
 کھاد ستر گزیستہو
 دانہ کھول امبرن
 گتر جہ دزایہ ونہ آو
 زانہ دے ووڈی کرتن

رفیق رازنہ شعری لہجہ، آہنگ تہ اسلوب ستی گئیہ ائس پتہ ینہ
 واجنہ شاعران ہنزا کہ بڈ چھو کہ متاثر تہ امہ ستی پتہ اکہ طرفہ اسلوبیاتی سوتھرس
 پٹھ اکہ تنوع ہیو پاد گو و مگر دویمہ طرفہ دزا اوامیک اکہ مثبت نتیجہ تہ، سہ گو ویہ ز
 یمن شاعران میج اکہ تحریک، زبانی تہ موضوع لجاظ کا شرس غزلس منز نور تلاش یا
 دریافت کرنچ، بیمہ کنی سبٹھاہ کم و قنس منز شپتہ پتہ کہو واریہو شاعر و پنن اکہ
 مخصوص شعری لہجہ پانہ ناولس منز کامیابی حاصل کر، مگر یہ تہ چھہ پزر ز کینہہ رُو دُر
 وئس تام تہ رفیق رازنس گہر اثرس تحت تہ سئدس شعری اظہار سہ نقل تہ للہ
 کھول کران مگر سو قبولیت سپز کہ نہ حاصل یوسہ رفیق رازنس باگہ آہہ۔ طلسم
 خان بر موراون وول شاعر رفیق راز چھنہ پنے ثقافتی ارزتہ نش بے خبر لبہ
 یوان۔ تس چھہ بیمہ کتھ ہند گہر شعور پتہس کالس نہ سہ باطنی وجود کین دریافتن
 تہ انکشافن نش حاصل مشاہداتن، تجربن تہ محسوساتن زو دنہ و ز علاقائی، تہذہبی
 آثارن تہ آکارن نظر انداز کر تہ سئدس تجربات، محسوسات تہ مشاہدات ہکن نہ
 نادید غار آباد جزیرن ہندس محض اسطوریاتی پز پتہ کتھ زانہہ پتہ یمن نہ ارضیاتی
 میو تہ انسانی معاشرس ستی کانہہ واٹھ آہہ نہ۔ توے چھہ سہ شعوری طور علاقائی
 تہذہبی ٹبسننگ منز پنز پیچید تجربن خیالاتن پیش کرنچ کوشش کران، یٹھ زن
 تمن منز اکہ طرفہ قابل فہم آسنگ جواب پاد سپد تہ دویمہ طرفہ سپد معنوی تہ فکری
 سوتھرس پٹھ قاریس تہ متنس درمیان اکہ قابل بھروسہ تہ بامعنی مکالمک ہوانوا
 پاد۔ کینہہ مثالہ چھہ پیش خدمت:

کران لؤکہ ادبک مطالعہ چھئے ہی مال
دوان وڈی چھئے سٹرن اندر ناگر رالیں

نہ سو تہیہ چلے کلاس نہ مؤڈر اثر بیانس
سو کُشش تہ رادوموزن چھئے تمام جنگ نامن

قہوساروارا

کاکنہ یکدم کھور

نہ پوان سہ شہن راتن نہ چھ شب بدار باقے
وول چھ پانہ داستان اسی پڑتھ کس وونڈی داستان

پھولہ ہن نہ پوش چانہ اکی نظر چھا بنان
سزنیہ دار آسہ ہے نہ پُشک بُر ز ہا متبو

امچہر جوین تہ ششتر گانٹھ لگن واجینز اُس
باو ہا کینا ز سیاہ ویو پکن واجینز اُس

کوٹاہ بچہ ہن قلمی نسخہ تہ بُر ز کی پیش
پٹھہ لوگ سانہ شہارِ ژوپاسے نارے نار

یا ووپل ہاکہ یا تہ ناچِ گزیش
یا متنِ نیش مکلیہ وور دُنیا

رُود پُہرس اگر ہتھے پیہ ہے
یُنڈر دوس اُس آنگلج وبران

پتہ جن مشالہ واکر گنڈن نجمہ رات کئیت
پوت ون ژشام تام فنا کُری ز میاڈی پاٹھر

شیخہ خان تہ چھ پرواے کمینک
ہارِ پربت تہ چھ بے ولیہ نژان

لولہ چُری گئیش چھا گوٹ دم پھٹڑ پزی
دورسہ مٹری ژھاران چھ از استان بِناکھ

ہمیر کینہ درجِ شعرن مژہا مل کاشرس تہذیبس تہ سماجی جغرافیہ ستر و اوستہ
واریاہ اصطلاح تہ لفظ، چھ اکہ منضبط تہ ضابطہ بند استعاراتی گرتیکو اہم عنصر
رنگو شعرن پندس معنوی و سعتس تہ فکری باڑوس مزید وسعت تہ بخشان تہ باونہ

آمتن شعری تجربن ماجہ میو ہند خوشبو یہ متری تہ معطر کران۔ بیم اظہارات چھ
 آفاقی صداقتن، علاقائی تہذیبی تناظرس منز پیش کرتھ قاریس خاطر آسانی سان
 قابل فہم تہ لایق ادراک بناوان۔ ہی مال ناگر رے، چلے کلان، قہو سوارا،
 شہنہ رانن ہنز داستان، برز پش، ششتر گانٹ، ووپل ہاکھ، مکلیہ وڈر، پندر
 دوس، مشالہ واکر، ہار پر بت، وورسہ متری بیتر ساری لکھ اظہار چھ اکہ نتہ پیہ رنگو
 سانہ مخصوص ثقافتی زندگی ہند کر انہ ہاوان، بین ثقافتی اظہارن تہ انہارن پتہ
 کنہ یس معنوی تہ محاوراتی دنیا آباد چھ سہ چھ زمانی تہ مکانی دوشو فی ہند لحاظ
 شعرن منز طلسماتی صورت گری، علاقائی تہ عوامی ہزنتہ تہ عطا کران تہ جمالیاتی
 سوتھرس پٹھ اجتماعی طور نفسیاتی تسکین، آسودگی تہ فراغت کو سامانہ تہ یاد کران،
 یمن ہند استعمال متری چھ معنوی سطحس یا لسانی سوتھرس پٹھ تہ کنہ کنہ ساتہ
 شعرن منز ابہاچ پیچیدگی ہنا کم پہن تہ گوہان۔

وونی گوو پتہ چھ پرز رفیق راز چھ کنہ کنہ ساتہ تمن لو کہ محاورن ہند
 تہ سہار نوان، بیم نہ استعاراتی خوبصورتی ہند نیب چھ دوان تہ بیم باونہ آمتن
 شعری تجربس منز معنی کہ حوالہ سرتاز امکاناتن ہندس تلاشس مجروح تہ چھ کران
 تہ کوس تہ چھ انان۔ پیش چھ کیشہہ مثالہ ۔

نورن جلاو دیٹ سہ رفیقو ز کیا ونے

زن پیو یہ آسمان پھر آفتاب ہتھ

آوریا تھوون مے وُمراتن
دُوئی گولرے وولر مے دو پنم پاز

کیا چھکھ نرِ گلہ وان
اڈی جن واتی زور

مُنزلن ہند تلاش جاری اوس
اوس وُہرتھ وتن لتن ہند ماز

”آسمانہ پیون، دُوئی گولرِ وولر پازن، نرِ گلہ وِنہ، لتن ہند ماز وتن
لارن“، بیتر لکہ محاوراتی اظہار چھ شعرن ہند بن معنوی امکاناتن محدود کران تہ
فکری تہہ داری ہند بدلہ چھ لسانی اختصار سگن قاری سُنڈ توجہ مبدؤل
گرہان۔ وونی گووامہ متری چھنہ کلہم پاتھی رفیق راز نس شعری اسلوبہ کس فنی
تہ صنعتی حُسنس کا ثبہ کوس یوان۔



غلام نبی آتش

ایوب صابر..... شخص تہ شاعر

سوّم قدم، گون بُمہ دؤل، پھولہ وُن کھول ڈیکہ، ڈوگر معصوم بختہ،
گیشوم رنگ، ساہ لباس لاگن وول، سادگی، نرمی تہ نزمی ہند پیکر، زندگی ہند
پانٹھ ستھ وری تریے رتھ تہ شہہ وہ دوہ چھاوتھ، اتھس منز بیگہ ہن بہتھ،
دُچھنہ تراپہ لوتی لوتی قدم تڑاون وول نرم گفتارتہ خوش اطوار مُردیاؤم شخص چھ
پیرزادہ محمد ایوب شاہ۔ یوہے چھ صابر، شاکر تہ متوکل شاعر ایوب صابر، یس
پنڈی دوکھ تہ داؤد اُندری شرد پراوان تہ وینپہ راوان چھ مگر لوکن چھ اسناوان تہ
وِسناوان۔ صابر صاب چھ مشاعرن ہنز زہنت۔ لوکھ چھ تہندس کلامس تھو د
وتھو و تھو داد ووان مگر کلام پران پران چھس نہ ہرگز تہ پنڈی وٹھ پھولان۔

سجان اللہ صابر چونے صبرس منز تس گوو یژ کال

دمہ دمہ ہر دمہ غم وبتہ راوان، دل چھم راواں راواں ہیو

محمد ایوب شاہ زائے ۱۹۳۸ء سنہ کہ اگست ربنتہ و ہمہ دوہہ بگامہ۔ بگوم

چھ کولگوم تھیلگ اکھ قدیم بارستہ گام، ازکل چھ وانہ بل شکر پور روزان۔

اُہندری بابہ صائب مرحوم پیرزادہ عبدالاحد شاہ اُس واریہس کالس بگام چہ جامع مسجد ہندری امام۔ پیر مریدی اوسکھ پیشہ۔ ڈاکٹر پیرزادہ شریف الدین شاہ، ماسٹر پیرزادہ غلام حسن شاہ تہ پیرزادہ محمد ایوب شاہ المعروف ایوب صابر، چھ اُہندری تریے لایق وفاق حال حیات فرزند۔ بیومنز موزنہ کانسہ اکر تہ پیر مریدی ہندس آبایی پیشس۔ حالانکہ اُہندس بابہ صائبس یو دویے و اُجی زی زین اوس، تو تہ یورنہ تمو پنہ عن اولادن دینی تہ مروجہ تعلیم دینا وایہ تہ کر کہ زندگی ہند بن چلیچن ہند مقابلہ کرنہ با پتھ تیار۔

ایوب صابر صابن تہ کر زٹھن باسن ہندری پاٹھی اخلاقی تہ دینی تعلیم گرہے منز حاصل۔ نون دہن و رین گر تہ روایتی اوخن ژاٹہ ہالومنز حسب ضرورت تعلیم و تربیت پزاونہ پتہ گیہ ایوب صابر سنز سکولی تعلیم شروع۔ ۱۹۶۲ء منز میٹرک پاس کرنس ستر آہے تعلیمہ ہندس محکمس منز ٹیچر ہند ختیہ تعینات کرنہ۔ یمن آدوش بختی کزی پرنگ سلسلہ جاری تھا ونگ موقعہ بدس۔ پرائیویٹ طالب علم ہند ختیہ رُو دواکھا اکھا امتحان پاس کران۔ آرز اردوتہ آرز کشمیری پتہ کور کہ ایم۔ اے کشمیری پاس تہ محکمہ تربیتی کورس بی۔ ایڈکمل کرنہ علاوہ رُو دواکھا اردوتہ کاشمیر زبان پرنس پرناؤس متعلق لاگنہ امتنن واریہن و پرک شاپن منز تہ شامیل سپدان۔ فرض منصبی نکھ و اُن گیو و اُس تھے مگر عزت دار پاٹھی سبکدوشی پزاونہ کس وقتس تام مرنہ تموزانہہ تہ تزوہ کامہ نش نکھ یوسہ طالب علمن تہ گلہم پاٹھی سکولی سسٹمچہ بہو دی تہ رٹرس ستر تعلق تھا و ان اُس۔ نہ صرف لو کہ ٹہن بدین طالب

علمن بلکہ تہذہن بزرگ کیونکہ کاٹھوہین کار باجن اوس شریف النفس صابر صابن لول، ہمدردی تہ پانچیاں پاتھان۔ اوس تہ تمن سار نے طالب علمن ہندو کھ مگر یتیم، بے کس تہ پتھ کھور سبق شربن ہند اوسکھ گوہنہ گوتھتھ دسہ۔ محنت، دیانت داری، احساس ذمہ داری، انسانی ہمدردی تہ رٹ کار کردگی ہند اس اعتراض منزاو تمن ۱۹۸۶ء مزر ریاستی محکمہ تعلیم طرفہ بیسٹ ٹیچر ایوارڈ دینہ۔

ایوب صابر صابن گود شری لازی ہند وقتے شعر گوئی ہند شوق بیدار۔ سکولن اندر پرنس دوران ادب نواز، شفیق، دگدار تہ ژکر دار استادن ہند مٹھ مٹھ دینہ ستر تہ وار وار بزم لل دبد بگام، کاشر محفل یار پور، بزم ادب انت ناگ، کلچرل فورم شپین بیتر ادبی تنظیمن ہند بن اجلاس منزا میل سپدینہ ستر پھول تہند یہ شوق۔ جذبہ، مشاہدن تہ مطالعن یو رس گوڈ۔ کاشر روایتی شاعری ہندو شعورن دیش سگ۔ پتھ پاتھو لچ صابر صابن قلمس و ہرا ژرود کر پاتھو شعرن شرازی۔

عام پاتھو چھ ایوب صابر صاب مزاجیہ شاعر ہند کھرتے زانہ مانہ یوان، پینے شاعری چھ ادبی حلقن کیو عوامس منزاو ہند شناختی کارڈ۔ اس چھ کالجہ کاجہ او ہند مزاجیہ کلامہ بوزان۔ یم چھ مشاعرن منزا چھاوتھ روزان۔ ظریفانہ طرز اچھ اہنر زندگی ہند حصہ بنیومت۔ اما پوزین ستر سپز بار نا انصافی۔ تہنر شعر گوئی ہند سوسعتس تہ تمہ چہ رنگارنگیہ کن دیت نہ کانسہ دھیان۔ صابر صاب چھ کاشر علاو اردو تہ انگریزی زبانن منزا تہ شعر لیکھان۔ کلہم

پاٹھی چھے تہنہز ارداہ شعر سو مبرنہ شالیج سپد میچہ، بیمن مژا اکھ سو مبرن تہنہد بے نقطہ کلان تہ چھے۔ اتھ سو مبرنہ مژا چھ شہ و نواہ ژا اکھ یاں زہ تھتہ ژوہ مصرعہ تہ کونواہ غزل چالہ منظومہ، بیومنز اکثر شعرن پٹھ مزاحیہ رنگ حاوی چھ، اما پوز اکھ حرف چھنہ ہتھ پٹھ پھو رگرتھ آسہ ہے، یہ کارنامہ ہیکہ ناصابر صابنہ لفظن پٹھ شقہ تہ سو تھہ آسنہ کہ شہوتہ رنگو پیش کرنہ ہتھ، مگر کرموز اتھ شعر مجموعہ! صابر صابن چھ امہ بے نقطہ کلامہ کہ خصوصیتک تہ اہمیتک احساس اوسمت، توے چھکھ پانہ لیو کھمت:

”ایوب صابرُن یہ کلام چھ بے نقطہ۔ اتھ کانہہ تہ نکتہ کڈن ہیکہ تیلہ ممکن سپد تھ، ہیکہ نکتہ تہ بے نقطہ آسہ۔ زانہ دے ز صابرُن کتہ چھ یو تہ صبر و دلعت سپد مت! ایوب صابرُنس کلامس مژا بیوتہ از تام نظر اٹک مچھر چھ لوبت، تمن کیٹھ باسہ تئد یہ بے نقطہ صبر تہ زان تے“۔ (کلام بے نقطہ: ایوب صابر: ۲۰۰۸ء)۔

موضوع تہ متن نظر تل تھاوتھ چھے ایوب صابر ہند کلامچہ پانٹوہ باگیہ، بیمن پانٹوہ خاص رنگ چھ۔ امہ رنگہ وکی شاعری ہند گنجارن، سلاستن تہ متاثر کرن واکر انداز بیان اُنی صابر صاب عوامس تیوت نکھ ز غلام احمد فاضل کشمیری یس پتہ اگر عوامی مقبولیت تھاون والین شاعرن ہند فہرست بناؤن آسہ، میانہ خیالہ پنیہ تھ مژا ایوب صابر ہند ناگوڈ انوار دین کرن۔ اہند کلامہ چہ پانٹوہ باگیہ چھے: طنز و مزاح، عقیدتی شاعری، شربن ہند باپتھ شاعری،

سماجی مسلمان متعلق کلام تہ لولہ ہا عری۔

انسان چھ اسہ نگ تہ اسناونگ جذبہ از لے ہتھ آمت۔ زپر کی، ڈر کہ، ٹھٹھ، مسٹرل، ٹسنہ، پٹھ، ہزل تہ چاٹھ چھ اسناون وول۔ گلہم پاٹھو چھ یمن ”ظرافت“ ووتلاونکر ول ونان۔ ظرافتس متعلق چھ ”کاشٹر انسائیکلو پیڈیا“ کس ژورنل مس جلدس منز وونہ آمت ز:

”ظرافت چھ بیادی طور اکھ عربی لفظ، بیک لغوی معنی دانائی، زپر کی یا مذاق تہ مسٹرل چھ۔ اصطلاحی طور چھ ظرافت اکھ ادبی ول یا ادبی صنف، نیمہ ڈسوانانس زندگی ہند تو وزن کنہ رنگہ ڈلہ نگ حال ڈہشتھ اُن بیہ۔ ظرافت یا نو انگریزی پاٹھو (Humour) چھ تیتھ اکھ پہلو دار لفظ ہتھ اندر نیمہ سارے اسن خزلیہ ہامل چھ، نیمہ ادبس منز ورتا وونہ پوان چھ“۔ (ص: ۲۶۰)۔

صا بر صاب چھ ظرافت ووتلاونہ باپتھ مشہور، تم چھ شعرو ستر بوزن ولس یہ ڈپڑی زتہ کتہ کتہ کران۔ گنہ تہ واقعہ ہگ، گنہ تہ مسلک تہ گنہ تہ معمولی یا غار معمولی کتہ ہند وکھو اُر پھلو دلچسپ شعرن منز پیش کرنچ چھ تمن خاص مہارت۔ مزاح ووتلاونہ چہ عملہ دوران چھ بعض اوقات تم پنہ من چاٹھن، مزاحیہ مصرعن یا ژاکن تگ بندی ہندس دا اُیرس منز دا اُخل کران۔ مزاحیہ ہا عری لکھنہ باپتھ چھ صا بر صابہ نس دماغس منز اکھ خود کار قائلہ کھر سپد مت، اوے چھنہ وول تمن زیاد ریاض کرن پوان تہ گنہ گنہ چھ امہ قائلہ منز فی البدیہہ لفظ تگہ، مصرعہ یا شعر اتھو اتھی وجو دیزاوان۔ تمو چھنہ فی ز اوجارن گن

توجہ کو رمت۔ مصرعہ ڈھونڈی تن یا ز آٹھ گرتن، ڈور مصرعہ ڈورن بحرن مثر اُستی تن، مصرعس قافیہ بگو الوند اُستی تن، اتھ سائر سے چھے طنز و مزاحج جار جٹ رؤ مال نہ صرف پرد کران بلکہ چھہ یم چیز اسن کھنگا لو ستی نہ صرف نظر انداز بلکہ زمیہ غا پے گروہان۔ اما پوز مجموعی طور چھہ صا بر صا بن مزاحیہ تہ طنزیہ کلام فنی لحاظ پاسہ۔ امہ فنکاری با پتھہ ہیکہ تہنظر نظم ”کو گر چھہ ونان“ پیش کرنہ ہتھہ۔ اتھ مثر چھہ کو گر نہ صرف پنڑ مصیبت اسنان و اُلِس اندازس مثر باوان بلکہ سما جس مثر موجود استحصالی عنصرن پٹھہ طنز کی پوشہ پنڑ و اُل کی تیر تہ چلاوان ز کو گر کمو طریقو چھہ رشوتہ رنگو استعمال یوان کرنہ، یہ نظم چھہ اسان اسان رشوت خورن، تم بامے بڈی بڈی سرکاری حاکم چھہ، حاذق ڈاکٹر صا ب چھہ، معزز پیر صا ب چھہ یا کور بن ہندی و اُرود باڈ، کسر تلو پونی و اتناوان۔ کینہہ شعر چھہ نمونہ رنگو پیش:

رچھان دل مکتی گئیہ میانس رتس پٹھہ
 پڑھس بروٹھہ کن یوان چھس بے بتس پٹھہ
 ہتو انسانہ مے کور چانہ چانے
 دندن ہنڑ قدر زانن اُدبہ میانے
 دپان ساری چھہ بس بس چانہ ستی
 گروہان افسر چھہ راضی میانہ ستی
 خدایا کرٹھہ چھہ چانی کار سازی
 نوشن و اُرود چھہ راضی میانہ ستی

وئے کتبیں کران چھس پردِ عابن
 ویان چھس پوڑِ معدس پیر صابن
 اما کتہ ڈاکٹر صابو یہ زوئے
 دوا دادبن چھ یارو شوربہ میوئے
 شمارا چھا یہ ونہ ہو یارِ کس کس
 کلک خارات بے چھس نیری داندس

یاؤ زک تو صابر صاعنکریہ چاہے ہن نہ:

دو پنم:

قائیم تھو خاندانچ شانا
 کینوہا کر وونی منتھاہ تھاو
 ژے چھکھ صابر ژے چھکھ دانا
 گر روزِ آباد کام باگراو

دو پمس:

سلہ کر ہوؤر گروہنچ سکھرا
 گلہ کھارِ نوری نوری عشقس باو
 دبد رنہ بتہ سنین نوش کر چکرا
 بابہ رچھ شری، پیہ رچھ گاو

طنز تہ مزاح واجینہ شاعری پتہ چھ ایوب صابر نہ عقیدتی شاعری ہنڈ نمبر

یہ ان۔ بیو لیکھی درجن واددعا، مناجات، نعت تہ حسینؑ نظمہ۔ بعین اندر اُکس
 راسخ العقیدہ مسلمان ہندو خیالو، آشوتہ ارمانو باوتھ لہجہ چھے۔ تہند امہ کلاچ
 سو مبرن گپہ ۲۰۰۳ء مٹرشالچ، اتھ چھ ناو 'بناشت'۔ بیتھ مناجاتس مٹر چھ اللہ
 تعالیٰ ہندو حد تک تہ عظیمتک سیمہ انداز تعریف کرنہ آء تہ ۔

چھکھ تہ، آسکھ تہ ڈے گئے آسکھ

وحدتھاہ بڈ چھ چاڈ لکپہ خدایہ

رحمتھاہ بڈ چھے چاڈ لکپہ خدایہ

قدرتھاہ بڈ چھے چاڈ لکپہ خدایہ

مشکلاتن غمن دلابن مٹر

اکھ ستھاہ بڈ چھے چاڈ لکپہ خدایہ

صا برس صہر، علم و ادب زان

دوتھاہ بڈ چھے چاڈ لکپہ خدایہ

امی کتابہ مٹر نوم کینہمہ نعتیہ شعر، بعیم حب رسول اکرم ﷺ ستر بر بگہ چھ ۔

جلو چانے پھولان گئے گل و گلستان

جلو چانے چھ دل بلبلیں شادمان

میون روشن مقدر تہ گوو یا نبی

جلو چانے منور چھ ہر دو جہان

چون صا بر تیلی حض لبھان نعت چاڈ

یا محمد دژتھ ییلہ نے قلمس زبان
ایوب صابر سبزی شاعری ہنزہ ترسیم باگے چھے ”شُرہن ہنڈ باپتھ
شاعری“۔ شُرہن ہنڈ باپتھ ہتھے شعر لکھنڈی چھ تہنڈ اکھ مستقل آوریر۔ ازتام چھے
شُرہن ہنڈ خاطر صابر صابنہ پاٹھ شعر سؤ مبرنہ شایع سپد پمہ، ڈاکھ (۱۹۷۴ء)،
کتھ تار (۱۹۷۸ء)، تار کھنب (۱۹۸۰ء)، شُرل (۱۹۸۱ء) تہ گولان شادمانی
(۲۰۱۰ء)۔ شُرہن ہنڈ باپتھ ظرافتک نون مرژ وانگن رلاوتھ لکھنڈ آمہ بے شمار
رایمہ، ڈلپلہ تہ موخصر نظمہ پیش کرتھ چھ صابر صاب شری ادبہ کین معمارن منڑ
جائے پزاوان۔ تمن رُودسارے وائسہ شُرہن ستر سبھاہ قریبی تعلق، چتھ
پاٹھو گپہ شُرہن ہنڈس نفسیات تہ سوچن ترائن اڈو منڑی۔ امیک فایدہ تلٹھ
کوڑکھ تہنڈ باپتھ قابل تعریف شعر سرمایہ تخلیق۔ اتھ سرمایس منڑ چھے موضوعن
ہنزہ تپو رنگارنگی ز پرن وائس چھ تعجب گوہان۔ تمو کر شُرہن ہنڈ کا شُر لگہ کتھ
تہنڈ باپتھ منظوم۔ تمثیلی شری مشاعر لیکھکھ، پشن پکھشن، دودہش استعمال سپدن
والبن چیزن، سانسسی ایجادن تہ اخلاقی موضوعن متعلق لچھکھ لو تہ وائے لو تہ
وائے ڈھوچہ پابند نظمہ۔ صابر صابن چھ شُرہن ہنڈ باپتھ شاعری تخلیق کرنس
دوران کیشہہ خاص مقصد نظر تل تھا وئو مثالے دل بہلانی، اخلاقی تربیت، حُب
وطن، حُسنِ فطرت، شُرہن تہ فطرتک تعلق تہ کلہم پاٹھو گوڑھ شُر رت انسان تہ
رت شہری بنن۔ نمونہ باپتھ یو زو کیشہہ رایمہ:

ب: بسم اللہ

پ: (گو و) پرسا

ت: تعلیم

میوئے مان

تی گوہ جان

صا برس سان

روزی شان

بن انسان

بن انسان

(۲)

رُت رُت سر گئیے دانائی

علماء پر گئیے دانائی

امیہ نس لوہس ملیہ ڈارس

لولاہ بر گئیے دانائی

کافی نا چھنیہ ونہ ئے یوت

عملا کر گئیے دانائی

(۳)

چھس پہ کاشر زبان چھم کاشر

عالمس منز پچھان چھم کاشر

مول کاشر نے موج چھم کاشر

بوز اصلی نے کان چھم کاشر

ہا کہ بتہ چھم ویان غذا صابر

نوبہ چایا ویان چھم کاشر

شہر بن ہندِ باپتھ ”گولال شادمانی“ شعر سو مبرنہ خاطر اولیوب صابر
 صابر ۲۰۱۱ء منز دلہ ہنز ساہتیہ اکاڈمی ہند طرفہ ”بال ساہتیہ پر سکار“ عطا کرنہ،
 ہتھ پاٹھی آو ملکی سو تھرس پٹھ شری ادیہ باپتھ او ہند دیت تسلیم کرنہ۔ امہ
 بروہہ اوس ریاستی سرکارن صابر صابر ۱۹۸۶ء منز بیسٹ ٹیچر ایوارڈ تہ
 دیشت۔ صابر صابر چھ اطمینان زیہ کینوہ ہا شہر بن ہند باپتھ کورم تہ لیو کھم،
 تھ عوض آم ز اعزاز دینہ مگر یہ کینوہ ہا بالغن دژام، تھ پٹھ آونہ امہ طرفہ غورے
 کرنہ۔ تمو وون پنہ نس مخصوص اندازس منز۔

مرضی اپنی، اتھ چھنہ زورے

شعرن میانین منز کیناہ راز

بڈو از تاں نا کور غورے

شرو ہنشم ز اعزاز

ایوب صابر صابر شاعری ہند سہ حصہ، ہتھ منز سماجی معاملن، اخلاقی
 قدرن، کلچرل موضوعن، سماجی استحصالس، حب و طنس، پنہ نس اندی پگھس
 ماحولس تہ سائنسی ایجاداتن تہ برکاتن متعلق نظمہ شامیل چھہ، چھ سبٹھاہ باگہ
 یو رت۔ اتھ منز چھ صحت، صفائی تہ بہار بن ہند تدرک ہو بن موضوعن متعلق
 گویاہ سنجید، مزاحیہ تہ اشتہاری نظمہ۔ بیہ اشتہاری نظمہ واژ ریڈیو تہ ٹی وی

ذریعہ کثیر ہندس پر تھ گرس منز، چھا کانہہ کاشر، تیمو نہ سلہ بہمار، میندس یا
تما کس متعلق نظمہ بوز مو آسن، مثلن۔

مُشکل حل گوو پنہ نی دڑے
ینہ آو آر، این، ٹی سی پی (RNTCP)
ٹی بی زانو اکھ کتھ خاص
ترہن ہفتن یا امہ ہر ژاس
ڈاٹ سبٹر گروہ وکو کر ستر
دوبا تہہ کھیو و مُنفس منز
ڈاکٹر صابس حالہ بوو
دویہ دویہ ریتو پیہ جانچ کرنوو
(تپ و ق: کل ۱۴ اشعر)

یا
تموک چھ اکھ دشمن خاص
کنہسر پوڈر سو گئیہ ناس
سگریٹ سہ تہ اکھ قاتل مان
پینہ باے تم جھس پھڈی پان
دوشوے گالان انسانس
ہوشاہ ڈالان انسانس

واُنچہ تھاون آکھے آکھ
 شوْشہ نارِیگ گُوو کینسر بِنَاکھ
 (تموک: ۱۴ شعر)

امہِ قسحہ الہِ پہلہ تریئے درجنِ نظمہ چھہ تہندس ”زواور جہان اور“ شعر
 مجموعس منز، یس ۲۰۰۹ء منز شایع سپد مت چھہ۔ کُشپر، کاشری تہ کاشر کلچر چھہ
 صابر صابلس واریاہ ٹوٹھ، اوے تہ چھہ تم اتھ متز تعلق تھاون وائلس کُنہ تہ
 موضوعس متعلق خیالہ باوتھ کران، وول گود تین چھہ شیٹھ ستھ وری پزانی
 کُشپر تہ اچھن تل تہ نو تبدیلیہ تہ، اوے چھہ ونان ۔

کل کران اُس وائے کل کوٹ گئے
 ژر چھہ وئے پیتو قمری تہ جل کوٹ گئے
 کائسہ ما چھو خبر تہ مینہ وئی تو
 وتھ چھہ پکہ وئی تہ یار بل کوٹ گئے

ایوب صابر صابنہ تعشوقہ شاعری ہنز تریئے سو مبرہ ”زکھمکھ“
 (۱۹۸۳ء)، ”گل قند“ (۱۹۹۷ء) تہ ”خانہ کوز“ (۱۹۹۷ء) چھہ شایع گمہ،
 یمن منز غزل، وژن تہ نظمہ درج چھہ۔ پزر چھہ یہ زغزلگ فن چھنہ تین لہ
 آمت تہ تعشوقہ شاعری چھکھ ہناہ ڈتجی رُو زمہ۔

شیراز احمد شہید

رأی ہیسنز شاعرِ مرزِ عروضی نظام

عربی تہ فارسی عروضِ ضکہ رلہ ملہ نظام کو چھ ہونے سلسلہ وار جلو چھ کا شرس شعر ادب مرز رسل میرین غزلن مرز لبہ یوان۔ یو دوع عروضی نظام کو نظر گوھن واکریم جلو جزوی آسہ پنج ثینہ ون دوان چھ تہ کر تھ چھ یہ ون بجاز گلی سطحس پٹھ عروضی نظامس گن کا شربن شاعرن ہند ظون پھر نہ با پتھ چھ رسل میر نس سخن گو قلمس و سلابی کوشش کرنگ شرف حاصل۔ دوسمین لفظن مرز ہیکہ یہ ونہ ہتھ ز رسل میر نی قلمن گر کا شرس غزلن مرز عروضی نظام ورتاونہ با پتھ ارتقائی و تھ ہموار۔ آثار و ستر لکن واجہ نو ثینہ ونو کئی پڑا واکر ارتقاہن و ہمہ صدی ہند بن مرز کاکی دوسولین اندر ہتھ حدس تام تحرکی صورت ز وقتہ کونمانند شاعر و ہیو عروضی قاعد ز اہتھ یمن ہند کامیاب ورتا وچ صلأ حیت آشکار کرنی۔

عروضی نظام تہ امکو اصول قاعد ستر تھ یمن ہند ورتا وکری استعداد تہ مقدور مطابق ورتا وکری تجربہ کرن والین یمنے نمائند تہ مقتدر شاعرن مرز اوس اکھ معتبر ناو پروفیسر رحمان راہی۔ رأی صابنہ ارتقا یافتہ عروضی ورتا وچ واضح ثینہ ون چھ

تہنژ گوڈ کا گزلہ شاعری و چھتھے لگان۔ امہ گوڈ کا گزلہ عروضیہ ورتاؤچ واضح شہادت چھے گنوہ شتھ ارونزہ سنہ عیسویس منز عام نظرن بروٹھ کن پنہ واچر پروفیسر رحمان راہی سبز ”نوروز صبا“ ناؤ شعر سومبرن۔ یہ شہادت چھے یمہ کتھ ہنز واضح ثینہ ون ز راہی صابنہ عروضی شتھاسی تہ امہ کہ ورتاؤ شوک ارتقاہی سفر چھ شہ ہاٹھ وری بروٹھ شروع سپد مت۔ تہ پٹھ ماضی قریس تام اظہار پزاون ولس راہی صابنس ضخیم شعر ازلتس منز چھ تہند عروضی ورتاؤک مختلف تجربہ نظر گوہان۔ تھو گونا گوں عروضی تجربہ چھ راہی صابنہ شاعرانہ صلاحیتن ہنز پہلو داری ہند تعارف کران۔ کیتھہ عروضی تجربہ چھ ونہ تہ زیر ارتقا آسنک باس دتھ عروضی تجربن ہند بن مزید تہ مستزاد دروازن ہنز نشاندہی کران تہ راہی صابنس پتہ پنہ والبن کا شربن شاعرن یم درواز بد کڈنچ دعوت دوان۔ راہی صابنس عروضی نظامہ ورتاؤس چھے تہند شاعرانہ طبیعت کمال روا فی تہ ہم راہ یمہ کز خیال ہندی ہند گز بون آبشار تھہہ تہ تیز رفتار پکنگ احساس چھ۔ پروفیسر رحمان راہی صابنہ نین شعر خاکن مثل لبتہ پنہ والبن عروضی نظامہ کبن رنگن منز چھ یہ رنگ توجہ طلب ز راہی صابن چھے واریاہ بلکہ اکثر نظمہ سالم عروضی بحر ن پٹھ چھم۔ ”معانی نامہ“ عنوانس تحت لکھنہ آمو نظم چھے بحر متقارب کبن سالم افاغیلن پٹھ و سوار۔ امہ نظمہ ہند گوڈ مصر چھ:

ژ کو گوکھ ناراضی میانین کتھن پٹھ؟

امہ مصریح تفتیح سپد بحر متقاربس پٹھ چھ کز:

ژگوگو کھناراً ضرمینابن کتھن پٹھ
 فعولن فعولن فعولن فعولن

اتھ نظمہ چھ گوڈ پٹھ اُخرس تام اے بحر ہنز پابندی نظر گروہان۔ اُتھر
 متقارب بحر پٹھے چھے ”سہلاب تہ ساحل“ ناؤو نظم تہ۔ بیٹک گوڈ نیک شعر چھ۔
 اگر از تہ گر بانہرے سؤنتہ واؤن
 خبردار چھے ہے دلا! یٹھنہ راوکھ
 ”خوشک شہرس منز“ عنوانہ نظمہ منز چھے بحر رملج پابندی اولہ پٹھ اُخرس تام کرنہ
 آہو۔ گوڈ نیک شعر چھ۔

شالہ ماژک باغ چھاؤتھ درائے اُسی تزییشوے خموش
 یاد ما اُسی وں یارا، ثیے دژتھ لوات ثیہ وں
 نظمہ ہندس شعرس گروہ بحر رملس پٹھ یتھ کئی قطع:

شالہ ماژک باغ چھاؤتھ دزائے اُسی تزییشوے خموش
 فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن
 یاد ما سی و یارا ثیے دژتھ لوات ثیہ وں
 فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

امہ بحر ہند گوڈ نیکہ مصرک ضرب چھ راہی صابن مقصو رتہ دویمہ
 مصرک ضرب محذوف ورتوومت۔

”پے چھ ظلماتہ و زالا“ عنوانہ نظم چھے قافیج پابندی آسنہ باوجود بحر رملہ

کس مخبُونِ ہیتس منز لیکھتھ۔ گوڈنیک شعر چھس۔

راتھ اڈنبد رگڑھتھ ژھیون مے خیالن پن ہیؤ
پاز اکھ ذہنچہ ون ژھالیہ اندرک پز نووم

نظمہ ہندامہ شعرچ تقطیع گڑھ ہتھ پٹھو:

راتھ اڈنبد رگڑھتھ ژھیون مے خیالن پن ہیؤ

فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلن

پاز اکھ ذہنچہ ون ژھا یہ اندرک پز نووم

فاعلاتن فعلان فعلاتن فعلن

شعرک صدرتہ ابتدا چھ سألْم رکن فاعلاتن و زلس پٹھ۔ دو نوؤی مصرن

ہندک ز ز حشو چھ فعلاتن یعنی مخبُون، تہ ضرب یعنی دو نوؤی مصرن ہندک اُخری

افاعیل چھ مقصور یعنی قصر ناؤک ز حاف دتھ۔

”اُہی“ عنوانہ نظمہ منز چھ راُہی صابن شاعرانہ مہارتک اظہار کرتھ

متقارب مقبوض اثلْم بحر ہندک افاعیل ورتاؤک مٹر تہ یہ افاعیلی گردش چھ نظمہ

ہندس اُخرس تام جاری۔ متقارب مقبوض اثلْم ناؤک ز حافی بحر ہندک افاعیل چھ

یہ انمانہ:

فَعُول، فَعْلُن، فَعْلُون، فَعْلُن

”اُہی“ نظمہ ہندک گوڈنک ورتاؤک یا نوومصر چھ ہتھ پٹھو:

مے یام بوزم دووم ز شاید

چھے ماچھ تگرا یہ ویور سومبراں
 چھہ خام طمہا یہ پین وایاں
 بیمن نظمہ ہندہن ٹکرن یا مصرن چھہ یمہ طریقہ عرضی تقطیع:

مے یام	بوزم	دو پم ز	شاید
فعلون	فعلن	فعلون	فعلن
چھے ماچھ	تگرا	یہ ویور	سومبراں
فعلون	فعلن	فعلون	فعلن
چھہ خام	طمہا	یہ پین	وایاں
فعلون	فعلن	فعلون	فعلن

اکثر نظمیں منزیاتہ گلی سٹھس پٹھ عرضی بحر ہند پابند روزن یا جوی
 سو تھرس پٹھ بحر ہندہن مخصوص افا عیلن ہند گردشی عمل ورتاؤنی چھہ راء ہی
 صابنہ موزون طبیعت پزنیہ پاٹھر عکاسی کران۔ راء ہی صابن چھہ ژورن مصرن یا ونو
 دون شعرن پٹھ مشتمل قطعات تہ لکھہ متو۔ پڑتھ ژ مصری تخلیق چھہ تمو ژ
 مصرائے، عنوان دینت۔ کاشرس شعر ادب منز چھہ تھن ژ مصرائے قطعاتن
 رباعی تہ ونہ آمت۔ مگر راء ہی صابن تھن شعرن ژ مصرائے لیکھن چھہ دلالت
 کران ز راء ہی صاب چھہ رباعی ہندہن عرضی وزن ہند زانی کار آسنس لرلور
 اتھ بارس منز حساس تہ آس متو۔ راء ہی صابن بیم ژ مصرائے چھہ عرضی نظامس
 تحت ہزج محذوف بحر منز لکھتھ۔ بیمن ژ مصرائے قطعاتن ہند اکھ نمونہ چھہ

خیال بندی ہندس۔۔۔ تھ صورتس منز لیکھنہ آمت ۔

دیکو ارماں چھ اظہارچ کڈاں وتھ
ہیچھان بر لؤکہ کول رنؤ رر رفار
قلم پھرتھ اگر اوگجن تہ ہین تراش
سہ اندریم حال باؤن خؤنہ فموار

آتھ ژ مصرأ لیس گوہ عروضی نظامس منز ہرنج محذوف بحر پٹھیمہ انمانہ تقطیع:

دیکو ارماں	چھ اظہارچ	کڈاں وتھ
مفاعیلن	مفاعیلن	فعلون
ہیچھان بر لؤ	کہ کول رنؤ	رر رفار
مفاعیلن	مفاعیلن	فعلولان
قلم پھرتھ	اگر اوگجن	تہ ہین تراش
مفاعیلن	مفاعیلن	فعلولان
سہ اندریم حا	ل باؤن خؤ	نہ فموار
مفاعیلن	مفاعیلن	فعلولان

”مول شب“ نظمہ ہند عروضی نظام وچھتھ تہ چھ را ہی صابنہ موزؤن

سرشتک پئے لگان۔ امہ نظمہ ہند شعر متن چھ تہ چھ کنؤ ع

فضا داؤل

سے روتل

مگر جانا ورس چھنہ وار نہینس

زکتہ تامتھ پھہس پزاران چھس پنج پنج

نظمہ ہندو بيم مصرعہ تہ چھ بحر ہزجہ کبن افا عیلن ہندس گردشس پٹھ
 و سوار تہ اُخرس تام چھ متس تہ اُسلو بس منز افا عیلن ہند یو ہے گردش قائیم -
 تقطیع چھ یمن مصرن ہنز چھ کز:

فضا واؤل	سمے روتل
مفا عیلن	مفا عیلن
مگر جانا	ورس چھن وا
مفا عیلن	مفا عیلن
زکتہ تامتھ	پھہس پزارا
مفا عیلن	مفا عیلن

نظمہ اُسلو بس منز عروضی نظا پنج تہ مختلف بحر ہند افا عیلی وز پنج پابندی
 چھ زبان حالہ ونان ز را ہی صاء غزلہ شعر تہ گوہن عروضی نظا مکو ہاؤنی ہاؤنی
 لایق نمونہ آءن - را ہی صاء غزلہ شاعری چھ تن کینون مانوس عروضی بحر
 منز بيم کاشرس شعر مزاجس مطابق تہ موافق چھ - یمن بحر اندر گتھ موسیقیتس
 منز چھ کاشرس ذوق سلیمس نابذک مچھر باسان - را ہی صاب اُسر یمہ نشہ تہ
 نحوئی وا قف ز کاشرس طبیعتس و یہ و نین یمن مانوس بحر منز شعر لیکھنہ باپتھ چھ
 لفظ ژا رہنا سہل - تکیا زیو مانوس بحر و منز چھنہ کنبہ تہ بحر ہندس کنبہ تہ افا عیلس

پیاپے یعنی پواتس سے تھ حرکات۔ حرکاتونشہ چھ میون مراد زیر، زبر تہ پیش۔ یمن بحرن ستر و استہ وتد، سبب تہ فاصلہ کاپہ رنکو چھ سہل تہ امہ باپتہ چھنہ ذہنس زیادہ دباوتر اوپچ ضرورت۔

رأ ہی صابن یمن منس تہ طبیعتس موافق عروضی بحرن ہند انتخاب کور
 تہمن منز چھے بحر رملچہ زحانی ہیتہ، بحر ہرن تہ اچہ زحانی صورتہ، بحر متقارب تہ
 امہ چہ زحانی صورتہ، بحر مجتس چہ زحانی صورتہ، تہ بحر ہفنج زحانی صورت۔
 ا کس نظمہ منز چھکھ بحر رجز سالم ورتا و مو۔ امہ وراے تہ ما آسن رأ ہی صاءنڈ
 سوخن ساز قلمن کیشہ مزید بحر ورتا و مو، یم میانہ نظر وڈلتھ آسن، البتہ یمن بحرن
 تہ تہمن ہنزن زحانی صورتن ہندے تذکر کو رتہمن منز چھے رأ ہی صاءنڈ زیادہ پہن
 شاعری نظر گروہان۔

بحر رملہ کس مخبون محذوف صورتس منز راہی صابنہ قلمہ درامہ شعر مثال۔

عشقہ احساس گنیو و حسنہ خیالس اللہ
 سوختہ پاراو دزن داغ گلاس اللہ
 ہوسہ توت سورک سپد راتھ تغوفل ڈہشتھ
 لولہ موت شولہ ز واری آہ بھروس اللہ
 شعرن ہنر تقطیع چھے یمہ انمانہ گروہان:

عشقہ احسا	س گنیو و حس	ن خیالس	اللہ
فاعلاتن	فعلاتن	فعلاتن	فعلن

سُوْتِیۡہٗ پَارَا	وَدَزَن دَا	غُ کُلَّ لَس	اللہ
فَاعِلَاتِن	فَعَلَاتِن	فَعَلَاتِن	فَعَلْنَ
ہُوَسِیۡہٗ تَوْتِ سُو	رُکُ سِیۡدِرَا	تَہ تَعُوْلُ	ڈہ بَشْتِہ
فَاعِلَاتِن	فَعَلَاتِن	فَعَلَاتِن	فَعَلْنَ
لُو لَہٗ مَوْتِ شُو	لَہٗ زُو اُرُکَا	یَہ مِہْہُو اَلَس	اللہ
فَاعِلَاتِن	فَعَلَاتِن	فَعَلَاتِن	فَعَلْنَ

بحرِ رملِ مسدسِ محذوفِ شعرنِ ہمزِ مثال ۷

اُنَہٗ زَن کَانِزْہَا ثَیۡ ہَاوِیٰ کِیَا کَرَّکْہ			
پَانِہٗ مَارَسِ وَاتِہٗ نَاوِیٰ کِیَا کَرَّکْہ			
اُنَہٗ زَن کَاں	ثَہَا ثَیۡ ہَاوِیٰ	کِیَا کَرَّکْہ	
فَاعِلَاتِن	فَاعِلَاتِن	فَاعِلْنَ	
پَانِہٗ مَارَسِ	وَاتِہٗ نَاوِیٰ	کِیَا کَرَّکْہ	
فَاعِلَاتِن	فَاعِلَاتِن	فَاعِلْنَ	

کینہہ زُ حافی صُورتِہٗ چھے ٲوٲہ تہ یم شعرِ اُسْلُو بس منز ورتاؤ کہ حوالہ را ہی
صَابِنَہٗ کَہنَہٗ تہ دیرِہنہٗ مِشْتَا قِیٰ ہُنْدِ اَحْسَاسِ وِوَتْلَا وَا ن چھے۔ یومنز چھے اکھ بحرِ رملِ
مشکول صُورت، یعنی بحرِ رملِہٗ کبِنِ دَوْنِ اَفَاعِیْلِنِ شَکْلِ نَاوُرُکُ زُ حَافِ اَلَا گتھ۔ شکل
نَاوُرُکُ زُ حَافِ چھُ خَبِنِ تہ کَفِ نَاوُرُکُ دَوْنِ زُ حَافِنِ ہَمَزِ مِلَہٗ وَا ن۔ خبن چھُ فَاعِلَاتِنِ
اَفَاعِیْلُکُ دُو یم ساکنِ حَرْفِ یعنی اَلْفِ گَرَا وِتْہَا اَتْہَا فَعَلَاتِنِ بِنَا وَا ن تہ کَفِ چھُ

سُتَم ساکن حرف یعنی نُونِ گِراءُ تھ فعلاتُن افا عِلمس فَعِلات بناوان۔ یہ زُحانی عمل چھے صدرس تہ دؤ یَمس حشوس گوڈ نِکس مصرس تہ ابتدا ہس تہ دؤ یَمس حشوس دؤ یَمس مصرس منز و اُردِ سپدان۔ تہ تھ پ اُٹھ کر چھے بحرِ رمل مِثمن یمہ انمانہ کس زُحانی صُورتس منز اظہار پزاوان۔

فَعِلاتُ فاعاتن، فَعِلات فاعلاتن۔ فَعِلاتُ فاعلاتن، فَعِلات فاعلاتن
ا تھ بحرِ منز چھے راہی صائِنز یہ مشہو رِغزل نظرِ گوہان یوس ”نوروزِ صبا“
ناؤدِ شعرِ سومبرنہ منز شاہِ مِل چھے۔

سہ گلاب روے ڈیوٹھم پیہ از گولاب چھاواں

مے چھ وُنہ مثالہ نے منز رنپہ وِنی خیالِ راواں

تقطیع چھے تہ تھ پ اُٹھ کر:

سہ گلاب روے ڈیوٹھم پیہ از گلاب چھاواں

فعلات فعلات فاعلات فاعلات

مے چھ وُنہ مِ ثالہ منز رنپہ وِنی خیالِ راواں

فعلات فعلات فاعلات فاعلات

بحرِ ہز جس منز چھ راہی صائِنز یہ شعر:

مدا حُسنک چھ لولس گوژھ دوہے تو واضطرابِ آسُن

ندا عشقن چھ وونی حُسنس تہ پڑ ہے بے نقابِ آسُن

مدا حُسنک چھ لولس گوژھ دوہے تو واضطرابِ آسُن

مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن
نقابِ آسن	تہ پڑ ہے بے	چھو وونیِ حسنس	ندِ عشقن
مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن

ہرج اشترناؤ کو زحانی صورتگ شعر ۔

کزیشہ ہے امارے کانہہ، ٹوٹھ ہے عذابے کانہہ
کاش یتھ سینکلو و قس پززلہ ہے سراپے کانہہ

مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن
عذابے کانہہ	ٹوٹھ ہے	امارے کانہہ	کزیشہ ہے
مفاعیلن	فاعلن	مفاعیلن	فاعلن
سراپے کانہہ	پززلہ ہے	سینکلو و قس	کاش یتھ
مفاعیلن	فاعلن	مفاعیلن	فاعلن

رجز مطوی مخبون زحانی صورتگ را ہی صابن شعر ۔

زانہہ تہ مے و چھنہ زندگی زوم رچھاں شہنشہس

آب حیات اُخرس شر چھ تھواں سکندرس

مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن
شہنشہس	زوم رچھاں	نہ زندگی	زانہہ تہ مے و چھ
مفاعیلن	مُقتَعِلُن	مفاعیلن	مُقتَعِلُن
سکندرس	شر چھ تھوا	ت اُخرس	آب حیا
مفاعیلن	مُقتَعِلُن	مفاعیلن	مُقتَعِلُن

ہرج اخب مکفوف محذوف وزنگ شعر ۔

شین اوس گلاں واو ڈلاں باغ پھولاں اوس
 ہے سونتہ گو اُہی دِزِ اُسی کُلو تہ گہواں اُسی
 یہ شعر چھ مفعول مفاعیل مفاعیل فعولان و زس پٹھ۔
 بحر مضارع اخب مکفوف محذوف ناوِکِ زُحانی بحر مزرراً ہی صابن شعر۔
 جاناوَر اُسی تم تہ ژھپن ژاے راتھ کیتھ
 پتہ اوس بس سہ گل تہ سو کراے راتھ کیتھ
 اتھ شعرس چھے مفعول فاعلات مفاعیل فاعلن افا عیلن پٹھ تقطیع
 گرهان۔

بحر خفیف مسدس مخبون محذوف مقطوع و زس مزرراً ہی سُد شعر۔
 دل چھ پرائین کتھن سنان بعضے
 سپنہ مژد نار کول اناں بعضے
 اتھ شعرس چھے فاعلاتن مفاعلن فعلن افا عیلن پٹھ تقطیع گرهان۔
 مثالہ رنگو پیش کرنہ پنہ والبن راُہی سندن سارنہ شعرن ہند چُست عرُوضی
 انداز چھ باس دوان ز راُہی صابن چھے ارتقائی سوتھرس پٹھ سبٹھاہ کالہ پٹھ
 عرُوض تہ امکو زُحانی زا و جارِ جتھ عرُوضی نظامس نکھ روزنچ شعوری تہ ارادی
 کوشش جاری تھاؤ پو۔ راُہی سندن غزلہ شعرن مژر اظہار پزاون والہ امہ
 عرُوضی نظامچ اہمیت چھے عرُوضی سطحس پٹھ حساس روزنکہ حوالہ پرائنہ تہ نو دودونو
 پین ہند بن تمام شاعرن دعوتِ فکر دوان۔ ☆☆☆

ڈاکٹر محمد شفیع ایاز

مجید میر..... اکھ گمنام گونماتھ

الف لام مہم چھے حال فقیرس
شک بلاشک از وصال فقیرس

(مجید میر)

کشمیر ہندو واراہ گونماتھ چھنہ کنہ سکولہ یامندرسہ منڑ پرتھ دزائتر۔ تو
پتہ تہ چھ بیم کاشتر زبانی ہندو بہلہ پایہ شاعر۔ پیند کلام چھ تھد پاک، پرن
لائق، سرن لایق تہ معنی نیز۔ شمس فقیرس، وہاب کھارس، نعمہ صابس کس نہ
زانہ تہ بیم تہ چھ اے کاروانکو صف او لکو گونماتھ۔ پینہ ہند بیا کھ معصرتہ
بہلہ پایہ شاعر، یس پینہ ستر ووتھان بہان اوس چھ مجید میر اوسمت، یس نہ
کاٹھہ زانہ تہ سہ رو دگمنام۔ وکان تہ حارتائن ہند شکاریہ گونماتھ کینا زرو د
گمنام، تہ زانہ پنچ گرو از کوشش۔

کاڈر پورچھ اسلام آباد (انت ناگ) سریہ ہند اکھ پزون محلہ تہ
اتھ مجلس چھ بالہ دامنس تل عشوارناؤک اکھ خاندان روزان، بین اصلی ذات
مہر چھ۔ دپان بین اوس پڈنانہ عشہ آپہ ناو۔ سو اوس پیشہ کنو وارنی تہ توے اوس

ہمسایہ تہ باقی لڑکھ اُمس عیشہ وارنہ ژھو چہ سان عیشہ و ارونان۔ یو ہے ناو گوس
دڑتھ تہ سو گپہ عشوا رناو ستر مشہور۔ یہ خاندان اوس پیشہ کنز گپہ دوزتہ امکو فرد
اسی اندر پکو گپہ دوزی ژاٹہ ہالن منز کام کرنہ گوہان۔ یمنے اوس اُکس نچوس
مجید ناو۔ سہ اوس نکھ محلہ سر نکس منز عیگی ہا گرو ناو کس گپہ دوز سٹس ژاٹہ ہالس
منز کام کران۔ اتہ اُسی اُمس ستر بیہ تہ کیشہ ژاٹھ تہ یمن منز اوس پڑ ژاٹھ نعمہ
صاب۔ اُتی اُسی بیم دوشوے نعمہ صاب تہ مجید میر گپہ دوزی کام کران تہ اُسی
اکھ اُکس واراہ قرہب۔ اور اوس یمن نش شمس فقیرن تہ وہاب کھارن تہ یمن
گوہن۔ گو و کہ مجید مہرس اوس یمن ستر سخ یارانہ۔ لسہ خان فدا ہس ستر تہ
اسکھ نزدیکی تعلقات۔ بیم پانو وے چھ اُسی ستر صوفی شاعر مگر عجیب گتھ چھ یہ
زسارے کشر زانہ نعمہ صابس، شمس فقیرس، وہاب کھارس تہ لسہ خان فدا ہس
بحیثیت بہلہ پایہ صوفی شاعر مگر مجید مہرس زن نہ زانی کاٹہ۔ اتھ چھ زٹاکار
وجہ، اکھ یہ ز مجید میر گرسو وئے پوٹر، دو بیم یہ ز اُمس ستر شاعری گپہ غاب۔
غاب کیاہ یہ ڈپڑ زتھ گو و وکانہ۔ مے اوس اُمس متعلق زانکاری حاصل کرنہ
خاطر واریاہ پھر مرحوم پروفیسر غلام محمد شاد صابن و ومنت۔ تکی اوس اُمس سند ناو
یو زمت۔ چونکہ یہ چھس کاڈی پوڑے منز زامت تہ پڑتھ یومت، بیٹیک مجید
میر چھ اوسمت، مے لُج و تیش تہ اُمس متعلق معلومات حاصل کرنچ کرم
کو شش۔ یہ اوس نہ تیو تاہ سہل یوتاہ مے زومت اوس۔ مے کو ر معلوم تکی
سند بن ہمساین، اُشناون نشہ مگر تہ اوس نہ کاٹہ تہ بزرگ زندیس کیشہ ونہ

ہا۔ تہذہن و اُرشن سمکھیوس مگر تہہ بوزم صرف داستانی یوت۔ وونی گووے
ہیوت نہ پتھ۔ یہ رو دس کوشش کران یمیک حاصل یہ مضمون چھ۔

مجید میر چھ از برونہہ الہ پلہ اکھ تھ تڑ ہاٹھ (۱۶۳) وری ۱۸۶۰ء مثر
کاڈری پو رحلہ بابہ ڈار اُ کس گپہ دوز سندر گرامت۔ مول تہ پتر تہ اُ سس
گپہ دوز۔ اُ مس اُ سی پنیہ باے تہ، یو ڈ گوتھ تڑ ووکھ یہ تہ گپہ کار ہچھنہ
نزدیک محلہ سرنل، عیو ہاگرو سندر کار خانس مثر۔ اتہ اوس عیو ہاگرو ووستہ تہ
باقی داہ باہ اُ سی ژاٹھ۔ یو ڈ ژاٹھ اوس احد نعمہ (نعمہ صاب)۔ مجید میرس تہ احد
نعمس اُ س پانہ وانی سخ برابر تہ اُ سی اتہ تہ لر لر بہان۔ یمن نش اوس شمس فقیر
تہ وہاب کھارتہ یوان گوتھان۔ دپان مجید میرس اُ سی سہ خان فدا ہس ستر واراہ
نزدیکی تعلقات تہ پتھ گز اُ سی سہ خان فدا، نعمہ صاب، مجید میر، شمس فقیر تہ
وہاب کھارا کے وقتہ تہ اُ کے خیال کو یار۔ یکوٹہ اُ سی ووتھن سہن، پھیرن تھورن
تہ محفلہ سجاون۔ اتے اُ سی یم اکھ اُ کس پٹن کلام تہ بوزناون۔ چونکہ سہ خان
فدا اوس باشریعت تہ پیر مریدی کران سہ رو دس پتہ توے زیادہ نزدیک یمن
شاعرن ہندس اتھ ٹولس ستر تہ شمس چھ توے اکھ وکھر مقام۔ امہ پتہ دواو حیاتی
مثر کاٹھہ کاٹھہ کلام یمن ژوشوونی صوفی شاعرن ہند نہر۔ دپان اکہ دوہ گو عیو
ہاگروون سورے ژاٹھ ہال شہر درگاہ تہ بیلیہ اوتر پور واتی سخ واو ووتھ۔ کمر تام
وون مجید میرس ز تمن چھ ژاٹھ ہالچہ دار بند کرنہ مشتھ گمہ وونی کیناہ کرو۔ مجید
مہرن وون نہ کہپتر تیکناز وونی گس ونہ ہن یا سوہ ہن واپس ز ژاٹھ ہالچہ دار بند

کرنہ۔ شہر واٹھ پٹھری دوہ جوراہ تہ بیلیہ ترمیمہ دوہہ واپس آہ تہ ژاٹہ ہال
 وائی، اتہ وچھکھ دار بند۔ کمر تام پڑوژھ دوستہ بابہ (عہلی ہاگردنہ خاندانہ) ز
 یم دار آسہ یلے، یم کمر کزیا پیہ بند۔ کمر وٹکھ ز بیلیہ واو وٹھ مجید آو تہ دار بند
 کمر تھ دزا واپس۔ دپان ہوتھ کمر گوا و مجید میرس برس فاش تہ کمر تروژاٹہ ہال
 سن تہ پوٹھ تہائی منز۔ کیشوس کالس اوسمت چھ سرئل ا کس گرس منز آسان،
 یمن کبیر خاتو ونان چھ اسی مٹر تہ ون واکر چھ ونان ز اسی سٹڈس کلاس گو و
 گو ڈنیک وکانہ تہ۔ کبیر خانس چھ کینا ہتام شک گو مت ز مجید میر چھ یم ہاتھ
 کمر سٹز کور پٹھ لکھان تہ چھن مجید میرس مٹر ڈوہو تہ تس بے عزتی تہ ملامو
 کمرہو۔ مجید میرن چھ اے و ز پٹھری بیاض ز اچھو۔ اتہ نہر تھ رو دسہ کیشوس کالس
 سرئل صوفین ہند گر، پیٹہ ا مس پیہ باگنی ا س آمو۔ اتھ دوران اوسکھ مجید
 میرس نزدیکی گام انچی ڈو ریٹھر کور مت تہ اوسس اکھ نچو تہ زامت یس حسن
 میرنا ووس۔ مگر دوشوے خانداری تہ نچو سپدی رحمت حق تہ مجید میر رو دگئے۔
 پینے دوہن چھ اوسمت واز محمود اسلام آبادس منز کاڈری پورس عکھ کارنل بازار مجلس
 منز مالہ آپنہ (یس عام لوکھ مالہ گاڈی ونان اسی) گر ڈوہ پٹھ آسان۔ کمر یو ز مجید
 میرن تہ لوگن مجادلہ تہ آخر اکہ دوہ آے یم دوشوے سید صاحبس (زیارت
 حضرت سید محمد عنایت اللہ قادری سمنانی علیہ رحمہ کاڈری پور) آگنکس منز تہ پانہ
 وائی کمر کھ کینا ہتام کتھ تہ دزاے دوشوے۔ واز محمودن نیو مجید میر شہر مسکین باغ
 تہ کورنس پینہ ماسٹر پیہ مٹر نکاح، مگر تس زاو نہ تمس کاٹھہ اولاد۔ بیلیہ ۱۹۵۱ء منز

مجید میر رحمت حق سپدیو، سہ کوزکھ پنس آبایی قبرستانس منز کاڈی پور دن، وونی
گوڈی سز قبر کوسہ چھ تچ چھنہ پور پٹھی کاٹھہ نشانہ ہی، نہ چھس پیورتہ نہ
کاٹھہ نشانہ۔

یو تام مجید میر نہ کلاچ کتھ چھ، مے وون بروٹھے زیتھ چھ وکانے
وکانہ گمتری۔ اکھ گو وییلہ تھی پانے زول، دویم دیان گو وتمہ و زیتیلہ تھی سندیو بابو
تھی سندیس مکان حس پٹھ قبضہ کرنس دوران لڑاے کر تہ مجید میر نی گرو پٹھ
تہ تھی سندی چیز چھلکھ نمبر تہ دیت بکھ نار۔ یو دویے یمن چیزن منز تھی سندی کاٹھہ
کلام آسہ ہاسہ تہ گورنار بڑی۔ یہ کتھ وونی مے تھی سندی اکر اشناون، یس محمد
الطاف شیخ ناو چھ تہ یکر سندی مول عشوارن گر پٹھ اوس۔ اکھتے بوڑم اتہ ز
لو کچارس اوس پروفیسر عبدالغنی مدہوش تہ تھی سندی اکھ ہمسایہ یار علی محمد صوفی، یس
مجید میرس اشناوتہ اوس، مجید میرن کلام ژھارنہ یوان۔ تمولواہ کنہ نہ امیک
چھنہ کاٹھہ پے پتاہ۔ بد قسمتی ہنز کتھ چھ زیتیلہ مے اراد کو علی محمد صوفی یس
سمکھنگ، دویمہ دوہ بوڑم زسہ گریو، چھ تھی سندی گم نہ اتہ کینہہ حاصل کرتھ۔
مجید میر نی پنے اشناون محمد سلیم خان یم پیشہ کنو و استاد اوس تہ وونی چھ صوفی لائے
منز، ز تھی اوس مجید میرن کینہہ کلام جمع کو رمت تہ پنہ اتھ لیو کھمت، سہ نیاو
تھمس مرحوم بشیر اسرارن شالچ کرنہ خاطر مگر نہ گو و شالچ تہ نہ دزاو تمیگ نیب
نشانہ گنہ نون۔ مجید میر نی پتھر مرحوم صوفی غلام محمد سندی فرزندن، (مائلک شان
ہوئل) وون ز ۸۱-۱۹۸۰ء منز آیاے کم تام تزیے نفر شہر پٹھ تہ تمسن اوس اسلام

آبادک اکھنفر ستر تہ نیا کہ مجید میرن کیشہہ کلام پانس ستر، متھہ کیناہ گو و تہ زانہ
رب۔

ژھاران ژھاران سمکھیوس پہ ا کس صوفی گون و ا لس رزاق صا بس
(منز ہوم اسلام آباد) تہ تکر و ون نم کا ڈی پڑ رگڑھ واپس متہ چھے بشیر جان گپہ
دو ز، متہ نہری کم کیشوہا کلامہ۔ پیلہ پہ بشیر جانس نش و ا نس اتہ ننپو و ز بشیر
جانن مول مرحوم غلام نبی جان چھہ او سمت مجید میرس مرید تہ تکر چھہ پانس ز ا نس
نچوس (بشیر جانس) لو کچا رس منز مجید میرن کیشہہ کلام بوز نو و مت، یمہ منز کم
کیشوہا بشیر جانس یاد رو دتہ پتہ بالغ گڑھتھہ لیو کھن۔ پہ کر سہ تھھی سو رتس منز
پیش، یتھہ صورتس منز مے یوز۔

یہ کلام چھہ مشہور گون و ا لکی مرحوم غلام حسن صوفی تہ گپو و مت مگر متھہ منز
چھہ ا مکی ساری شعر موجود۔

(۱)

گوڈ گڑھ سر کزن اڈ مرن چھے منظورو
زندہ پانہ گڑھن مرن موزان گنڈ بہدورو
موتس گڑھ سال کزن اڈ مرن چھے منظورو
من کلہ نار دزون تن مینڈی چھہ مثل تندورو
امہ نار گڑھ دن اڈ مرن چھے منظورو
نپیس ڈاکی بون سارے نعو چھے چلتی خورو

متھ دیان کار کزن اد مرن چھے منظورو
 ڈریاو تار تزن دام اکے چئون چھ سدورو
 معرفت شپشن بزن اد مرن چھے منظورو
 انہ گٹھ مونجہ بزن زونہ ہرتھ وچھتہ ظہورو
 خون دل گڑھ ہرن اد مرن چھے منظورو
 کار منصور بزن نارس مجھد میر سپدے نورو
 کار پونپرن کزن اد مرن چھے منظورو



باتے کم کیتھو ہا نمونہ کلام چھ ہرتھ گز:

وون دیت خے یتھ سمسارس
 گنہ نا لوب مس پایہ داری
 آند پوٹھس خلوت شاپے
 بند کورنس فکر تہ رایے
 خند کورم یارو تہ بایو
 پھند بازی چھے دغایی
 ہا در دلو اشناو
 راز ہونوس گوو خے کاوو
 ہن ہن ڈزم آمہ تاوو

ناوس کزن جاں فدائی
 موت آو دَوَن تہ دورن
 دیت عشقہ سبق مے گورن
 پے ہیوتم دون تہ ژورن
 رت گاش چھے روشنائی
 لچھ جامہ ورتھ نیرس
 پتھ کامہ دیوس بہ پھیرس
 کتھ کتھ جاپہ یم جامہ شیرس
 پوز چھنہ کینہہ تہ بقائی
 بس وون پی مجید میرن
 یس پتھ سہ گوو سودائی



جدا گر چھم سہ جانائے
 ہتے ویتریے بہ نے زانے
 نہ گنہ عادل نوشیروان
 نے افلاطون نے لقمان
 کتہ چھے تخت سلیمانے
 ہتے ویتریے بہ نے زانے

سَنَ باغِن ہینو زانغ
 باغِن اندر سَٹھ چھی ناگ
 چھ سَٹھ تَحْت سَٹھ سلیمانے
 ہتے ویسے بہ نے زانے

معتبرتہ بہلہ پاپہ شاعر، ادیب تہ محقق محترم غلام نبی آتش صابن وؤن
 نے زِتمَن چھ کر تام مجید میر نہ کلاچِ ٹورن ورقن ہنر کتاب نظر گموز۔ گرتہ کتہ تہ
 چھنہ آتش صابن یاد۔



”کیا ز! دیوانہ چھو اگا متری..... ہہ تہنزن ماجن لگن تہنزدگ..... کن کڈ و..... کوز ہر باد..... پگاہ ونو ما شترس، ژوتہ پچھ نئے دگنآے مو تیلہ نا چھس نہ بہ عمہ کاوئی زنانہ!“

اشہ برآ رد زاپہ و وہوان واپس گرگن۔ تہتھے اشہ برآ رپر اندر ژاپہ شربو تیل پڈشور۔

”اے اشہ برآ ر..... میاؤں..... میاؤں..... میاؤں..... لاش..... پگاہ ونو لاشہ و افس۔ گنے ٹاس وینی..... لاشہ وول پچھنہ و چھان یہ چھاسی برآ رکنہ لاش۔“

اشہ بزآ ر افس سوزے کنو بوزان۔ پوز شربن ہندس شرارتس بروٹہہ کنہ چھ کم کم ہتھیار تراوان۔ اشہ بزآ ر ژاپ اُندری تھ۔ شرارتہ ستر ووزلیہ اشہ برآ ر امپر ڈوٹھکی پاٹھو روخ۔

”خبر کتہ بیٹھہ بد معاش..... آسہ سار بلہ ستر دربارس میٹھنیا مت! سو چھگہ لد ہو کھرتہ کتہ چھس زہر باد لدس تھہہ ٹلان۔ بین از تارس فکر گزگنو چھ..... ماجہ ہند دود پاوس یاد۔“

اشہ بزآ ر افس پانی پانس ستر کتہ کران۔ وٹس منز اوس عمہ کاو بیہ سارے کتہ بوزان۔ تکر ترا و دروازس گنی کتہ تہ شرارتہ سان دؤ پن اشہ برآ ر۔

”ہونہ ہندکی پاٹھو چھکھ دوہے آسان چوں چوں کران۔ زانہہ چھے نہ یہ چوٹھ سو کھ بہوان۔ یہے کتہ زن یوزے ژنئے سار۔ سہ ہے زچن تڑتھ

دیلی۔ یہ اوسس ٹرین تماشہ و چھان، ہم چکاری تہ اسی نالان..... تمہن تہ
اوسے خبر کیاہ کیاہ وؤ نمٹ“!

”ونکہ نا..... فکر تارکھ زہیکلین!“ اشہ برار وؤن شرارتہ سان
خاندارس جواب۔

”پوزہبی جھکھ ونان..... گوڈ..... ڈے..... ڈے..... کتہ
گوشی آلا وؤ چھن خوش۔ ڈے کھری تہ ادا کیاہ..... وؤ وری وادی نامیتہ تیمبر
بڑ بہنا وان..... ادا اوشولیا ونہ آرتام“!

اشہ بڑار وؤ تھ درلیہ اوش۔ عمہ کاوس گوو پنے غلطی ہندا احساس۔ مگر تہر
اوس تہر کمانہ مندر امت۔ اشہ برار درلیہ بامبر ہوتے کچنہ منڈر ٹھوٹہ لود ہتھ تہ
اڈکی پوری تراوان وادی ٹرین نش۔ اشہ برار ترو وپکے ٹھوٹہ لود شولونس
الاوس پٹھ۔ الاوس گنڈن گنی رہہ۔

”وینو..... وینو شریو..... وینو بڈ بڈ..... اشہ برار نار
ڈز..... اشہ برار..... نار زاج.....!“

اشہ بڑار وؤ ٹرین ستر برابر تو تام آلاوس اڈکی اڈکی گتھ کران۔ یو تام
سورے الاوس وری گو۔

اشہ برار گوگمہ سزان..... سو لچ در تہ سُر ڈریس پٹھ آہہ تمہرین ہندری
پٹھ نہہ نا ونہ!!!

ڈاکٹر علی محمد نشتر

تنہا صاب

چھیکرس گو تنہا صاب اُکس فٹ پاتھس پٹھ تندر تر او نہ خاطر مجبور۔
 نصف را ژ ہیو ووت اکھ ژور اُمی سٹنس شانڈس نش۔ اوہ یور شاکہ وال نظر
 ترا وٹھ، وژ ژورن تہنڈس بیکس تھھ۔ اتھ ہینڈ بیکس مژ اوس فقط تنہا صابن
 I-Card - نظرن دُثنت کرنہ موکھ ترا وژورن گنی دو۔ ہائی وے لیس Cross
 کرنہ خاطر، مگرتس آوا کہ تیز رفتار گاڑ ہنڈ ٹاس.....

یہ اوس دسمبر ۲۰۲۱ء۔ اؤ تام اُس کو وڈ گنو ہن (Covid-19) وڈس عالمس
 ژھٹھ کڈھو۔ لوکھ اُسی مالک کینو جانی گمتر۔

تنہا صاب اوس اُکس ملٹی نیشنل کمپنی مژ، جان عہدس پٹھ کام کران۔
 ستر ژھن پنہ کمپنی کڈتھ۔ کرایہ دارس کالہ پگاہ کران کران گذرینا واکھ وری۔
 اؤ تام اوس ٹسٹنڈ فیس بک، وٹس ایپ، Twitter بیتر اکاونٹ خوش باش تہ خوش
 آسند Comments سو ستر برتھ تہ جرتھ آسان۔ مگر چھیکرس مجبور گرهتھ کو رتھر
 یہ درخاس پوسٹ:

"My dear friends, I very desparately, need twenty thousand, for paying my rent..... as I inform that

Covid-19 has rendered me, too unemployed. Plz. send the amount as loan."

یہ "Message" سؤز ٹکر تہندس Contact س مشر موجود دون ساسن یارن دوستن تہ رشتہ دارن وار وار۔ ہفتہ وادن پیاران پیاران آونہ تس کاٹھہ خاطر خواہ جوابا پاٹھہ شے "Likes" تہ Zero کمٹس۔ دو یو ٹیوٹلس فون۔ فقط چلہ بہانہ

تہا صابن کرایہ کمر بیلہ شامس ما لکن lock کور، سہ نجل تہ خوار تکر کھاج ماسک ہیو رہین، تھنہ کاٹھہ پڑ بنا و بس۔ اوتام اوس تس فرینڈ سرکل یو ڈتہ fans بے شمار۔ تکیا زسہ اوس جان تنخواہ نوان، پارٹی ین تہ get together اوسنہ تھکے گروہان۔ مگرو وڈی اوس بیتاب زجل جل گوڑھانہ گوٹ گروہن سخ تر جس۔ سہ اوس فکرو تہ غمو کھو مت۔

پڈمول موج اوسنس کو وڈن گوڈے نیومت۔ سہ اوس اومو کھ تہ تن تہا۔ زنتہ سرا بس ژھانٹہ وسان۔ تہسزن آشن تہ ارمان اوس امی عالمی ووبہ ہن لر پار کو رمت۔ سہ اوس ائدری ائدری ژھرنیا مت تہ ژھو کیا مت۔ تکر ہندک تصور تہ آکٹائیس تام اسی وہروانہ آمتی

ژیر گروہتھ، بیلہ تمام لوکھ پئن پئن گر ژاے، تکر ڈٹا ویر یور نظر اگدرا فٹ پاتھس پٹھ شو نگتھ گدا گرن نگتھ تڑا و تہ ندر نڈی سہ زمینس پٹھ لر۔ ہینڈ بیگ تھو وڈن شانہ زیوٹھ ووش تڑو وڈن اچھ مور اڈو مور اڈو باسینا وٹس

زسہ چھ ہر طرفہ اُنہق انہ گئس منز گاسہ کوزا ہیؤ..... پر..... لر مہرری
مہرری دی دی مہرچس لراکانہ.....

تہہ تہہ بیلہ گاش آو۔ ہائی وے لیس پٹھ اُس مسخ شدہ لاش پتھر.....
یہ لاش تہ ہینڈ بیگ تل پلپسن.....

تہا صاب ووتھ صخس سٹلے..... ہینڈ بیگ آسنہ اتھ۔ ”گوڈ ووں کتھ
لگہ مے ہینڈ بیگ یا I-Card..... پے گس چھس ووں۔ ژھنس بلائے۔“
سہ ژؤل River View پارکہ گن..... تہہ بیوٹھ پنچس پٹھ۔ اکتھ گن.....
کلس پھش پھش دوان اوس پنچس قسمتس کوسان۔ تاہ پزوپہہ ستر کھوتس کاف
ہش تہ تر اُون پنچس پٹھ لر۔ تہندس موبالیس آسہ وون ہتھے مسیجہ ہوان۔ ”اما!
مے گس ژھانڈ ووں، پے گس چھس ووں۔ مے کیا یمن مسچن کرن۔“ تکر وچہ
اچھ تہ تر وون ڈاپھ ہیؤ..... مسیجہ آسہ لگاتار ہوان..... نیمہ انماہ:

"Fast forward.... The great Tanha Sahab is no more.....
Hit by an unknown vehicle at Highway".

اُمی ہندس wall س پٹھ آسہ ہتہ واد مسیجہ آمہ..... بے شمار تعریف تہ
بے مثال تعریف: ”کو تاہ اصل اوس سہ،“ How Great He was, He

was my best friend.

فیس بک فرینڈ سرکلن بناؤ ”ہمدردن تہ دردن“ ہنتر اکھ فعال کمیٹی۔ کمیٹی نیو
فی الفور فاصلہ ز تجہیز و تکفینس لگن وہ ساس۔ پڑھن احبابن رژونا ولس لگن پنواہ

ساس، مقبرس پٹھ پیڑ رکھالنس لگن وُہ ساس..... وینو (Venue) آسہ
River View پارک..... اکھ ایمر جنسی آن لاین فنڈ آؤٹایم کرنہ۔ چند دنہ
وُلر اُس پٹن ناؤ highlight کران.....

آنن فانن سمینا وجم غفیر۔ خاص رشتہ دارتہ چر یار اُس نہ کائسی مایکہ
دوان تھمھ کرنہ۔ بٹھن آسہ ماسکہ لاگتھ۔ او موکتہ آسہ کائسہ ہنڑ اصلیت
واضح سپدان۔ باسان اوس زتہا صاب چھ سارنہ ہند ہیر واوسمت۔

پیلہ پولیس گاڈ منز توؤت کڈنہ آو، یارن تہ دستن لگو ہنڑ ”جب تک جان
میں جان ہے..... تنہا صاحب تیرا سماں ہے“۔ اڈر اُس کرنہ پھسرا رے
کران ”دپان یہ جنتی چھ پننہ سا تھریو منز کمر تام مارنو وومت، کوسہ تام ایجنسی
چھس زاگان اُسہ“۔ اڈر اُس ونان ”اُم ہا آسہ ہے کافی مال وؤٹمت“۔

میڈیا پکو نمائندہ اُس شور شرس منز بہنہ تہ کھنہ آتہ۔ کائہہ اوسنہ کائسہ ہند
بوزان۔ اکر جرنلسٹن دژا اور یورنظراہ..... دؤر وچھن اکھ نفر اپنچس پٹھ
دراز شوکتھ۔ سہ گوئس Comments پینہ۔ ”ہے ہے..... ہے جناب.....
تلہ حض تھو دووتھ“۔ تنہا صابن اوس برتہ گردنشہ بچنہ باپتھ کلس اکھ لفافہ لوگمت۔
ماسک اَسن کافی تھو دکھاچھو..... ”بیم سیاسی بازو گر چھنہ کنہ تھمھ
ٹلان..... شور شرہ لوگتھ“۔

”ہے..... ہے جناب“۔ ”کیاہ حض جناب..... کیاہ دلہل چھے؟“
جناب..... جناب..... تھو ما زانی ہون یہ تنہا صاب؟ ”تنہا صابن وؤٹس تھو د

ووتھان ووتھان ”آ..... آ تنہا صاب گوس ہے۔“

جرنلسٹس ڈیج کھوروتلہ میوتہ گرنس ٹھ ”..... ہائہہ..... ڈچھکھ..... تنہا
صا بن..... یوتھ..... یوتھ..... ہا یوتھ ہا ہو۔ ڈکی وو..... تنہا صا بن یوتھ ہا
ہو..... ڈکی وو.....“

تنہا صا بن ہایا و اتھوتہ کھوروز سہ چھنہ کاٹھہ یوتھ کیشہہ..... مگر تمام
لؤ کو تکل ہے ”ہا یوتھ ہو..... تنہا صا بن یوتھ ہا ہو.....“ اتھ پارکہ مٹز
موجودا کھاکہ کنہ پھول، سیر پھول تہ زمین زالن لویکھ تنہا صا بس..... سنگسار
کوز رکھ۔ رتہ داؤ کوز رکھ۔ سہ پو پنچہ پٹھ پتھر..... رتہ گز کہ کھوس، فاقہ پٹس
کھڑوس نہ کز بکھ تہ۔ کاٹھہ آونہ نکھ..... اکر شری نیٹس نشہ پیومت
موبایل فون تھہ..... سہ لوگ فونس گن تہ تامتھ آو مایکہ پٹھ اعلان کرنہ
”..... وونی یہ مرحوم تنہا صا ب قبرستانس گن بنہ.....“ لؤ کو مٹز کھوت
اکھ نفرہا مایکہ پٹھ معلوم کرنہ ”ہے..... کیاہ حض تنہا صا بن چھا مقبرہ ملو ہیومت
اوسمت؟ ساری گئے ہے بنگہ.....“۔ جنازہ رو دپکان۔



افسانہ نگار : للت منگوترہ

ڈوگری پبٹیج ترجمہ: ڈاکٹر گلزار احمد راتھر

اکھ زندگی، ژور روخ

گوڈ نیگ روخ..... دیورت

از چھم صیہ پٹھے مؤڑ خراب، اوے گوس نہ وُنہ گر۔
یو دَوے نہر چھم نہ کا ماہ تہ کا نہہ۔ مگر گر گھنس تہ چھم نہ وونہ یوان۔ از
چھے بٹہ وار، چیتن انکل آسہ آمت تہ پاپس ستر آسہ چس گندس منز مس۔ مٹی
آس گر ما گرم چالیں ز پیالہ تہنڈ خاطر بنا ورتی..... پاپنہ خاطر کھنڈ دار تہ
چیتن انکل سہنڈ خاطر دو دتہ کھنڈ وراے، ٹیوٹھے قہو۔

مے چھنہ سمجھے یوان ز آخر کتھہ بنیو وچیتن انکل، پتھس کم و قنس منز پاپن
چیر دوست۔ پاپہ چھنہ مے امہ بروئہہ زانہہ شطرنج گنڈنک یوت شوقین
وچھمت۔ یہ ژا و تمس نووے چسکہ۔ پر تھہ بٹہ وار چھہ بے صبری سان چیتن
انکلس پیاران آسان۔ چٹھے سہ یوان چھہ، تھو دو تھتھ چھس بڈ گرم جوشی سان
خوش آوے کران۔ مٹی تہ چھے بٹہ وار دو بہ چیتن انکل سہنڈے پسندک کھن چین
تیار کران۔

کیا پتہ کیٹھنہ لڑکھ کیا زچھنہ آسہ پسند۔ کانہہ فکر ترؤن وجہ تہ چھنہ آسان، مگر پسند چھنہ یوان۔ چیتن انکل تہ چھ مے امی طریقہ ناپسند۔ امہ ناپسندگی ہند وجہ چھ نہ مے معلوم۔ شاید مئی پاپن کئے اولاد آسنہ کنی چھس بہ شری پانہ پٹھ تہائی پسند رو مت۔ دراصل چھ آس تریشوے پانہ واڈیوت محبتہ سان روزان زاکھ اکر ستر اکثر کتھہ چھ ونہ وراپی سبھان۔ وونی پیتہ آسہ ترہن منز پیتہ کانہہ پیہ، مے چھنہ تہ پسند۔ چیتن انکل سندا تھہ پٹھ لگاتار سون گرہن تہ گانہ وادن بہن، چھس بہ سانہ زندگی منز دخل اندازی سبھان۔ خارہ آسہ تہ، بہ چھس چیتن انکلس نہہ دو روز نچی کوشش کران۔ مگر سہ بیلیہ یوان چھ یاپہ بیلیہ تمس کھورن اتھہ لگنہ پاپتہ بروٹھہ کنہ نمان چھس، سہ چھم واریہس کالس چہر نالہ متہ رٹان۔ کنہ کنہ چھم سہ مونہ مٹھ کران تہ بہ اگرے امہ نہہ پچ کوشش کران چھس، سہ چھم توتہ ڈیکس موئی کران۔ یہ مے محبتک ڈراماتہ چھنہ مے بلگل پسند۔

شاید ہیکہ چیتن انکل مے او موجب ناپسند آستھہ زتھر ستر تہ پاپن خدوخال تہ چال ڈال چھ بلگل وکھر وکھر۔ پاپہ چھ اگہ دگہ، کلس چھس نہ مس وال تہ۔ سہ چھ سیو دساد انسان کنہ ہاوبا وراے۔ بڈک لگتھ تہ ہے بہتھ آسہ، پوژھ وچھتھ چھنہ قمیض لاکنگ پرواے بران۔ صرف چھ گندس اسنس ستر مست روزان۔ دویمہ طرفہ چھ گول جسم وول چیتن انکل تہ عمر منز تہ چست تہ صحت مند، کلس چھس گون مس تہ آپ ٹو ڈیٹ پر سنٹی چھس۔ پر چھ

وقتِ صاف و شفاف پلوا گتھ سجاوتھ روزان زن چھس گنہ پارٹی منز گڑھن
آسان۔ تکر سُنْدَسہ پُاروتہ تکلّف چھنہ مے پسند یوان۔ تکر کتھا چھہ بیلہ نہ
کاٹھہ انسان گوڈے پسند آسہ تہ پتہ چھنہ تکر سُنْدَسہ کپڑی چیز پسند یوان۔

پاپس مٹر کتھ کرنہ وِزچھ مے باسان زن بہ چئس دوستس مٹر کتھ باتھ
کران چھس۔ مگر چیتن انکل..... توبہ توبہ، یین مٹر کتھ کرنی گو و مصیبت ملو
ہیون۔ چتھ پٹھر چھ سہ تکر تکر بولان زن چھ بیان دوان۔ بیلہ تہ بہ تہس
مٹر کتھ کران چھس، سہ چھ میناہ پڑھاپہ تہ میناہس کیر یس متعلق لیکچر دیئ
شروع کران۔ تکر چھ مے کیر یگائیڈ نیچہ کیتھہ کتابہ تہ اُتھ وِزچھ، ییم نہ مے
زانہہ موراومچ چھہ۔ بیلہ سہ نیران چھ، مٹی تہ پاپس مٹر چھ مے گنہ تہ گنہ کتھ
پٹھ لڑاے گوہان۔ چیتن انکلس مٹر مینون طور طریقہ چھنہ مٹی نشہ کھنٹھ۔ تمہ
کرا کہ دوپہ لہ مے سمجھاوچ کوشش زبڈن گوہہ عزت کرن مگر بہ رُوڈس
پر تھ کاٹھہ کتھ مذاق ز اُتھ پتھ کن تراوان۔

وونی ہیوشن شام سپڈن۔ چیتن انکل نیر آرام سان کال کھتھ۔ بہ کتس
کالس روز ژھوڑے کوچن پھیران، اُخر گر چھ گڑھن۔

دویم روخ..... چیتن

مے اوس پنہ زندگی ہند سہ حصہ الہ پلہ مشروومت۔ مے اُس نہ پانس
تہ پاروتی درمیان تھ طوفانی رشتنس، جو اُنی ہند جوشہ کھوتہ ژ راہیت ز نپہ
وِزچھ۔ تہ خاندن پتہ گڑھ مے پاروتی ہنز پر تھ کاٹھہ یاد تہ تسند خیال تام

مشر وومت آسن..... مگر گو وتھ بلکل برعکس۔

یوت یوت میانہ آشنہ ”کُشاپہ“ ہنڈ اصل بچھ مے بروئہ کہہ نون نیران
گووتہ سانہ ریشچ طنابہ ہیون رسہ رسہ ڈبلنہ، تیوت تیوت پیو مے پاروتی تہ
تیس ستر رشتک مچھر یاد۔ ازدو اُجی زندگی ہنڈ امہ تناو کنی پنیہ مے پرائس
رشتس ستر وابستہ تمہ کتھہ تہ واقعہ یادیم مے بھری پھری ترسی روان رُودر۔
”کُشا“ لُج پننن غلطین تہ خامین پٹھ تہ مے سزاور گنزاو نہ تہ سانہ خراب
رشتک سورے الزام مے پٹھ کھار نہ۔ سانس رشتس منز ہر یوویوت پچھر زبہ
کر ہا کتھ تہ لڑاے، کر ہاڑھو پ تہ لڑاے۔ پیلہ تمس کاٹھہ غلطی گڑھہ ہے
تیلہ تہ اُس مے پریشانی بڈان۔ یہ اوسس یہ سورے برداشت کر تھ کوشش
کران زامی سبز غلطی پٹھ گو ڈھم نہ کاٹھہ لفظ زبانی پٹھ مین۔ مگر سو..... سو اُس
ٹو لڑاے کر نہ باپتھ میانی کاٹھہ پرائی کتھ بروئہ گن انان۔ کُشاپہ ستر سپدن
واجبزی پر تھ کاٹھہ لڑاے اُس مے پاروتی ہزن یادن منز یو ڈراوان۔ مے اُس
پاروتی ہزن خود سپر دگی یاد ہوان۔ پنہ بد نصیبی پٹھ اوسم بڈ افسوس گوہان ز پاروتی
ہنڈ سہ بے لوث محبت ہیوک نہ مے حاصل کر تھ یس شاید میانہ معمولی
کوششہ ستر میون مقدر بنتھ ہیگہ ہا۔ یہ اوسس اکثر سو نچان ز اگر پاروتی ہنڈ
پو ز محبت میانہ زندگی ہنڈ حصہ بنہ ہے تہ میانہ خاطر آسہ ہے زندگی بدلے معنہ۔
کُشاپہ نش دو ریشچ ڈلیل چھے واریاہ ز پٹھ۔ البتہ تمس طلاق دینہ گوو
نہ مے زانہہ دکھ بلکہ مے تہ کُشاپہ اوس شاید اٹھ منز رٹر۔ امہ پتہ آہ مے

زندگی پیہہ ڈنچہ مگر یہ سوڑے سپد تھ لوگ مے پاروئی ہند راو نک احساس شدتہ
سان ہرنہ۔

کینہہ کال گروہتھ اُس کمپنی اندورچہ (Indore) فیکٹری ہند باپتھ عملہ
سوزان۔ میانہ معمولی رضامندی ستی آس بہ تہ فوراً تبدیل گرتھ اندور سوزنہ۔
اندورس منز گوس بہ ژور پاٹولہ تھ ستورس پٹھ پیہہ کرن گر خاطر سودا ملو
ہوان اوس۔ اکہ لہہ بیلہ اُس دوشوے ہیمنٹ (payment) کونٹرس پٹھ استاپ
اُس۔ کتھ کتھ منز دزا او میانہ زبُو ڈوگری محاورہ۔ کرنن دژ پت پت پتھ تھ مے کن
حارانی سان نظر تہ پز ژہنم ”تھی..... چھو اجیمہ روزان؟“ میانس آنکارس پٹھ
وژن مے چھ جنمس ستی خاص رشتہ۔ زان پچھان گپہ تہ اُس وژن مے چھ ہوور
تہ جنیسے منز۔ کرنن دژ مے پٹن گر تیخ دعوت تہ تہ گریس اصرارس پٹھ وژس بہ تہ
سند گر۔

بے چار کنس اوس نہ پے زہ اوس میون اتھ ستورس پٹھ گروہن ہنگہ منگہ
تہ نہ سہ ڈوگری محاورہ اُس بے پتھ وک میانہ زبانی منز دزاو۔ یہ سوڑے اوس
پاروئی تام واتنہ باپتھ میون سو نچتھ سمجھ پلان۔ مگر میانس ذہنس منز اُس یہ بے
چینی زخبر پاروئی بیلہ مے تہ پٹھ پاٹھو اچانک ڈچھ سوکیار عمل ہاو۔
میون خدشہ اوس بلکل پوز۔ بہ وچتھ گپہ تمس تھس لدر ژھٹہ
پتھ تھ۔ مگر بڈ ہشاری سان سنہول تمہ جلدی منز سوڑے تہ لُج نارل انسان
سند گر پاٹھو کتھ کرنہ۔

پاروٹی دیت پڈ تمیز سان پینس خاندارس ستر آمتس مہانس دُعا سلام،
تہ کرنس خاطر داری۔ اندورس منز میانی تعیناتی بوزھ گپہ سوبظا ہر خوش۔ ہتھہ
پاٹھو گو و مینون پاروٹی ہنڈ گر گہہنگ سلسلہ شروع۔ شطرنجک بورڈ و جھتھ تور
مے فکر ز کرنس چھ شطرنج گندنگ شوق۔ تہ پتہ لوگس بہ پر ہتھ بٹہ وار کرنس
ستر شطرنج گندنگ بہانہ سندر گہہنگ۔

وونی اوس مینون پور ہفتہ بٹہ وار ہنڈ انتظار کران کران نیران۔ مے اوس
باسان زہتہ بدی و رین ہنز تریش اُسم، اکھٹھنڈ تہ میٹھہ آبک ناگ و جھتھ زن
پنیہ ہن تہ تیزان۔

ممکن اوس ز گوڈ گوڈ گہہہ ہے مے تذبذب پادیتھہ پاٹھو لگاتار اُم
سندر گہہنگس منز۔ مگر کرنس شطرنج گندنس ستر یوت مائل، اوس سہ بے صبری
سان مے پیاران تہ مے اور واتس پٹھ خوش آوے کران۔ یہ اوس میانی
ہچکاہٹ دُور کرنس باپتھ کافی۔ کرن اوس بذاتی پڈسیو دسا انسان۔ شطرنجس منز
بیلہ زینان چھ تہ چھ واریاہ آسان مگر بیلہ ہاران چھ بیلہ چھ تمہ کھوتہ ژورٹھاہ
ٹھاہ گرتھ آسان۔

اتھ گرس منز پینہ بروٹھ اُس نہ مے دیورتس متعلق کاٹھہ زانکاری۔ یہ
و جھتھ گوم حارتھ تہ تہ خوشی تہ۔ کینہہ بچہ چھ و چھان و چھانے پانس کن مائل
کران۔ دیورت تہ چھ تھہ ہیو بچہ۔ یہ اوسس پاروٹی نکھہ پینہ چہ خواہ مشہ منز
آسان، مگر وونی اوس نہ مے دیورتس سمکھنہ وراے دل لگان۔ خبر دیورت کیا ز

اوس نے نش دُور ہوان۔ پوز ہے یوزو اکر سہند امہ طریقیہ اوس نے پڈ دوکھ
واتان۔

پاروتی پانس نکھہ وچھتھ کو رُس بہ تمہ خواہشہ زیادے مجبور تہ کرنہ باپتھ
پنہ میناہِ خاطر جابز اوس۔ میناہِ اتھ حرکتہ پٹھ کو نرم سخ لعنہ طعنہ۔ کیشن دوہن
رو دس بہ نمگین، اُور نہ یور پھیران۔ مگر نہ بٹہ وار گوس بہ پیہ اور۔ پاروتی
ہندس طور طریقس منز اوس نہ کاٹھہ بدلا وامت، سو آہہ بلکل تھہ پاٹھک پیش
تھہ پاٹھک سو امہ وادانہ بروٹھ یوان اُس۔

بہ اوسس وونی پرتھ بٹہ وار کنہ رکاوٹہ وراے پاروتی ہند گہ
واتان۔ مے اُس پتاہ پاروتی چھنہ مے ستر کاٹھہ لگاؤ، مگر مے اوس تکر سہند وٹھن
ہن، پھیرن تھورن تہ کام کران کران تمس کن وچھان روزنہ ستر سکون ہیو
میلان۔ اکھتے اوسم کرن سہندس اسنس منز تہ پانیار باسان۔

دیورت وچھتھ اوسس بہ سبٹھاہ خوش گروہان۔ بہ اوسس سمجھان
زیتھ گرس تہ، نیمہ گرچہ گرس تہ ہندی ہند حصہ بن چھنہ مے کاٹھہ حق۔ مگر پتہ اوس
پوز زندگی ہندس تہ مقاس پٹھ اگر میانس دس کنہ کن توجہ چھ سہ چھ پتھ
گرس کن۔ بہ اوسس اکثر سونچان زکینا مے پزینا، اتھ گرس منز تھہ پاٹھک مین
گروہن؟

مگر کنہ تہ طریقیہ پاروتی نکھہ روزنچہ خواہشہ بروٹھہ کنہ اوس میانی ساری
منطق بے کار گروہان۔ پوز چھہ بہ زامہ گروہان اوس نہ مے پنہ خاطر کنہ

کاٹھہ ٹھکانہ نظرِ یوان۔

ترمیمِ روح..... پاروٹی

عام طور پہ انسان زندگی مثریڑھان چُھ، لگ بگ چُھ تہ سورے مے
میسر..... اکھ بے انتہا پیا ر کرن وول، میانہ لو کچہ بچہ، پر تھ گنہ خوا ہشہ ہند خیال
تھاون وول خاوند تہ پھولہ وُن ٹورہیو جوان نچو، تیکر سِنڈ طاقتہ مٹر اُس اُنڈر
نہیر زونہ گاٹھکو پاٹھکر پر بزلان چھ تہ اُتھر زونہ گاشس مثر ر لٹھ سون پُن لول،
محبت تہ امن! امہ سار چی خوش بوے۔

یہ سورے آسنہ باوجود چھس بہ ہمیشہ پٹھے پننس وِس مثر اکھ دگ للہ
وان۔ یہ دگ چھنے گز ریمتہ وقتہ کہ سیاہ رازک بار۔ یس بار ہتھ بہ زوان چھس
۔ میانہ دلہ کس سبیرس مثر نپنھ دتھ یہ دگ تلن وول راز چھ اکثر خوشی ہند ہن
موقعن پٹھ و نان:

”گیو و گیو، و، رقص کر، مگر یہ مہ مثر او ز یہ تہ چھس پتھر، ژے اُنڈر پکو،

ژے مثر!“

یہ چھے دو پچ کتھ ز یہ پچھس نہ یہ راز پننس خاوند کرنس تہ نچوس دیورس
باوتھ۔ یہ کتھ چھم اُنڈری پچھن تلان۔ اکثر چھس سو نچان ز کرنس ونہ سورے مگر
پتہ چھم خوف طاری گروھان۔ کو تاہ عجیب چھنا..... پانہ و اُنی یوت ماے محبت
اُستھ تہ خوف! سون یہ پیا ر و محبت تہ بھروسہ! رشتن ہنز یہ لُر چھاسیکہ پھلبن
پٹھ ڈ تھ ز میانہ زندگی ہند کاٹھہ راز کرنس زمپنہ بڑی۔

کرن ہیو سا تھی میلن اُس میناہِ خاطر ساروے کھوتہ بڈ خوش قسمتی تگر
 ہندس دِس منز چھ پر جھ کاٹہ ہند خاطر لول، ماے تہ پانیار۔ مگر دیورت ہند
 خاطر چھ تگر ہندس دِس منز یات محبتک جذبہ زے چھ مٹری مٹری خوف
 گوہان ز خدا نخواستہ گنہ وجہ کنی اگر ہندس رشتس مزدو ربر پیہ تہ کیا سپد؟
 اکہ بھر سپد بہ ز کرن و زناؤس بہ نصف را تہ بڈ سنجیدگی سان و ون،
 نے چھے پنٹس رشتس متعلق تے مگر اکھ ضروری کتھ کرنی۔ تگر ہندس اسونس
 ہتھس پٹھ پٹھ پڑھ سنجیدگی و جھتھ کھوڑس بہ زوری دادو پٹھ دِس منز ژو رتھوومت
 رازمانیر ون۔ مے وٹس کھوڑی کھوڑی ون سا..... کیا چھے ون؟ آسان آسان
 رٹس بہ تگر پنہ نرا کہ و تھ نالہ متہ تہ و ون ”بہ چھس چون شکریہ ادا کرن
 یڑھان ز تڑ چھکھ خوشی با گراون واجینو دیوی۔ تیکر مے دیورتس ہیو ٹوٹھ تھہ
 دیت..... شکریہ“۔ کرن چھ مے سیو دساگی تہ خوش مزاجی کنی خاوند ہند کھوتہ
 زیاد یار لگان۔ تمس مگر رو ز تھ گپہ میانہ مگر پریشانی دورتہ مگر داغ آیم
 چھلنہ۔

کرن ہنز بڈ خواہش اُس ز اسہ گوڑھ بیا کھنچ آسن یس دیورتس مگر
 گند ہے۔ دیورتس پتہ شینیہ ستہ و ہر تہ بیلہ نہ اسہ بیہ کاٹہ اولادزاو، تگر کوڑ
 فاصلہ ز اُس دونوے کرناو و کاٹہ ڈاکٹرس اتھ معاینہ مے وڑھ تھر تھر۔ مے
 اُس پتاہ ز معاینک رزلٹ کیا بیہ ہے۔ مے وٹس۔ ”بیلہ اسہ اکھنچ چھ اسہ
 کیا ضرورت چھ ڈاکٹرن نشتہ معاینہ کرناونہ با پتھ ڈاکٹروان پھیرنگ! خار

کتھہ تام پاٹھی گؤ وٹیسٹ ویسٹ کرن مُشتھے۔ پتہ گپہ کینہہ وری، سانی زندگی
اُس خوبصورت بانگو پاٹھی پُر سکون تہ خوش گوار گزران۔

پتہ اؤن کرنن اکہ دوہہ چیتن پانس متری گر۔ سے سیاہ رازیس مے مثر
دفن اوس، آویکھ وے ٹہرتھ تہ گووے پر وٹہہ کہہ جنگلی جانور سڈی پاٹھی کھڑا۔

کرنن کرنو مذاقہ پاٹھی چیتن جیج نشانی ورتھ مے متری تعارف۔ کینون
ژہین نیس پہ کمر تام گور متری ونگو بھوتن پور پاٹھی پنس گرتس مثر۔ ”میڈم
جی..... وونی بلا و ہن ناہ اندر، کہہ جتھے پاٹھی بیہکھ دروازس دولہ“ کرن سٹز
آوازو زتھ گیس پہ یکدم زن بھوتس نش آزاد۔

چیتن کور مے گور گنڈتھ نمسکار۔ سہ اوس شاید بی ظاہر کرن یرٹھان ز
اُسی چھ اکھ اُکس ووپر۔ مگر مے اوس یمن کینون ژہین پنس دس متری وعدہ
کور مت۔ مے پڑتھ تمس بڈ ادبہ تہ احتیاط سان ”چیتن جی، تھو کتھہ پاٹھی
پور؟

کرنن پڑتھ اُسان اُسان حارتہ سان ”تھو دونوے چھو اکھ اُکس
زانی کار؟“

”آ، اُسی اُسی اُکس مے مجلس مثر روزان۔“ مے ہا واکہ طرفہ گرم جوشی تہ
وٹنس۔ مگر چیتن رلو و اتھ مثر اپوزتہ وؤن کرنس۔ ”مگر تھنڈ خاندر بروٹہہ کینہہ
کال کور اُسہ تہ پٹھ شفت“

کرنن تڑو وٹھاہ ٹھاہ گرتھ اُسن تہ وؤن۔ ”گڈ گڈ..... تیلہ کور مے

اصل، مے اؤن پہ پانس متری گرے“

چیتن سُنڈ مین اوس میانہ زندگی ہندس سکونہ و اِس جہلس گئی لا جتھ
کھلیو کرنس برابر۔ خار کھلیو گئی ضرؤ رگر پٹھ کنے، تکیا زیہ جھیل اوس واریاہ
سُون۔

تم تہ کیا ژینو اُسی پیلہ اُمی سیاہ رازن زاسن لوب۔ تیمینگ بارہہ ازتام
پننس جسمس منز تلان جھس۔ یہ تہ قدر تک اکھ تماشاہ۔ ز تمبوے ژہین ہند
بدولتہ چھے سو خوشی تہ، یوسہ مے تہ کرن سبز زندگی با مقصد تہ با معنی بناوان
چھ۔

میانہ زندگی منز گو و و ہر ہزون بندو رتیچہ پیلہ۔ گر والین ہند طرفہ اوس
کرنس متری میون رشتہ جوڑنہ یوان۔ خاندک تارتخ تہ اوس طے سپد مت۔ مگر
یہ اُسس دِس منز پیہہ سبز پیہو۔ ماجہ وون مے پنہ دِلگ راز، سو پیہہ بڈس
مشکلَس منز۔ خاند رچ جیاری اُس زورن پٹھ، امہ باوجود گر ماجہ ما لس متری
کتھ۔ ماکو بوزنا و ما ج یہ میانی شری لازی تہ دہنی فتور ورتھ پیہہ تہ کینہہ کتھہ۔
مے او پیغام سوزنہ ز اگر تھہ پاٹھو مے سما جس منز تھننس ژٹ سہ گوشہ واریاہ
غلط۔ یہ اُسس ختم گمو۔ زندگی اوس نہ میانہ خاطر کاٹھہ مقصدے۔ میانہ
خوشی ہند اوس نہ کاٹھہ پروائی۔ ساری اُسی مے خاند کر کچ ذمہ داری بھاتھ
سرخرویشہان روزنی۔ غمن تہ شرارتن اوس میون وجو ذولمت۔ مے گئی باغی
گوچھ اُندرم زتنہ زورتہ اکہ طرفہ ہر یومے انتقامی جذبہ۔ میانہ خوشیہ دباوتھ

ییلہ ساریوے پُٹن پُٹن دل خوش کور۔ مینتہ کور فاصلہ زبہ تہ کر اکہ بھر پنے
 دلچ راے پور۔ وُچھوئے کس رُکاو؟ زوتہ وُن تینگل ہش دزائیس بہ نمبر تہ
 چیتن سترن زہن منز وَا تھہ کور م تس پُٹن سورے حوالہ۔

وون پُٹس بہ تمن ژہن متعلق سونچان، مے چھ انداز گروہان ز چیتن
 اوس نہ امہ خاطر تیار۔ مے ستر تگر سندرِس دِس منز اوس جسمانی خواہشہ کھوتہ زیاد
 حارت۔ مگر تمہ باوجود یہ سپد تہ سپد اکہ تیز واو کر پاٹھر، تہ پتہ گوڈ سورے بروٹھم
 پاٹھر شانت۔ نہ اُسم کینہہ میلنچ خوشی تہ نہ کینہہ راونگ غم۔ یہ مے کور تھہ پٹھ
 اوس نہ کاٹہہ افسوس۔ میاُنس دِس منز یس چیتن سندر لول اوس۔ اُتھ واو طوفانس
 ستر ژول سہ تہ وون اگر نہ چیتن سندر خاطر میاُنس دِس منز کہیں خواہش نکچو
 اُس مگر نفرت تہ اُسم نہ۔ وون اُسس بہ چتم سورے پتھ کُن ترا و تھہ بروٹہہ کُن
 پکان۔ سہ دوہ تہ یہ دوہ، کرنس وراے آونہ مے دِس منز پینہ کاٹہہ ہند
 خیال۔ چیتن اوس وون مژکی مژکی سون گر یوان۔ تمہ ستر گوڈ کرنس شطرنج
 گندنگ پزون شوق زند۔ پر تھہ بڑہ وار چیتنس ستر گندنگ گوس عادت۔ ژیریتام
 اُس شطرنج گندان۔ چیتن اوس کال کھبتھ سانبہ نیران۔ مے چھ باسان کرن چھ
 چیتنس سبٹھاہ پسند کران۔ تَس ستر اوس سہ اسان گندان تہ مذاق کران۔ شاید
 اوس سہ او موجد تہ چیتنس ستر پیار و محبت کران تکیا ز سہ اوس میانہ مالہ
 جیمیک۔

یہ اُسس بڑہان چیتن اگر نہ سون گر پیہ ہی، تہ اوس ٹھیک۔ مگر تگر

سینڈ پینہ ستر اُسم نہ زیاد پریشانی گروہان۔ پریشانی ہنڈ اصل وجہ اوس بدل۔ دراصل اُس نے پریشانی تمہ وقتہ بڑا ان ییلہ بہ اکر سے جاہ چیتن تہ دیورت بہتھ وچھہکھ۔ شاید آسہ ہائے یہ وہمہ۔ مگر نے اوس باسان ز اگر کانہہ غور سان وچھ سہ ہیکیاہ یہنڈ بن بھن ہنڈ ہشر آسانی سان لیتھ۔ خاص کر آسہ دو نوونی اچھ ہشے۔ دو نوونی آسہ اچھن کون پٹھ ہشے گینہ۔ ہتھہ پاٹھی چینہ کبن لوکن ہنڈن اچھن آسان چھ۔ مگر چیتن ستر گینہ آسہ نہ عانکہ ستر کنز بوزنہ یوان۔ حالانکہ چیتن دیست نہ مے زانہہ تہ یہ باس، مگر نے اوس پور یقین تکر آسہ سمجھ مت ز دیورت چھ تکر سندرے نچو۔ خبر دیورتس کیا ز اوس چیتن کھران!

اکثر اوس یہ سپدان ز تریشہ گلاس یا پنیہ کانہہ چیز دنہ و ز آسہ چیتن ستر اوکجہ میانبن اوکجن ستر رلان۔ گوڈ گوڈ دیست نہ مے اتھ گن کانہہ توجہ۔ مگر ییلہ پتہ یہ زیاد ہیشن سپن تہ مے گووشک ز چیتن چھہ یہ ز اتھ ماہتھ کران۔ اکر ستر یہ حرکت اُسم نہ بلکلے ٹھیک لگان۔ اکہ دوہہ ییلہ چیتن سون گر آو، نہ اوس یہ تکر سینڈ پینک دوہ تہ نہ وقت۔ گر نہ اوس کرن تہ نہ دیورت۔ مے بیہہ نوو سہ پتھر تہ وڈ مس بروئہہ گن تزیش۔ تکر ترا اوکجہ میانبن اوکجن منز۔ مے پزڈھس؟ پز کیا کر نہ آکھ وونی کبن؟ تکر وون ”از گوس دفتر جلدی فارغ۔ سوچم گپ شپ کرو۔ او کنز آس یور۔“

مے تزدوپنہ اندر مہ سختی پٹھ نرمی ہنڈ غلاف تہ چیتنس دستم اچھ منز اچھ رلا و تھ صلاح، ”پز اُسی ز تیلی یوان ییلہ کرن گر آسان آسہ۔ خار، بیہہ پز

وئی کہن، بہ آنے چاہے خاطر چاہے بناؤ تھ۔ آ۔ یو تا م کرن بیہ تہ بیہہ آرامہ
سان تہ وچھٹی وی“

امہ پتہ آونہ چیتن زہنے بے وقتہ سون گر۔

دیورت تہ چیتن سندس رشتن متعلق چھس نہ بہ گنہ غلطی ہنر شکار۔
دیورت ہند زہنگ وجہ چاہے چیتن اوسا کنہ کرن۔ مگر تہ سُنڈ پاپہ چھ صرف تہ
صرف کرن۔ بی چھ پوز۔ بہ ہیکہ نہ کرنس وراے پینہ کانہہ پتس نچوری سندس
ماکر سندس روپس منز وچھتھ۔ آ، بہ چھس ضرور یرھان ز میون نچو دیورت، مہ
کرئی چیتن ستر پونفرت۔ تہ سُنڈ چیتن ستر پونفرت۔ تہ چھنے مے بلکلے پسند۔
ژو م روخ..... کرن

چیتن بیلہ گوڈ نکہ پھر مے ستر گر آوتہ پاروئی ہند طور طریقہ باسیو و مے
عچے۔ مے ستر بیلہ تہ کانہہ پوز تھ گر یوان اوس، پاروئی اُس پڑا پتہ تہ گرم
جوشی سان تہس خوش آوے کران۔ تہ سُنڈ تہد اخلاق تہ طور طریقہ چھس بہ
ہمیشہ قابل رو دمت۔ مگر چیتن استقبال کرنہ و ز گپ تہ ستر سو مہمان نو ازی تہ
گرم جوشی زن غاب۔ مے گو و او موجد ب زیادے حارت ز چیتن اوس پاروئی
پنہ شہر جیمینگ..... سہ جو م تہ کو تعریف کران کران سوز انہہ تھکان اُس نہ۔
کتہ پھر اُس بہ تہ دیورت اُمی سُنڈ ہن تعریفن ٹانہ ژان۔ اے جیمہ پٹھہ پتہ
و ا لس پٹھہ سندس استقبالس پٹھہ یوت ہند رسلوک.....!

مے باسیو و واریا ہو وریو پٹھہ بیم مے سوال دس منز چھ، آسہ یانہ آسہ،

تھمن چھ ضرور چیتس ستر کیشہ نتہ کیشہ تعلق۔ تم سوال یم مے ہمیشہ پنس دلس
مزد فناوچ کوشش کر۔

یہ اُس لگ بگ دہ بہہ ڈری پر اُنی کتھ۔ دیورتس پتہ بیلہ نہ اُسہ
وار یا ہس کالس دویم شُر زاوے، مے وون پاروتی ز اُسہ پڑ میڈیکل چیک اپ
کرناؤن۔ اُسہ ماچھ گوڈ نیگ شُر زتھ کاٹھہ نقص یا بیمار سہڑ۔ پاروتی کو ر
نہ اتھ پٹھ کہنے غور۔ بلکہ دین میانس ونہ نس دول۔ اتھ پٹھ گپہ مے پڈ
حار اُنی۔ تمہ پتہ کور مے پاروتی ور اُنی ڈاکٹرس نشہ پانس معاینہ۔ ٹیسٹک نتیجہ
یہ آوسہ اوس پڈ حاران گن۔ ڈاکٹرسند مطابق نہ اوسس بہ مول پنس لایق تہ
نہ اُس گنہ علاج توقع۔ یہ اُس کوس تام پیدا ایشی جنسیاتی بیمار۔ تھ میڈیکل
سائینس نشہ کاٹھہ علاج اوسنہ۔

میانس دلس مژر گو و قدرتی طور سوالن ہند اکھ طوفان پاد۔ مگر تھہ پاٹھی
یہ پاروتی زانہ ہن تہ سمجھ ہن، ز تمس پٹھ شک کرن گیو پانس پٹھ شک کرنس
برابر۔ پاروتی ہند خلق، اخلاص، خصلت، عزت نفس تہ میانہ باپتھ خود سپردگی
اُس نہ مے اُس متعلق کاٹھہ غار اخلاقی کتھ سوچنس اجازت دوان۔ اگر
پاروتی کاٹھہ کتھ مے ونو مناسب سمجھ ہانہ تمہ کتھ ہند بوزنچ آسہ ہے نہ مے
پزی ضرورت۔

ممکن چھ دیورت آسہ نہ میون خون۔ مگر نچو چھ سہ میون۔ کیا بے اولاد
جوڑی چھنا بچہ منکتہ اُنھہ پالان۔ تہ پتہ چھنا تمس پن سورے کیشہ دوان؟

کیشہہ تہ اُس تن دیورت چھہ پاروتی زامنت سو پاروتی یوسہ بہ دُنیاہس منز
ساروے کھوتہ زیادہ پڑھان چھسن۔

بہتہہ پاتھو چیتن سُنڈس پُئس پٹھہ پاروتی دوپہ سُنڈی پاتھو پُئن روخ
ہو۔ امہ مَکڑ آہ زَن تہ میاڈی تڑیم اُچھ موراوہ۔ یوسہ پتھہ تہ تہ بروئہہ تہ
وچھنچ صلا حیت تھاوان چھہ۔ میانہ امہ تڑیم اُچھ وچھ ز پاروتی چھنہ چیتن سُنڈ
لگاتار سون گرین پسند۔ اکھنئے لوگ نہ مے یہ چھسن منز تہ زیادہ وقت ز دیورت
چھہ چیتن سُنڈے اولاد۔ چیتن سُنڈس دس منز پاروتی ہند محبت تہ پاروتی ہند
طرفہ مکمل بے حسی تہ چھنہ میانہن اُچھن ژور کیشہہ۔

پاروتی چھہ وونی سمجھان ز یُس رازتمہ پُئس پُئس منز دفن کو رمت چھہ،
سہ اوس نہ تمس وراے پیہہ کاٹسے معلوم۔ حالانکہ چیتن تہ اوس سمجھمت ز دیورت
چھہ تہ سُنڈے پُچھ۔ چیتن چھہ سو نچان ز کرنس چھنہ امہ کتھہ ہنز خیرے تہ بہ
چھس یہ سو نچان ز اُس ساری چھہ پنہ پنہ جاہہ بلکل صحیح۔ اسہ سارنہ خاطر چھہ
بہتر، خاص کر پاروتی ہند خاطر تہ بی۔ مے چھہ یہ تہ پتاہ ز پاروتی ہسہ انساڈی
خصلت ز نہ ہند خاطر، گنہ رازک بار زندگی منز و تر اُون کوتاہ کڈ رعداب چھہ۔
مگر خدا نخواستہ تہ سُنڈ پُئز یا پیہہ کاٹسہ ہنز غلطی ہند وجہ کڑی اگر بہ راز مے نش
دوت سومر زندے۔ پتہ کوتاہ یقین دِمہ بہ تہ ز پتہ کالک پیہہ تہ سُنڈس حالس
پٹھہ کاٹہہ اثر۔ سو مانہ نہ تہ۔ بہ پڑھہ نہ ز نہ ہے گنہ تہ قیمتس پٹھہ ز پاروتی گوشہ
گنہ سچ ذلت محسوس۔ چیتن سُنڈ سون گرینہ مَکڑ تہ پیہہ نہ مے کاٹہہ فرق۔ تکیاز

یہ چھس زانان ز پاروتی ہندس دس منز چھنہ تہی سہند خاطر کاٹھہ جاے۔ تہ اگر
 بے چار چیتس سانس گرس منزینہ ستر کاٹھہ خوشی میلہ تہ اسی کیا ز کر ہون سہ تمہ
 نشہ محروم۔ آ، اگر سہ پانے کنبہ وزیہ فاصلہ کر زوونی پڑنہ تس سون گرہین۔ سو
 چھے تہمس پڑ مرضی۔



رنگو کول

ہائز ہ

از گپہ الہ پلہ شے رتھ ہنسی لاس گر نہر نیر نیے۔ نیر ہے تہ کمہ بٹھ، سہ
یتھ گرس سوار اوس تھہ آیس لاکم ڈھینتھ تہ گوس گھمنڈس سور۔ سہ اوس اکثر
باقین ٹانہ ٹانہ تہ ازینیلہ پانس و نیوس، کر ہے کیاہ۔ نارس دیا نرتہ کمہ بٹھ پیہ
تھن سار نے بڑ و ہہ کن یمن تگر چہر اُس ز ا ل ک ع ت۔

از اوس کورٹہ کس پتھس پٹھ بہتھ پچوڑ سہند طلاق اُخری فاصلہ بوزنہ
آمت۔ ساری اُس رنج صائیس انتظار س تہ ہنسی لال ووتھ پنہ نس جانڈ یارس تیج
کر شنس کن، یس تسند وکیل تہ اوس ”ہے خاند رس منز کو سہ کمی تھوم۔ سہ کس
نہ چیز یس نہ مے خاند رنج شوب تہ پنڈر شان بڈاونہ باپتھ میسر اوس نہ
تھو وومت۔ اگر ہے مے پلہ ہے بہ انہ ناو ہاندرازنہ در بار چہ حور نرنہ باپتھ۔ اد
ونہ تہ جھم لاکھ وگر این بان۔ راتھے اوسم وپڈ یو وول وگر ایہ آمت، نس وچھتھے
گوٹڈن شوٹس نار تہ یہ گوٹڑ ہس تہ دتھمس صرف تھو موس اتھہ شکلک پر۔ اد سہ
دزا و دہہ لد لگر ہیو تہ چہن تہ پھو رس نہ۔ اساسہ ہچا ر تہ چھ پنہ جاہ ٹھیک، مگر
اُم سے نکو دڑے جھم بیلہ تہ مے تھہ البم کس ملہ ورس کن نظر چھے پہوان،

جانہ منس پٹھ جھم یوان تہ دپان جھمس یا شاہ کرتھ دمہ ہس ناریا تزا او ہاتو۔ مگر تہ جھمس نہ ہیکن کرتھ تکیلا زاتھ منز جھم کئی اچھ ہند گاشہ لالو ماری مندر فوٹو۔ مگر یمن فوٹو ہن تہ رُو دنہ وونی کاٹھہ مول، نہ پلون، نہ تمبن نازو نخرن تہ نہ تمبن شکلیہ یم اتھ منز قادیچھے گا مہ۔ ہے یار! وانیج ہسا جھم پھنس آہو۔ منزی زنتہ جھمس یا گی گروہان تہ ادمہ پڑتھم پانس تام جھم نہ کنھی روزان۔ روزم تہ کتھ کئی، یمن اتھن وونہ تہ ماٹو چھے لا گتھ تمبنہ آہ رب متھنہ۔ یہ خالد راوسم بڈ چکھ چاوسان کو رمت۔ کینوہا خانہ ما کرسند باپتھ تہ کینوہا لکھ دوہیا تہ۔ مگر سورے گو کولہ۔ تیج کرشنا! نقصانک ہا جھم نہ کینوہا غم، مگر یہ کمہ تھ وونہ لوکن ز طلاق کینا ز سپد۔ بلاے آہ شوٹھ ہندس مزازس یس اکثر لوکن خاخواہ ٹانہ اوس ژٹان۔ اڈ تھندی دل ہند راوتھ ما آم یہ دوہ بز وٹھہ کن۔ ہتھاہ سہ گس اکھاہ کر ہے ہبہ گوٹوہ میٹھ زے متری کر ہے وادواد۔ بہ ہا اوسس کتھن کتھ کڈان تہ تمبن دم پھٹو کران۔ مے کتہ اُس پے ز موگلس چھ اٹھ پنہ نے مو پھٹو اوان تہ ز منس متری رلاوان، مگر یہ آس نہ صرف رلاونے یوت بلکہ ایم رب تہ متھنہ۔ متھ جھم گروہان چنابس لگاؤ ہا ووتھ، نہ پیٹیم کاٹھہ ہند بن سوالن جواب دین تہ نہ شرمندے گروہن۔“

”ہنسی لالاہ کینا ہچھکھ ونان۔ دل تھو دوترہ پتھراودیس۔ ڈہے صبرس کام تہ مہ سوچ پانس متلق بلکہ سوچ بھابی جی ہند۔ تس بچار کینا آسہ گدران۔ آخرت تہ یم شوق اسی، تم نیہ زن ہر دو اوان پانس متری ڈوتھ تہ گیکھ پنہ ڈنہ۔ از

چھ میمہ کیسگ اُخری تارتخ تہ پُشر او دلیس، دے کر رُت۔“ تیج کرشنن دیش
دلاسہ۔

”دیس یہ کزن اوں تہ کوزُن، وونڑی چھم یہ کیس ٹیے پُشر وومت۔ نتہ
ونتہ دوشوے اُس کیجا ٹرینگ کران تہ پتہ کوزُکھ خاںدر کرنگ فاصلہ تہ پانے۔
پتہ مہود ہووڑیو پٹھ زانہ ہن یم اکھ اُکس۔ مے تہ دُپ اسہ تہ چھنہ بھگوان
گنہ تہ چیز بچ و بڑھے تھو مہ۔ فقط اُس اکھ نیک کوزر ورت۔ اِدسہ گس چیز
یُس نہ مے تہ اکھتے تیشدر مالکی یمین میسراوں تھو وومت، مگر اُمیو سہ ہانڈھ اسہ
کھار، تمہ ستی یُس داغ سانس خانہ مائس لوگ سہ ژلہ نہ زانہہ، تکیا ز دزاگ
چھ ژلان مگرداغ نہ۔“



دلدارا شرف شاہ

پڑ بڑنتھ

کردار

پریم ناتھ خوشحال..... اکھ قلمکار..... و انس: ۶۰ و ہر
 غلام نبی دلنواز..... بینا کھ قلمکار..... و انس: ۵۵ و ہر
 خوش شکیل زئی..... علامتی کاشرزو..... و انس: ۳ و ریش

عارف..... اکہ نو پیہ ہند نو جوان..... ۳۰ و ہر
 مسکان..... عارفو ساتھی..... ۲۵ و ریش۔

شخص..... اکھ روج..... و انس: ۸۰ و ہر

ماسفا..... نو پیہ ہنز کو ر..... ۱۵ و ریش

فاطمہ..... نو پیہ ہنز کو ر..... و انس: ۱۰ و ریش۔

بینہ کینہہ نو پیہ ہندی کو ر لڑکہ تہ شری

پوت کا لکو کینہہ لو کچہ کو ر لڑکہ

ضروری چیز: تریشہ بوتل۔ کاشر کینہہ کتابچہ۔ پید قلم تہ کاغذ۔

موبایل فون۔ یرمہ بیگ زیوٹھ۔

سیٹ: سرک، معموی فرس تراؤ تھ کٹھ۔

پوت تاثر: مغربی باتس ستر مغربی ساز۔

پوت کالگ سٹاک شارٹ۔

گوڈ نیگ انگ

نظارہ.....سرک

منظر: پوت کال

(پر د و تھنس ستر چھ ساییکہ پٹھ پوت کالکو مختلف منظر تہ سٹچس پٹھ پوت کالکین پلون مزلو کچہ ”کور لڑکہ“ سز لکس تہ لٹھ کج لٹھس گندان نظر گروہان۔ کیشہہ کالہ پتہ چھہ پریم ناتھ خوشحال قمیض پاجامس پٹھ پھرن ناکو، کلس دستار گنڈ تھ تہ پھیکس جولہ تراؤ تھ غلام نبی دنواس لرتیمس ناکو سفید قمیض شلوارس پٹھ صدری، کلس سوڑنی ٹوپی تھ اندر پٹھ مایمہ مزلکتھ کران کران نیران چھہ۔ یمن گن نظر پٹھ چھہ شری کلہ یون گن تھ تھ پیہ ونگہ کز ژلان۔ یہ وچھتھ چھہ دنواز خوشحالس گن ونان۔

دنواز: خوشحال صابا توریالکر۔ اسہ وچھتھ کتھ کز لکیم۔

خوشحال: اتھ کیا سا ونان حیاتیہ احترام۔ یہے خالصیت چھے یٹھ سانہ مایہ بڑ

میڈ۔

دنواز: پزری پٹھ۔ یہ گڑھ اسہ ہمیشہ پوشی۔

خوشحال: ضرور۔ دیس منگتھ پوشہ اسہ یہ حیاتیہ شرم۔.....دنوازا۔

دلنواز: وونی تو کیاہ۔

خوشحال: دُوپے ہاُ زری چہ محفلہ منز ہا آوسبٹھاہ مز۔

دلنواز: گوژھنائین۔ سانہ تخلیقہ ہاچھے پُر خلوص تہہ بامعنی آسان۔

خوشحال: تہی ز اُتھہ کُرنے نافروق صابن اُزٹنے حد رُوس تعریف۔

دلنواز: گوژھنا کُرن۔ خوشحال صابا۔ ہر گاہ اُسی پُرا پُاٹھی سوسانہ ماجہ زیو ہاچھ

انہ وند پٹھے ماز مچھر۔ امہ کس سبزرس پزرس منز ہاچھ سکون لبینہ

یوان۔

خوشحال: تہہ چھنہ حقیقت۔ لبینہ چھ نہ یوان بلکہ اتھ منز چھ پُری پُاٹھی سکون

میلان۔

دلنواز: دُوپے ہا کتھ کتھ کران ہانُ سخ بچھ۔

خوشحال: اد اتھ کیاہ چھ سوچن، پکو تو میانہ تھکہہ پنچہ پٹھ۔ تھکھ تہہ کڈوتہ چاہیہ

کھوساتہ چہو۔

دلنواز: وُچھ تہہ کیاہ گو زبر۔ برٹ کامہ گڑھنہ ژیر کُرن۔ پکو تو۔

(دوشوے چھ نیران۔ ساییہ پٹھ چھ پوت کالک منظر جاری تہہ شُری

چھ پوت کھور واپس تہہ اُکھ اُکس ونان)۔

اکھ شُری: ہہ بیم دزایہ۔ وونی گند ویکہ وٹے ساری ژھبہ ژھالیہ۔

ساری شُری: آپکو تو۔ بشیردی تھس تھوپ تہہ اُسی روز وژور۔

(بیم چھ ساری مستی منز مست آسان تہہ اچانک چھ پوت منظرس زوردار

ناس گروہان تہ بیم ساری چھ تتر بتگرہتھ خوف زدہ پیہ ونگہ کنڑ لان۔
تہ سایکہ ہند منظر بند گروہتھ چھ فیڈ آوٹ گروہان)۔

دویم انگ

نظارہ..... سڑک

(فیڈ ان گروہتھ چھ سٹپس خوش یون دنگو گاش پہوان تہ نو پیہ ہند کور
لڑکہ چھ ماڈرن پلوان منز اتھن کبتھ موبایل ہتھ مستی کران کران سٹپس گن
نیران۔ یمن منز مسکان تہ چھ آسان۔ تام چھ پوت منظرس منز مغربی ساز
ووتلان تہ بیم ساری چھ ڈانس کران۔ بڈ ٹو پتہ چھ ونگہ کنڑ عارف یوان تہ یمن
گن بڈ کرکبھ گرتھ ونان)۔

عارف: Stop

(پہ بڈ تھ چھ ساری روٹہ گروہتھ اُمس و چھان تہ عارف چھکھ دبار
ونان)۔

Guys! I will tell you some question

مُسکان: Which questions

عارف: I will tell you..... every one ready

ساری: Yes

عارف: Muskan, what do you want

مُسکان: For I want peace in my life

عارف: Masifah! what do you want

ماسفا: For I want nobody to die

عارف: Fatima! what do you want

فاطمہ: For I want this world to be bright

عارف: Everyone! what do you want

ساری یکہ وٹہ: As we just want everyone to smile

عارف: Good

(ساری یکہ وٹہ خوش گڑھتھ نژان نژان)۔

Happy happy we are happy

(اُتھو دوران چھے زنبہ ہنز و دونه ہٹہ وگلہ اُندر بڈ کر بکھ گڑھان)

زنی: (اُندر پٹھ) بچاو۔ خدا را بچاؤ وئے مے بچاؤ تو مے
بچاؤ تو۔

مسکان: Stop

عارف: What happened

مسکان: She come back, what can we do

عارف: Leave her and run

(ساری ژلان تہ اُتھو متری چھے زنی بانیر ہوت ودان ودان سٹچس گن نیر تھ
ونان)۔

رُنی: مے بچاؤ۔۔۔ خدارا بچاؤ مے۔ خدارا بچاؤ مے..... (اور یور نظر دتھ لکن
 کن)۔ کہو چھو وُ چھان..... یہ نا چھس نہ مڑتہ نہ چھس پاگل
 (ودو نہ ہرہ دُر کن نظر ترأ و تھ کوس وُ جاری کُر و پنے نہ اتھو پنے نس
 گرس..... کہو چھو مے دُر ژلان..... اوے ہا یہ چھس سیزتہ
 ساہ..... ہناسو نچ تو..... یہ ہا چھس پڑتھ کانسہ لول بران.....
 تھو کینا ز چھو ژلان مینا ز ا نگ چھکرا و تھ..... ما ژلو مے ترأ و تھ۔ ما
 ژلو مے ترأ و تھ۔ (بی ونان ونان چھے ونگہ کنزیران تہ ا تھو ستر چھو فیڈ
 آوٹ گروہان)۔

ترتیم انگ

(فیڈ ان گروہتھ چھ پو ت منظرس مژ مغربی با تھ ووتلان، تھ دوران
 عارف تہ مسکان اسونہ دہانہ ڈانس کران کران سٹچس کن چھ نیران۔ ہنا ٹھہر تھ
 چھے کھو ورنگہ کنز رُنی سٹچس کن ہوان نیرنی تہ یمن وُ چھتھ چھے بزنس
 کھنڈس ونگہ ژھاپہ رُنی تھ یمن وُ چھان۔ تام چھے مسکانس اچانک ڈانس
 کران کران اُمس کن نظر پوان تہ سو چھے عارفس کن ونان)۔

مسکان: Arif, she is there

عارف: (زنہ کن نظر ترأ و تھ تہ مسکانس تھہ گرتھ) Come and run (بیم
 چھ ہوان ژکن تہ رُنی چھے یمن بزنہہ کن تھ عارفس ز تھہ گرتھ
 ونان)۔

پکان۔

رُئی: عارفا۔ کتھ بوز۔ سہ ناچھس نہ ترقی خلاف۔ بلکہ مے ژلتھ متہ نہر ک تو
 یوزؤ وق ہاواتو۔ سینز رزاکر دوان دوان ہاگرہونو ہند و ہند اتھ۔ ماگرو
 پنن انہار مسمار سہ ہاچھے سوفقط لی ونان۔ مہ ترأ و و پتس تہذ پتس،
 تہنس، ثقافتس پنہ نوے اتھو تہر۔ متہ نہہ ناؤ تو مے ژھنہ کرتھ پنن
 انہار۔

عارف: چائی یہ کتھ بوزنہ باپتھ چھنہ کاٹھہ تیار۔ چانس و جو دس چھ پتھ گنہ
 جاپہ نچہ نظر و چھان۔ تہ.....

رُئی: (کتھ ژٹھ) تہ چھے مے تہ پتاہ..... مگر تمیک ذمہ دار چھوٹو، یہ سماج
 بیوغارن ستر میل کرتھ سہ میو بڑی کرس۔

عارف: (ہوان نیرن مگر رُئی چھس تھہ کرتھ ونان)۔

رُئی: بوات کر عارفا۔ وونی ہر گاہ ژٹے نیرٹے چھے تیلہ بوز کتھ۔

عارف: (امس گن پھیر تھ)۔ مے چھنہ چانہ فر سوڈ کتھ بوزنہ۔ گوشہ پانس ژ
 شو بکھ پتھ چاردیواری منز۔

رُئی: پڑی پاٹھ سہ شو سہ پتھ چاردیواری منز۔ مگر میاڈی یہ کتھ تھا و پنہ بن گوشن منز
 قاد کرتھ۔ تہ و قنس پٹھ پنے تمہ یاد۔

عارف: (ژکھ ہوت) خبر کوسہ کتھ۔

رُئی: بوز، یس ماز مچھر۔ ماے، ملہ ژار، تھ میانس و جو دس منز بستھ چھ سہ

گڑھ نہ پیہ کنبہ جاہہ در پٹھہ۔ تہ غارن ستور رلتھ یوس ژ کتر یو عمارت
بنادان چھکھ سہ پیہ اکہ نتہ اکہ دوہہ و س۔ تہ پوت پھیر تھ واتگھ ژ
پیہ سوے میو پھر ژ ہاران ژ ہاران واپس مگر سو آسہ نہ کنبہ جاہہ۔ تہ
میون و جو دآسہ تہس تہس گو مت۔

عارف: ژ چھکھ باور کتھ کران۔

ژنی: نہ۔ بہ چھس نہ باور کتھ کران۔ بلکہ یہ چھے حقیقت۔ توہہ چھو و نی کنس
ا چھن ہچہ پھیر گو مت۔ بیلہ زال تھو دو و تھو تہ ہوشس منز تہہ کر و سہ
مؤ ڈر بول بوش بوزنہ با پتھ ژ ہرٹہ ژ ہرٹ۔

مسکان: Arif leave and come

عارف: Yes come

(عارفہ چھ مسکانس تھہہ کر تھہ نیران تہ ژنی چھے ودان و دان و نان)۔
ژنی: (ودونہ ہٹہ) عارفا، عارفا۔ تھہ پتہ ژ پھلوا گوکھ۔ سہ بول بوش ہا چھے نہ
پوشہ ون پھیر تا پوت۔ (بی ونان ونان چھے ژنی کھوٹ لگتھ
پتھر بہ ان لاینہ تہ پتہ وار وار تھو دو و تھہ تمہ و نگہ کنز آر برٹو چشمونظر
ترا و تھہ نیمہ و نگہ عارفہ چھ آسان دز امت تہ پانس ستور چھے ونان) یہ
کیتھ طوفان۔ گرا یوتہ و زلمو ستور پیہ میانی انگ انگ د تھہ تہ رتہ دا وک
گر تھہ ڈکی ہاساری۔

(لگن گن) چھنا کا نہہ تھہ شہرس منز یس میانن زخم مرہم کر ہا۔ تہ

میاؤں کتھ بوزہا۔ ساری چھو پانس پانس عاش کران تہ خفتہ۔ بٹھ
بدلاً و تھ چھو اکھ اُ کس زاگہ روزان۔ زخم تھ چھو پانس پانس نیران۔
ہاے افسوس۔ (بے واسیہ ودان ودان چھے زنی بشیر داؤن باتھ ونان
ونان نیران) دوہہ اکہ میوئے مقبر سجاو کھ پانے پشتا و کھ۔
(اُ تھی ستر چھ فیڈ آوٹ گروہان)

ژو رِم انگ

نظارہ..... سڑک

(فیڈ ان گروہتھ چھ پیہ تے نفر لو کڑ بڈی موبایل اتھن منزر رٹھ مستی
کران کران سٹچس پٹھ پوان۔ یمن پتہ چھ عارفہ تہ اکھ کور تہ پوان تہ اُ کس
جاہ بہتھ لٹر مستی کران نظر گروہان۔ تام چھ خوشحال صاب معمولی فیض پاجاس
پٹھ معمولی پھرن لاکھ تہ کلس دستار گنڈ تھ پھیکس پٹھ زیوٹھ بیگ الوئد
تھا و تھ اژان تہ تیٹھے اُ مس یمن نفرن پٹھ نظر چھے پوان تہ ساری چھ ونگہ نش
روٹ گروہان تہ ہناٹھ ہر تھ چھ ساری پیہ ونگہ نیران تہ خوشحال صاب چھ سوٹ
سوٹ قدم ترا و تھ دل ملول بروئہہ گن بیتھ اوہ یور و چھان تہ لوکن گن
ونان)۔

خوشحال صاب: توہہ ماپتا تھ شہرس کیناہ گو مت۔ خبر یہ چھاسے شہر بیتہ بہ روزان
اوسس، پیٹہ حیا شرم اُس۔ پیٹہ زیٹھ کونس زانان اُس۔ سہ کوٹ
گو مت۔ بیتھ شہرس کوس و جاری گاؤ۔ تم میو پیر کوٹ چھ گاؤ۔ تھ

منز ملہ ڈارچ بوعے ڈھلے آسہ ماران۔ سہ باے بندتھ کوات چھ
گوٹ۔ بیم لکھ کیناز اُسے حقاتہ سان نظر و چھان..... ٹو کیناز
ڈھوپہ کُرتھ، ٹو کیناز نہ مے جواب دوان..... اچھا.....
اچھا..... ٹو اوسونچان یہ کس آونوؤے سیو دساہ شصا..... بہ تہ
اوسس۔ تھ شہرس منز روزان۔ بہ چھس اکھ قلمکار۔ مے چھ ناوپریم ناتھ
تہ تخلص چھم خوشحال۔ مگر سو خوشحالی چھے شاید بیٹہ راؤ مو۔ آ..... یہ چھ
پزر۔ بہ آس یڑ کاکو۔ تھ شہرس منز۔ بہ اوسس از تام کاون منز راتہ
موغل۔ تہ بہ آپوس از واپس پنہ نس شہرس منز یہ ز اُتھ زیٹہ میلہ مے
پنن ماحول وپو ہار مگر یور تھ ہند ریوم دل بیٹہ بیٹہ ووپر بول بوش و چھم
ڈوپا رڈ ڈھلے ماران۔ پیمہ شہرک سہ پچھر کوات چھ گوٹ..... شاید
چھ یور کس تام اُمت تیگر بیٹہ طوفان اُتھ پنہ نشہ الگ چھن کُری تہ۔
مگر بہ کیاہ کر بہ کوات گڑھ۔ نہ نہ۔ بہ بہمہ پنہ پنہ پٹھ۔ یہ شہر چھ
میون جنم بھومی (ودان) ہاے بھگوان۔ کوس و جاری چھے۔ تھ سانہ ریشہ
وار گاؤ۔ بیٹہ کیناز چھ سورے کینہہ رووٹ۔ (لوکن گن) توہہ کیناز
گلہ زو گاؤ ٹو کو نہ کینہہ ونان۔ شاید چھو توہہ تہ تھ آو لئس منز ہنہ تھ
اچھن پچہ پھیر گوٹ۔ تہ خار بہ گڑھ پنہ پنہ پٹھ۔ آ۔ آ۔ (سہ چھ
نیران تہ اُتھ متری چھ فیڈ آوٹ گڑھان)۔

نظارہ.....کمر

(فیڈ ان گروہتھ چھ پوت منظرس منز مغربی باتھ چلان تہ خوشحال صاب چھ و گوڈی رادس پٹھ بہتھ نظر گروہان۔ تبمس اڈر پکو کیشہہ کا شہر کتابہ تہ چھ آسان تہ خوشحال صابس چھ کوٹھس پٹھ پیڈ تہ آھس منز قلم آسان۔ باتھ چلنہ کہ وجہ چھ گاہے یہ پیڈ پتھر تر اوان تہ گاہے کنن اڈن گٹھ کان تہ گاہے شرارتہ سان قلم پیڈ پتھر تر اوتھ گٹھس اوہ یور کران تہ پتہ پیہ پتھر بہتھ پیڈ کنن ورقن ہوان لکھن مگر قلم چھ زن تہ روٹہ گروہان۔ ہناٹھہر تھ باتھ بند گروہان تہ بڑن پتہ چھ برس ٹھکھ ٹھکھ گروہان)۔

خوشحال صاب: (پانس ستری) اما۔ از کمر سنا کو رمیانس دروازس صدا۔ (ٹھکھ ٹھکھ جاری) کس چھو اڈو بر چھو یکے (اور چھ دلنواز صاب سوٹ بوٹ ثابی تہ آھس منز چہرو واگیز کیٹو بیگ بہتھ اڈان۔ خوشحال صاب چھ اُمس کن حارتہ بڑن نظر و چھان) کس چھو ڈھاران۔

دلنواز: (اسن کھگالاتر اوتھ) خوشحال صاب کیاہ مارالو کچا رک یار چھو نا ونبہ یہ ان۔ دراصل آکھ ناڈیو کاکر پنبہ میہ سلام کرنہ۔

خوشحال: (سنجیدگی سان وچھتھ) ڈ۔ ڈ۔

دلنواز: کیاہ مہرابیوٹھکھ کرنہ ڈ۔ ڈ۔ اسی اسی نایکجا محفلن منز بہتھ اکھ اکر سٹنر تخلیقہ بوزان تہ تممن پٹھ بحث کران۔ حاران گروہنچ چھنہ ضرورت مے چھ ناوجی این دلنواز۔ تبمس ڈ دلنواز و تھ آلو اسٹھ کران۔

خوشحال: کیا۔ ڈچھکھ میڈن غلام نبی۔ ہیا و اُنچ ہا اُسَم پھٹنس آمو و لا یو رگن
موت ہا کرو و پو یو کا لگ لول ژلہ۔ (نالہ موت کرنہ پتہ ہیر پٹھ یون
تام و چھتھ) ہیا ژنہ کہو یہ لوگمت۔ سہ کتو قمیض شلوارس پٹھ نہ نہ
کرو ن واسکت تہ کس پٹھ سوزنی دارو پی۔

دلنواز: (اسو نہ ہونجہ) اتھ کیا ساچھ و نان ترقی۔

خوشحال: (حار اُنی سان) اہنہ۔ ترقی، پیسے گیا ترقی پُن لباس بدلاؤن۔ گوڈ
و ن تاتھ شہرس کوسہ چھلہ و درگا مو۔

دلنواز: کیا چھس گو و مت۔ سورے ہے ٹھیک چھ۔ مگر یم کتابہ کینا زچھے ژے
بڑ و نہہ کنہ۔ (پیڈ اٹھس منزٹلان تہ اتھ و چھتھ) یہ کہو ز خالی ژے چھتھ
نا از تام کہیں اتھ لیو کھمت۔

خوشحال: (ووش ترا و تھ) مے ہا چھنہ پانس فکر تران۔ یام بہ چھس ہوان کینہہ
لکھن تہ اچھر چھم زن تہ ژلان۔ مے ہا کرے یہ سخ کوشش یم اچھر
ژہار نکو مگر ساری ہاچھ غاب گامتر۔

دلنواز: ژے چھے نہ خطا۔ دراصل چھکھ نا ژو نہ پوت کال کسے اُنس و چھان۔
سہ ہا پھٹ تھی دوہہ بیلہ مغر پکو ہوا ہن طوفان تہ پوت کالک سورے
کینہہ نیست نابود کور۔ یم کتابہ چھنہ از کل کاغذ و ول تہ نوان (بیگہ منز
اکھ انگریزی کتاب کڈتھ) رٹھ و چھ یم کتابہ چھنہ از کل بڑ و نہہ پکان۔
تو ریہ فکر۔ اتھ چھنہ کا نہہ شک بہ تہ اوس چانی پاٹھو مگر وقت بدلتھ

پیڑوں سے تہ قلمک رُوح مغربس کن کُرن تہ ترقی ہنڑوتہ پڑاونہ۔

خوشحال: (کتاب و جھٹھ) اُٹڑ یہ چھے دو پر کتاب۔ نہ۔ نہ۔ نہ۔ یہ تراو کھ نہ تم

اچھر۔ بیم نے ماجہ زہنہ گر پٹھے آپر اُوتڑ چھ۔ یہ کرنہ تمہن ستڑ دغا۔

دنواز: ہتہ مارا کیا ز چھکھ پٹن پان اؤ پر ٹھایہ تل تھاؤن یڑھان۔ یہ ٹے

بروٹہہ کنہ چھے یہ آوسوڑے نہناونہ.....

خوشحال: (کتھ ڈٹھ) نہ۔ نہ۔ دنواز یہ مہ ون۔ ڈ ہے پانہ اوسکھ بیم

اچھرن اللہ وان تہ سلہ وان۔ بیم متعلق ہے تھڑ تھڑ کتھ اوسکھ کران تہ

اَز.....

دنواز: (کتھ ڈٹھ) از چھ زمانس ستڑ پہوان پکن۔ تراویہ دستار، یہ پھمرن تہ

بیم کتابہ تہ بدلا و پٹن قلم یٹھ پڑتھ اند بروٹہہ پکٹھ تھڑ میلی۔

خوشحال: (نظراہ کُرتھ) دنواز یہ چھکھا ڈ ونان۔ بوز یہ پھمرن دستار چھ میاڈی

پڑ زتھ، ٹے چھتھ پٹن انہار پانہ نہنو و مُت۔ یُس انہار ٹے پڑ و و مُت

چھتھ اُخر ہاچھ یہ غار سٹد۔

دنواز: ہاہا ہاہا۔ خوشحال صاب۔ تیکر انہارن دژن ترقی، بنگلہ، گاڑ تہ عزت تہ

ڈ چھکھ ٹٹھ پتہ کالہ کس اُس و پھنج کوشش کران مگر تھ چھے چکنا پڈر

گو مُت۔ پکھ و نہ چھے موقعہ بدلا و پٹن انہار.....

خوشحال: (کلس ڈ نڈ دتھ) ہاے افسوس! کتھ پنجرس منز چھکھ قاد گو مُت۔

واے! کیاہ گو و سانبن دِن۔ کو ت گو و سہ ماز مچھر۔ کو ت گو و سہ باے

بغڈت، سہ سبز پزرتہ اکھا کس ستی رلتھ مپلتھ اکا ربکارین۔
 دلنواز: خوشحال صاب پہ آیوس یو رہہ ز ایتھ ز ایتھ یو کالی تہ ژ آسکھ میانہ
 کھوتہ تہ بر وٹھہ پو کمت۔ مگر.....

خوشحال: (کتھ ژٹھ) دلنواز۔ یس انانس پانس پٹھ اعتماد آسہ سہ ناچھنہ
 بدلان بوز ووپر جاپہ روتھ تہ تھاونے پنز پزنتھ قائم (اڑی سئدس
 لباس کن ہاوتھ) دلنواز صاب اکھ کتھ ونے یہ سورے چھے بریم۔ مہ
 روز اتھ پتہ پتہ (ووش تراوتھ) وائے کوت گو وسہ وق، کوت گپہ تم
 لگھ، کوت گو وسہ ووپر ہارے ونا امیک ذمہ دار کس۔

دلنواز: وق

خوشحال: نہ۔ نہ۔ وق چھنہ کائسہ ہند محتاج بلکہ چھ اسی ساری وفس محتاج۔
 دلنواز: خوشحال صاب کیاہ چھکھ ونان۔ یوت کال نمبر روتھ تہ چھکھ ژ پتہ
 کالج کتھ کران۔ ونہ چھے موقعہ تراوسورے تہ ژو چھکھ پائے کتہ پٹھ
 کوت واتکھ۔

خوشحال: دلنواز صاب سہ کس شخص کر دین یس پنہ اتھ پن انہار نہنا و البتہ
 اتھ چھنہ کائسہ شک دوہہ کھوتہ دوہہ چھ نو ٹو ٹیکنالوجی بارسس یوان۔
 اتھ کس چھنہ خوش۔ ترقی گروہنہ گروہنہ مگر (بڑوٹھہ کن جتھ تہ افس
 کن سنجیدگی سان نظر تراوتھ) ترقی کرنی ماگو وپنہ نین رسمن رواجن،
 ثقافتس، تہذیبس تمدنس والوپنہ اتھ پیر۔

دلنواز: (صرف اُمس وُچھان)۔

خوشحال: کیا ہ مچھکھ وچھان کتھہ دِ جواب بہ مچھس نہ اتھ خلاف زِ یہ سماج
گو ڈھنہ ترقی کرن۔ البتہ پنڈی پز زتھہ ما کر دی وُن پانس نش دُور۔

دلنواز: پز زتھہ۔ تس کُرتیکی سماجن کرتام لار تہہ ڈچھکھاؤ نہ سئے ڈھاران۔

خوشحال: آ۔ یہ ڈھاران سو ضرور۔ بہ دمہ نہ پنن انہار نہناونہ۔

دلنواز: (ہر کی اسونہ ہو چہ) سئہ کتہ لپہ ہن، سئہ آسہ خبر کتہ میوہ بڑی گا مہ۔

خوشحال: (اوش بلکہ ہتھ) نہ یہ مہ ون دلنواز۔ سئہ لیکن بہ ضرور۔ تس وراے

مچھس بہ اڈ لیک سو چھہ میاڈی شوب۔ بہ نہناؤ نہ پننہ اتھہ پنن

انہار..... (دُور نظر تر اُوتھ) دِنظر ہمس طوطس کن۔ کتھہ کن چھہ دو پر

سُند بول بوش کُرتھ پنجرس منز قادتہ دِ ہمس کُکلہ کن نظر کتھہ کن چھہ پنن

بول بوش کُرتھہ آ ز اُدی سان وُڈو کران..... (گلو ز گنڈتھہ) بھگوان

ہنڈ پاسہ متہ پز اوتہ طوطہ ہنڈ عمل۔

دلنواز: خوشحال صاب طوطہ ہر گاہ پنجرس منز قادتہ چھہ مگر رنگہ رنگہ نمو چھہ اُتھ

پنجرس منز کھو ان تہہ کُکل چھہ پھلہ دا ڈھڑ پڑ ڈھڑٹ آسان کران۔

خوشحال: مے تو ر فکر چاہنہ ویتک غرض کیا چھہ۔ پز رچھہ تھہ کالس منز اُس پونج

دبو ہے، غریبی اُس نال وُلتھہ مگر مائے محبت حیا شرم اوس پز تھہ اندہ در پٹھ

گر وہان۔ غائبس، حسدس، بغضس اُس تمو لار کُرمہ۔ تعلیم اُس کم مگر

دانا بی اُس، بیہمہ ستر تم ساری صحت مند آسنس ستر ستر خوشحال زندگی

گذران اُسی۔ اتھ برعکس یہ مے یورجھتھ وُچھ، تہ سورے کینہہ چھ تو بہہ ہو وِوے نفر و فن گرتھ تھو و مُت۔ بے حیائی ہندک جامہ لُا گتھ چھو اکھ اُ کس زاگہ روزان تہ پتھر ہمتن ہند خون چتھہ یوچھ ہمتن لتہ موٹہ کران تہ پنے رگہ مند و رینا و تھتھ ہن پلنکن پٹھ آرام تزاوان تہ عاش عشرتچ زندگی گذران مگر کاٹھہ نہ کاٹھہ ہند بوزان۔

دنواز: یہ سورے کینہہ چھے ژے برہم، بلکہ ترقی لو ب پوچھہ تعلیم گئیہ عام، کور لُو کہ چھ تھرتھرتھ کرسی پڑا و تھ بے غم زندگی گذران۔

خوشحال صاب: پز۔ چون و فن چھتھ تہ پوز۔ لگھ چھ اور یور پھیران تھوران مگر تمن چھ نہ پتا اُسی کتہ آے تہ کوت چھ گوتھن۔ آپ چھ پزرا زکل چھ پر تھ کاٹھہ بے انتہا عمل حاصل مگر بے غارتی چھکھ نال و وُلْمَت تہ انسانیت نش چھ سبٹھاہ دُور گاٹھرتھ۔

دنواز: ژ چھکھ ژ کہ بے عقل۔

خوشحال: دنواز۔ بہ چھس نہ بے عقل۔ البتہ بہ چھس یہ ز اُتھ مینا کی کتھ بوزتھ گوتھن خبر کا تیاہ ناراض تہ خبر کتی ہن گوتھ ملالہ۔ مگر بہ دمہ نہ پٹن انہار ٹھناونہ۔ پتہ گو و کس چھ بے عقل تہ کس چھ عاقل سہ نہ پائے.....

دنواز: (ژ کھ سان) ژے کو رتھ میون وق ضایہ۔ بہ تہ وُچھ ژ کتہ لبہان پر بڑتھ۔ (نیران)

خوشحال: ہیانا۔ دراکھا مینا نہ کتھ یو زتھ دزان دزان..... آیو مے فلسفہ

ونہ تہ ترقی ہنر کتہ باونہ (اچھ پھری پھری دچھن کھو وری وچھتھ لوکن
کن ونان) کیاہ ونوو، مگر توہہ کتہ یی یو بوزنہ۔ ٹو چھو پانہ اتھ زالس منز
ہنہ آتہ۔ ہر گاہ ٹو پور پاتھ سو نچو زاز کالک حال چھے سو تہر یوسہ دوہہ
کھوتہ دوہہ ووتھ اکھ یو ڈالاونہ۔ یتھ منز آس ساری ڈتھ ہسکو۔
خدارا پتو پالیں پتھ گووہہ ژھارن سو ضرور، پنن روومت
میراث، کلچر، آ۔ بہ نہناونہ پنن انہار پنہ نو اتھوہہ ژھارن گوڈ سوے۔
آ۔

(نیران تہ اتھ ستر چھ فیڈ اوٹ گوتھ تہیم انگ اندواتان)۔

شینیم انگ

نظارہ..... سڑک

(فیڈ ان گوتھ چھ سٹیج خالی نظر گوتھان تہ برنڈ پتہ چھ کھو ورنگہ
خوشحال پولتھوتھ تھ کاوٹ آسنہ کز وار وار قدم تڑاوتھ سٹیجس پٹھ واتھ ہوہ یور
نظر دوان، زن تہ کیاہ تام ژھاران آسان۔ اتھ دوران چھ پانس ستریم شعر
ونان)۔

خوشحال:

پرنٹھ رادوم ونہ کس بو گنہ گیم نہ نظر ونہ کس بو
پاد لوہم وئی تس دوان گنہ گیم نہ نظر ونہ کس بو
(پہ ونان ونان چھ پتھر پتھ رنگہ وہر اوتھ ودونہ ہٹہ ونان) کوہن تہ

بالن وئی تس دیوان دیوان لوسم زنگہ تہ کر کیاہ کتہ ژ ہارن۔ وائے خدایہ خبر کتہ اندس آسہ نج مہ۔ (وارہ وار چھہ بنیہ تھو دووتھان تہ لوکن کن وودنہ ہٹہ ونان) ہے توہہ ماگیو کتہ سہ نظر۔ تس بغار چھہ سانی پز زتھہ اڈلیج۔ ٹوکیا ز تھو پہ کر تھہ۔ ٹو کو کونہ کتہ کران۔ (افش ووتھرا و تھہ) ہاں۔ پہ کو تاہ بے عقل چھس، پہ چھس توہہ پز تھان، ٹو کتہ و نو، توہہ کر سو ووپرن ستر میل کر تھہ پانس نشہ دؤر..... ہائے فسوس، کیا ز دژو ووپر بول بوشس پنہ نس وچھس منز جاے (تام چھہ ہالہ منز اکھ شخص کلہ نلہ کپر ژ اور و لتھہ سٹچس کن یوان) یہ کس سنا چھہ یور کن پکان (خوش حال چھہ اُمس حار اُنی سان تو تام وچھان روزان یو تام سہ سٹچس پٹھہ و اُتھہ اُمس نکھہ واتان چھہ۔ مگر شخص چھنہ کہیں تہ ونان فقط اور یور حار اُنی سان وچھان تہ خوش حال چھس بز و تھہ کن و تھہ ونان)۔

خوشحال: ژ کس چھکھہ۔ ژ کتہ آکھ۔ گوٹھن کو ت چھہ۔

شخص: (ہیر پٹھہ یون تام اُمس نظر تھہ) کیاہ ونے باہہ۔ پہ تہ اوسس تینی میو ہندا کھ شخص۔ مگر پتیکو حالات وچھتھہ گیم جگرس کھنجہ تہ برداشت نہ کرنے کئی ووتس اند مزار۔

خوشحال: اِدو وئی کیاہ کرنے آکھ بنیہ واپس۔

شخص: چاہہ کر بکہ گیم کنن تہ سوچمے ہیو نفرتہ چھہ زہ پانہ پنز پز زتھہ ژ ہارنہ دز اُمت۔ مہ گروہ فلوا۔

خوشحال: (وودنہ ہٹہ) میانہ باہہ تس ژ ہاران ژ ہاران لاریوم لتن ہندا ماز

و تن۔ مگر کُنہ تہ لو بُم نہ۔ کیا ہ چھم و چھان۔

شخص: و چھان چھس۔ ڈے مژ چھ سہ بتر ڈ ہبکہ ہن سو پانس نش رُٹھ۔ وونی
رٹہ ہن بہ، مگر بہ چھس اکھ رُح۔ میون بوزنہ کانہہ۔ بہ ہا وے و تھ سو
کتھ اندس چھے۔

خوشحال: (خوش گروھتھ) سبٹھاہ زبر۔ تس سُنڈ راون تیول چھ مے جگر س تتر
تلان تہ سو نچان چھس کوٹ گو و سہ خوش گفتار بول بوش، کوٹ گپہ تم
راتہ موغلہ سُنڈر دم۔ کوٹ.....

شخص: (کتھ ڈُٹھ) بس۔ بس کر۔ اے انسان۔ بہ تہ اوسس بی آسان
سونچان ز سے نب، سوے بتر اُڑ ہنز میو۔ مگر کینا ز بدلے بہ لوکن ہندی
مغز۔ یم اتھ ترقی و نان چھ۔

خوشحال: اے رتہ شخصہ۔ اتھ چھنہ کانہہ شک۔ بہ اوسس یو کالس پنہ میو نش
دو رگر و پرن لر لو ر روز تھ تہ اوسس بہ پنہ بنن اچھرن راُ چھ کر تھ قلمہ
ستر زو دو ان۔ (دوش ترا و تھ) مگر یور ہتھ گا م نہ تم اچھ نظر تہ گوس
و و باکی۔

شخص: (و دو نہ ہٹہ) ڈے تکتھ میانن زخنن کز ا لکی تہ رتھ لو لگھ پڑ یڈ نہ۔ تہ
خار بوز میون۔ بہ اوسس ا کس بڈس عیالس مژ پیکہ وٹہ۔ ا کسے
میو پھر مژ رُتھ سیو دساہ زندگی گذاران۔ ا و چھان و چھان آو سہ
بُنیل، بیبہ ستر تمہ سارے میو پھر گپہ مسمار۔ لو کو تر و و سورے کیشہ پتھ

گن تہ ژھنکھ وو پرن ہندی جامہ ناکر تہ بہ رو دس گن زون تمن
وچھان تہ اُتھی ستر لُجم اُچھ دَرس۔

خوشحال: اے نیک شخصہ پیئے عمل چھئے مئے تہ گاہو، میون عیال تہ دزاو تمنیے
وو پرن ہندی جامہ لا گتھ مئے نش دُور۔ بہ تھو و ہس گن زون اے
نیک شخصہ کیاہ لو لگھ سوچنہ۔

شخص: کیاہ وئے۔ یاد پییم سو وز، بیلبہ مئے عیالس منز رو زتھ اکہ دوہہ کائثر کو کر
پوت آنے یو تہ شامس پتھم نوش بڈتھ بولتھ ونان، اتھ چھنہ
مڑے..... وچھنا کو رمس۔

خوشحال: ون ہاس کیاہ۔ اُزری چہ پیہ چھئے ملاوٹ دار کھن چمنس ہال گاہو۔ کتہ
انہ ازل سہ کائثر تو مل یس کنزس منز منتھ کتر وہن بانن منز رتھ
کتر وہن بانن منز اُسی کھوان۔ نہ اوس گنہ دودنہ اُس دگ۔ (تام چھ
گاہ وار وار پور پائٹھی سوتان۔ شام گرہنگ تاثر ووتلان)۔

شخص: حق تہ پوز۔ دیتہ از کالس گن نظر۔ ہسپتال وان تہ ڈاکٹر وانن کو تاہ رش
چھ آسان۔

خوشحال: اے رتہ شخصہ سارنے کتھن لوگ دل، مگر کاٹھہ اکھاہ چھنہ یہ بوزنہ
باپتھ تیار۔ گاش ہیوتن سورن۔ وول ونتہ سو کتھ اندس چھئے۔

شخص: سو چھئے بئی مس جنگلہ کس واران جاہ بہتھ پتیس حالس پٹھ او ش
ہاران۔

خوشحال: کیاہ.....(ہوان نیزن)۔

شخص: کوٹ دزاکھ۔

خوشحال: سولینہ۔

شخص: گوہ۔ نیزن نے کُری خدا صاب پنس مقصدس منز ضرؤ رکامیاب۔

خوشحال: ضرؤر۔ دے چھ مے ستر۔

(یہ بوزتھ چھ شخص ونگہ کنزیران تہ خوشحال چھ اُمس تھلہ تھلہ وُچھان

رؤ زتھ پانس ستر ونان)۔

خوشحال: دزاو۔ ویسے چھ اتھ سدرس منز ساری پوت کالکو ہاتھ بہتھ۔ یہ کر

ہمت، یہ نیزنس ژھارنہ (اتھی ستر چھ یہ بیہ ونگہ نیزان تہ اتھی ستر چھ

فیڈ آوٹ گروہان)۔

سُتم انگ

(فیڈ ان گروہتھ چھے وتہ اکہ طرفہ زنی ژھویومت مہمرن، مس

پریشان، تھس پٹھ مختلف داغ تہ شانہ بدلہ نرتھاوتھ کھوت موت کر تھ شوگتھ

نظر گروہان۔ تام چھ خوشحال صاب ونگہ نش و اتھ بیگہ منز تریشہ بوتل کڈان

تہ مزیش چوان چوان چھس اُمس زنہ کن نظر پوان تہ یکدم چھ یہ بوتل

بیکس منز واپس تھاوتھ پانس کن ونان)۔

خوشحال: (پانس ستر) خبر کو سہ تام چھے ہمتتھ کر تراوتھ۔ یہ دے نظر.....خبر

اُمس ما آسہ میانی ضرورت۔ (وار واپ چھ یہ پنڈ قدم تراوتھ کھوژری

کھوڑی اُمس نکھ جتھ زیرِ دتھ و نان) ہتے ہاری۔

زنی: (مس غنید رہُشیار گوتھتھ باشیر ہوت اُمس نظر تر اُوتھ اڈ کھوڑتھو دووتھان تہ حار اُنی سان چتھس و نان) ژ۔ ژ کُس چھکھ؟

خوشحال: بانبر مہ۔ بہ چتھس اکھ انسان۔

زنی: (یکدم پوٹکس پٹھ تھ اوتھ) ژ کیا ہوتھ و انا کھ جلیہ کران۔

خوشحال: (اتھس تھہ کُرتھ وار وار تھو دتھتھ) یو ہے سوال کر ہاہہ ژتے تہ۔ ژ ژ کوس چھکھ تہ کیا چھکھ بیکھ یمن و انا کھ جانورن منز بہتھ۔

زنی: (پور پاتھ تھو دو تھتھ ہیر پٹھ یون تام تھلہ تھلہ اُمس و چھان)۔

خوشحال: ژ کیا ہنچکھ مے ہتھ کُ و چھنہ۔ ون ژ کتہ آیکھ۔ کورچھے گوتھن۔ تہ ژتے کیا ہچھے یوتاہ ہتھ اُمت ژ ژ و اژ کھتھ جلیہ۔

زنی: (دوونہ ہتھ) گوتھ پانس کوت چھکھ دز اُمت متہ تکتہ میانین زخم کز اُلی۔ (ہوان نیون)۔

خوشحال: کوت دز اُکھ میانین سوالن دجواب۔

زنی: (کینوس کالس و چتھتھ) بوز یین ژ جانور چھکھ و نان تمہوے دیت مے پناہ۔ تہ تمہنے نکھ و توم پوٹھ کال پٹھ دوہ رات گزاران۔

خوشحال: یہ چھنہ میانہ سوالک جواب۔ مے ون بیم ژتے زخم چھی، تم کُ دنی نئے۔

زنی: صرف و چھان۔

خوشحال: ژھوپہ کینا ز کُرتھ۔ وَن وُلر وُلر۔ میئے تہ چھ رُوومت لُبَن۔ میانبن
کتھن دِجواب۔

رُنی: (ہنا کلہ یون گُن ژھنتھ) کُس جواب دئے۔ بہ چھس مند چھان ونس۔
خوشحال: کینا ز چھکھ مند چھان۔ وَن دل مُر رتھ۔ یہ حال کُ کو زے۔
رُنی: پنہ نو۔

خوشحال: کیاہ..... گوڈ و تم ژئے کیا چھے ناوتہ روزان کتہ چھکھ۔
رُنی: (ہز لُ اسُن ترا و تھ) ژئے تہ چھے سیا بہ مُشد گا مہ..... گوڈ و تم ژ کُوت
چھکھ دز اُمَت۔

خوشحال: روومت لبَنہ۔

رُنی: ژئے کیا چھے روومت۔

خوشحال: پر بڑتھ۔ پنہ ز پو ہند اُچھر۔

رُنی: او، ژ ما چھکھ قلمکار۔

خوشحال: آ، بہ چھس کا شُر قلمکار، مگر ژئے کتھ کُ تو زے فکر۔ خا ر ژ وَن مے
پُن ناو۔

رُنی: نہ وئے۔ میؤن ناو ز اُن چھ چانہ با پتھ ضروری۔

خوشحال: ون تیلہ جل جل۔ کیا چھے ناو۔

رُنی: کا شُر زو۔

خوشحال: (سبٹھاہ خوش گُرتھ) شکر بھگوانس گُن روومت لُوب مے۔ وونی

تر اوتھنہ بہ ٹیلہ۔ مے اُس پے زسہ ونہ ہانہ اُپڑ۔

رُئی: (حاراًنی سان) کس ونہ ہانہ اُپڑ۔

خوشحال: سے۔ یُس چانہ ژھبہ گروہنہ ستر اند مزار ووت۔ تکر دیت مے چون

نیب تہ ژنے گاران گاران وٹس بہ ہتھ جلیہ تہ میون مقصد گوا وپور۔

رُئی: (بے ولیہ ودان)۔

خوشحال: ہتھ ہار کینا زچھکھ ودان۔

رُئی: ودان چھس امہ باپتھ زم کم ژدو گری ہم اُزری چہ پیہ۔ وچھان وچھان

گرہس پانس نش جدا۔ غارن ستر میل گرتھ مشرا وکھ میانی ماے۔ مے

گن وچھنہ ستر چھکھ گال گروہان تہ غارن ستر اسن کھ گالہ ترا وٹھ کرکھ

میانی عصمت لہ موٹجہ..... پیہ وچھتھ گیس پرکالی۔

خوشحال: (پانس ستر رُبتھ) صبر۔ صبر کر۔

رُئی: کیناہ کر صبر۔ میون ناو بو زتھ چھ تم لو ب ہوان۔ میانن بختہ بدہن

اولادن ہنزکتھ مشرا وکھ۔ کتہ نور الدین نورانی کتہ لک دبد۔ چہ

خاتون، ارنہ مال بیتہ کتہ لال مجنون۔ بیو میانن اچھرن للہ وان

للہ وان پوچھر لو ب..... ہاے افسوس۔ اُزری چہ پیہ گرہس بہ نظر

انداز۔ مڈرتہ مڈٹھ آسنہ باوجود دزایہ غارن ستر تہ بہ واژس ژلان

ژلان ہتھ وانا کھ جلیہ۔

خوشحال: (فقط اُس تھلہ تھلہ وچھتھ اوش ہاران)۔

رُئی: (زپر دتھ) اے میانہ ژکر در کینا ز گو کھرؤ زتھ۔ بی چھے حقیقت۔

خوشحال: (اوش ووتھر اوتھ) پکھ۔ پکھ مے ستر۔

رُئی: کوت۔

خوشحال: مے ستر۔ پے مشر اوتھ نہ ژ۔ مے چھ چانو اوتھر وزبہ گے اوپ ژوپ

کو رمت پے کرتھ نہ ژ پانس نش ژھبہ تہ نہ دے دغا۔

رُئی: (اے پزا اٹا سُن ترا اوتھ) پے چھے حقیقت زتھ چھے میانہ ماے مگر۔

خوشحال: اگر مگر چھنہ کہیں۔ چانی مایہ اونس ژھاران ژھاران تھ جلیہ۔ مہ

سوئچ، پکھ۔

رُئی: نہ بیکے۔ مگر تے ہو بن نفرن چھے اُزچ پے نچہ نظر وچھتھ نفرت کران۔

خوشحال: مے چھنہ تمیک غم۔ چاؤ ماے مشر چھے میانہ خاطر محال۔ چون راؤن

تیول اوس مے اندری دگ تلان۔ پے سجاوکھ پنہ قلمہ ذریعہ سفید ورقن

پٹھ چاؤ اچھر۔

رُئی: پتہ کس پری۔ کس دپہ مے کن نظر۔ پے چھے حقیقت ز ادبی کاروان پکناو

میون ناو بروئہ کن۔ مگر اُزچ پے کُری سہ تہ میون وچو دگڑھ زیادے

لے موئجہ۔

خوشحال: آ۔ تمن چھے اُچھن ژھائپ۔ تم چھ غافل نادان، توے چھ تم ماجہ زیو

دور کران۔ اکہ نتہ اکہ دوہہ بیہ ضرور تمن ہوش تہ للہ وئے کو چھ

کو چھ۔ پتھ گو واسہ چھے چاؤ ماے رگن رگن منزشر پتھ گاہو۔

رُنی: تہ چھ پڑ..... واے کوت گپہ تم بزرگ، بیم پنہ عن لوکٹین پانس نکھڑ رٹھ
دلپورنگو میانی اچھر آپراوان اُسی تہ تھنہ پٹھے کو چھ منز للہ وان للہ
وان۔ گور گور کر یوکنہ کے دُرو ونان ونان اُسی شرن سوان۔

خوشحال: تہوے منز چھس بہ تہ اکھ۔ یس پنہ عن زٹھن نش بہتھ چاہن
اچھرن ہنڈ دلپہ بوزان اوس۔

رُنی: تہو کو نہ اُز چہ پیہ تہہ دلپہ بوزناوان۔
خوشحال: تمہن ترقی ہنڈ بھوت سوار تہ نو ٹیکنا لوجی اتھن منز رٹھ پرن تہ
بوزن مشراوان۔

رُنی: (پو ٹکس پٹھ تھاوتھ ہوان نیرن)۔
خوشحال: (اتھس تھہ کرتھ ونان) کوت دزایگھ۔
رُنی: یوتھ لگہ۔

خوشحال: نہ۔ نہ۔ اسہ ہون قلمکارن چھے چائی ضرورت۔ اُسی کرو پھل تہ
سجاوتھ واتناوتھ بڈن بڈن ایوانن منز۔

رُنی: تہ چھے بزم۔ نیر پانس۔ بھر تہ قلم غارن ہنڈ بن اچھرن گن۔ (ہوان
نیرن)۔

خوشحال: بوت کر۔

رُنی: (پوت بھیر تھ) وونی کیاہ چھم بوزن۔
خوشحال: ہرگاہ نے تہ واپس بھیر کھ اُسی گروہو پو پٹھو غارن ہنڈ بن پنجرن منز

قائد۔ تمہے مٹرن نیرن چھ بڈ مشکل۔ کچھ چاہنہ ستر ہر ٹے تہ تہ مینہ
عزت۔ (پانس ستر رٹان)۔

رُئی: (اُمس پور تھلہ تھلہ وچھتھ خوش گرهان) گو ویہ چھ کتھ، مگر یہ چھینہ
توہہ قلمکارن تہ بزرگن تاپے یوت از کا لکو نو جوان گرهن سمجھنی تہ سو پنچر ز
مے ہش مپٹھ تہ مدرزو گرهہنہ تمن کنہ جاپہ در پٹھی۔

خوشحال: حق تہ پوز۔ (لگن گن) ہناسونچ تو ٹوتہ۔ متہ راوراؤ دو تو پنہ نو اتھو
پنچر پزرتھ (دوشوے چھ فریز گرهان تہ پات منطرس چھ باتھ
ووتلان)۔

شوہہ وئی کیاہ چھے شوہے دار ماجہ زیو رُزی تو تا بعدار
نفرت تراوتھ گُھر تو بیدار ماجہ زیو رُزی تو تا بعدار
مو نہناو ژ پنن انہار متہ گُری تو ٹو اتھ باپار
نفرت تراوتھ گُھر تو بیدار دلدار اشرف چھے ونان بار بار
پنچر پزرتھ مو ژ راو راو نفرت تراوتھ گُھر تو بیدار
ماجہ زیو رُزی تو تا بعدار

(باتھ موکتھے چھ فیڈ آوٹ گُھتھ پردوسان تہ ڈراما چھ آند واتان)



سید سعد الدین سعدی

بیادِ مشعلِ سلطانپوری

اکھ زینٹھ بوعے، ہمکال، اکھ سائھی، اکھ دلبر دلدار تہ گو
 اکھ اُستاد، اکھ اہلِ قلم، اکھ شاعرِ ناماوار تہ گو
 محمد رمضان بٹ ناواؤس سلطان پور کچھ اوس بسان
 مشعلِ سلطانپوری لیو کھ قلمن، گو مشہور اخبار تہ گو
 سبزک پزوک سادِ منوشاہ، شرافتک اکھ گاشہ منار
 ادبی مرکز کراؤک زینٹھ ژکر در، بانی، اکھ معمار تہ گو
 تحقیق و تنقید کس مادانس مژتیمی پنن اکھ ناو بنوو
 اکھ سنجید، حساس ادیب، اکھ گائل، ہوشیار تہ گو
 سرو قد اکھ جامہ شن مڑگاہ، ہمت و استقلالک کوہ
 لائجن زندگی ہندن نیاین بٹھ سینہ سپر دیوار تہ گو
 زہر کھارہ اکھ ننگلا و تھ پتہ اف نہ کرن نہ ہائے نہ وائے
 اکھ پکھ ون خاموش ڈریاواہ، بار اٹس سمسار تہ گو
 اکھ صابر، خاموش طبیعت ژوک مؤڈر ژالان تہ پکان

ندامت و نرمی ہنڈ، اخلاصک علمبردار تہ گو
 اکھ خود داراہ دیانتداراہ قناعت پسند اکھ باکردار
 قدم قدم منزل گو زینان، وٹنگ نچ بیدار تہ گو
 انسانی قدرن ہنڈ پیکر، شرافتک اکھ گاشہ منار
 تہذیب و تمدنک اکھ دفتر، اخلاقک دستار تہ گو
 یوزم چھے ہمسایہ ہتا باپہ پڑنھن ووت غزل
 ڈسلا بس لکھن وول مشعل شاعر تھو ہی شعر تہ گو
 ڈبرائے، ہی ون، حسن و عشق فنہ مولوون لولاہ یونس
 زم زم سوڈر، حوالہ کو رن اد توبہ تہ استغفار تہ گو
 تزواہ شتھ دوپہ تاجی ہجری تزواہ صفر تارتخ تہ اوس
 ز ساس وہ عیسوی اکتوبر اکھ دوہ اوس رت بز بسوار تہ گو
 خوش روے، خوشخوے، خوشباشاہ، اکھ خوش نواتہ خوش ادا
 خوش بیان و خوش کلام، اکھ خوش لحن خوش گفتار تہ گو
 اچھے تل سعدی چٹھم مشعل نوزک کلام و نوزک بدن
 صاحب دختہ مقبول حق اوس پتھ کن تھوون بہار تہ گو



بی زہے زائہہ

بی زہے زائہہ.....!

نیہ زہے واپس

سے سہ پنن

بلیک اینڈ وائٹ فوٹو

تھہ چھوؤں کاغذ کیمٹی لگو مٹر

بگو خراب کر سہ گر کس الہمس

مینانہ ساد لو کچا

بی زہے زائہہ

نیہ زہے واپس

پنن تم بلیک اینڈ وائٹ دوہ.....!!



شوکت انصاری

قلم تُلن چھُ فن

قلم تُلن چھُ فن تہِ فَنس مَنز قلمِ تِل
مگر تِل وُنی زِ فِکرِ بِنس مَنز قلمِ تِل

تِل مِٹھنہِ ووپر وار اژکھ ہاکہ یود تلکھ
آرم تے زانی ہانڈ زونس مَنز قلمِ تِل

اچھن اگر نہ گاش بی راشہ رُچھ کر
تِل تھاور زِ گوش مالہ کنس مَنز قلمِ تِل

گنزر مہ تِل تہِ ساتھ مِٹھنہِ پھیر تے گر تِل گوی
آنزرمہ دود تہِ راتھ سنس مَنز قلمِ تِل

اگر نہ بانہِ بلبلس سمکھی گلاب روے

لوت پٹھی ون موری ژ وٹسی منز قلم ژ تمل

روپہ تالنس اندر تہ ہی ز کام غارتس
کتھ مادنے رولیس تہ سونس منز قلم ژ تمل

نقاد ما تے چھی تہ کزہنژ ژارنس گلبین
گٹھ منز ژ تار ہسویہ پنس منز قلم ژ تمل

عبتھ نون زمانہ شوکہ کڈوس کیاہ تہ ونوس کیاہ
اچھ وٹھ یمہ روز اندر منس منز قلم ژ تمل



عبدالعزیز بیٹاب

نظم

زولِ دوانِ چھس سوچِ صحراوس
اتھِ اُدر اوتھِ خالی دزاس

تمہِ دوہِ آدمِ کیتھِ اوس وئی تو
دیون ہند زن اوسکھ شاپھ

اوس پٹھِ اوس آکو کورنم
نچہ بلبل چھی ثیے پزاران

یارِ گلبن اوس سزار پڑیدان
گلولہ و نس منز گوگوس گو

صحراو شیخِ مانی وسان کھر
پانس ستر نیون پائے مہون

جنگِ بستی جلسہ گہن منز
اُتران تقدیر سائے

تمہِ وزِ تاپسِ ما اوسِ تہرے
دُریاؤں ما سچِ کائہہ ناو

بچھ اوسِ دم پھٹ سونچان
بیتابِ افتابِ دزاو.....!!



تیول

اکر تچ پانے، اکھ تلیہ نوو کھ
 اکر نیہ وانے اکر چھپر اوتھ
 اکر تچ یکدم یم نے ڈہشتھ
 گنہ گنہ اہڑ پھڑتھ تروو کھ
 تار تچکو منظر عکساوان
 پڑون اثاثاہ تون پرؤن شیشے
 میتہ تچ گر گن اکھ کھنڈ شیش
 پھش گش دتھ بیلیہ وار سنیا سس
 عکسن ہنز اکھ مالاہ ڈپٹھم
 کارِ وو گز کیشہ پیکر حاران
 لل دبہ ڈپٹھم نلیہ وٹھ للوان
 تیند ریوش ڈپٹھم مرثیہ لیکھان
 دو پمس حضرت چھس گو نما تھاہ

چاڈ علم چھم چھو شان
 زیوٹھ ووشاہ اکھ تراؤتھ ووتھ
 یوزم کھاچکھ کھوکر بن بامن
 تلہ کنہ سالیس لوگھ بازر
 نیلامی تتہ ادیس سپدان
 علمس رلہ ملہ سخن بے جا
 لل دید پڑتھنم دگ للنادان
 کتہ نس تزوؤکھ کتہ چھکروؤکھ
 لوچین اوسکھ گنڈی گنڈی نابد
 ریشو ناگن چھا امرتھ جاری
 ہنہ ہنہ تتھ ما وش ملہ نوؤکھ
 زیو گپہ گلہ مے کیشہ ماپھورم
 شپشس پانے پرداہ تزووم
 اد ما تئلس کور مے جرات

شہزادہ رفیق

رنگین البم

از کھولم پیہ اکہ بھر
 رائنگ ٹیلگ سہ ڈائر
 یتھ منزسون خاندانی البم اوس
 گو ڈینگ و رُق بھرم

تہ ”پہ“.....!

دویم بھرم

تہ ”تہ“.....!

ترتیم بھرتھ

دزاومیانہ خاندانگ

اکھ رنگین گروپ فوٹو

ساری اُس خوش

تہ اوس سارنے وٹھن پٹھ

اُس تہ بھولان.....!



نگہت نسرین

نظم

مُنس سوچس مژر چھم نال لآ گتھ

بدن شیشو

رُنیا تو جامہ پا رتھ
یہ کس جتھ کئی کتان چھم

توسہ از لک

گمنا نس کس مے چھم

جتھ پاٹھی ابا سان

مے کس کو رتھ نوان چھم خواب چشمن

رنگے ڈا لتھ نواں پنیہ شیشہ بنگر بن

مے تھا یو وواجہ کز انگس مژسہ سا مٹھ

خیالن زن ز رتھو ونم مے پتھر تھ

سوالن دا رنے تھون برے وٹھو

ہو اوس میون رُوح کو کو رہہ ارپن

پہ پزاران بزا اند پالیس پٹھ گمس چھبس
 اچھن چھم نیز پیہ اہر پشتر پڑی مٹر
 پہ راؤ مو چھبس تہ
 چھبس راؤ مو پہ پانس
 مے گس ژہار ہم
 لیم گس مٹر چھمس
 مے چھکران واو چھم پڑتھ جلیہ پڑتھ گنڈ
 پہ نئے نظرے گوہاں چھس کاٹسہ پنہ نس
 پہ راؤس
 کپا ز راؤس
 کر پہ راؤس
 مے راؤن گوم کوٹاہ
 کر یوٹھ پانس



اظہارِ مبشر

آسن دگ

تار کھنچے وڈی
 ٹو کجی منڑ پھسرا ڑے کُری کُری
 بے بس زونہ ژٹان ٹسنہ
 کھنگالہ تراؤ تھہ.....
 پانہ ہو ژھینہ
 بجرن ژ شہو
 سو تھہ ر نہو
 تھہ آفتابس تھہ کیشہہ گاہ
 زونہ شہس ژھٹہ ناواں نور
 تہ ووز مس پٹھ ٹھراون آسن
 مگر.....!

آفتابس گاہ سوران چھنہ زائہہ
 نہ چھ سوران تس آسن کال

ادہ ہو بڈ پمڑ
خبر کتبن گپہ رڈ لہ شہرس منز
پیہہ نو تھپہ ہنز ژو پیہ منز آور.....



سکندر ارشاد

نظم

چنچِ حورِ
 بیلبہ بیلبہ سمکھم تم سُنند سمکھن
 تیلہ تیلہ آیم چنچِ خوشبوے
 کتھ تھنز ہران نابدتے قد
 تس الفاظن منز لولک ناگ
 تس رِژرک آگردویہ خارس
 تم سِز زبُو دُلج سے، کوت مؤدُر
 مے چھے بترس پنس تامتھ دو
 انہ کتہ تیتھ باؤ ژبل یس تس
 تفصلین منز تھو للہ ناوتھ
 ہیکہ کتہ زانہہ تھو الفاظ گرتھ
 بیم شعرس زپنتھ ہر راون
 بیم لوکن دل تیتھ رنوناون
 یٹھ سوخن میانین للہ ناون

سوچھے گزراں پنہن پر وہن ہویا
 یوسہ پیہ سز دگ زانان پنہ
 یہ چھے میانی نظر بس میانی نظر
 مہتاب شڑو پتھ تس پانس مثر
 اسہ ونہ ہونچہ کرسند مارک مثر
 سوچھے گل گلزارس تاج کلس
 مے چھ ربد شہلان بس تس سوچھے
 سوچک گر مثر و اسمانی وڑان
 پاتاکو نظارن سائل کر تھ پیہ تس تسچن مثر گزراں
 سوچھے مسکین اتھ شہلا وان
 سوچھے ہمساین ہند حق زاتھ
 سوچھے غارن تامتھ مامے بران
 تس گتھ چھ کران پڑتھ ساتھ مے ستین میانی خیال
 تس بوپہ عقہ ونان ساری بہ تہ کونہ ونس
 سوچھے مون توتھے یوسہ پڑو کئی مون
 تس قدم تلہ چھنہ جنت دؤر
 تس ہراں وجو دس زورے نور
 سوچھے نبرمل کول چنتھ خور

م، ح، ظفر

غزل

جلو ہوں تہ خیال نہ نوون
 نظر مانی گرن تہ سنبھلوون
 درد شہر کہ حوالہ تھ پھر پھر
 میانہ گامک وجود منسوون
 ناگ ہو کھمتر ہنبر ژستھ آمتز
 پاٹھ کیزک تہ واگ مشروون
 میانہ خوک بے مول بے پڑھ بازر
 خام سودا کوزن تہ خرچوون
 پانہ خوشبو سہ واو زن ڈتھرک
 زیٹھ مونگمس تہ ماگ ابسوون
 واتہ کوت کر شمس اندر شہپر
 آسہ نک پڑتھ مقام نہوون
 پانہ آسن ظفر نہ آسن چٹس
 آنتہ آسن خراب کرنوون

علی شیدا

غزل

چاہئے انہاڑک تصور بندرِ زول پاواں اُچھن
 بجزِ کالکو خوابہ پونپری تھا پھ دتھ تھاواں اُچھن
 آہِ تن ہندِ عکسِ پیکرِ چون گہناوان نظر
 سبز جامن ہندِ شہل شہجار شہلاوان اُچھن
 جاؤں چھم گری متی زمانن چارِ گر چھکھ چارِ کر
 چاؤں اکھ لوہو نظر یو زم چھئے بکر اوان اُچھن
 لول گوو یس لولہ حرفو متی دیہ لوس جواب
 لول ماگوو ٹاس دین یس ناگ و ز ناوان اُچھن
 چون دؤر بر ماگ پھانگن ہندِ کالکو زہٹھ شب
 چون دؤر بر کانپہ ناوان اوش چھ شہر اوان اُچھن
 سنکساری ہندِ سینگو تھاواں چھ گائری لوس متی
 چور گو مت اُنہ شیدا کینا ز چھکھ ہاوان اُچھن

سُنیتارینہ پنڈتا

غزل

دیکس وژھر سے، موکس ندامت
دیس گیم سٹھ، ز سہ چھ سلامت

مے کھور مؤرم گوو سہ تزن تہ تروہن
مہ پنڈھ اچھو ژھٹ نئی قیامت

تمن وتن از چھ موڑ واراہ
نتی سٹکھ پیٹہ کرنوم رخصت

ز چشمہ پرہکھ تہ ژلہ وچھس وٹھ
وٹھن چھ قائیم تمس شرافت

ژ گز او کرہکھ، مے داؤد بلہ ہن

یہ ٹھوپہ چھے وو پر آزی ہنز علامت

بے ناوِ خط اسی تمس تہ سو میرتھ
مے نش یہ دل اوس تئند امانت

ژ خواب سپرکھ پئے ووئن بس
بندر تہ ژج، تگر تہ ہیوت اجازت



غلام نبی شاہین

غزل

چھپے خبر کتھہ کئی سپدِ تس سترِ ملاقاتِ دفعتاً
 باخدا از دلبرن ہاؤمِ کراماتِ دفعتاً
 ژھوٹِ گلابو مشکِ ہرسو واو ہتھ آم ڈاکی سے
 دون دن از میل سپد، وولسیاے جذباتِ دفعتاً
 بس نظر گندم اتھس منز اتھہ نے روٹنم پیہ نہ کیشہہ
 بوڑناہ کورنم نے وونمس یام حارثاتِ دفعتاً
 گوڈ ڈتھن کھوور نظر دتھ یانی کوچھ منز تر وونم
 ووتھ وجودس مینے طلاطم پری نے کلماتِ دفعتاً
 از تہ چھا بانہر زمانس از تہ چھا ژلہ لار تھہ
 تورِ دو پنم بس یئے بدلیاے حالاتِ دفعتاً
 ہنگہ تہ منگہ ووتھ، دزاو پانس پوت نظر گرنم تہ بس
 گئے ختم تم ماری مٹڈر مستانہ لمحاتِ دفعتاً
 اوس ما شاہین شاید یاد و ترس وون دوان
 کوت سنا گئے ہاے تم خواب و خیالاتِ دفعتاً

سکندر صدیقی

غزل

زگتس ژھانڈتھ گنہ نہ پنن تقدیر وچھم
ہر شایہ بُراتھ طمہن منز پیتہ گہر وچھم

لؤکھ چھ پنہ نے حالہ لگوئےتر زالس از
اڈر ودان اڈر پانپے بیزار وچھم

عدل و انصاف ماچھ از کائسہ راس پوان
کھنر رٹان پیتہ گم گم ولہ وپر وچھم

پیر وارے پتہ وتہ سارو جنت وون
از دزان ہر شایہ پنن کشمیر وچھم

ہے صدیقی! کر عمل سرتو اللہ.....!
بے عمل ہر شایہ غمن منز گہر وچھم

رشید روشن

غزل

کیشہہ ونان ما زِ کوٓت گروہاں دُریاؤ
 وَاُنْسِ وَاُثْرَسِ کُنْے پکاں دُریاؤ
 آسہ کس تام بیو وَاو نیرن
 پتھ پتھ تراواں پنز نشان دُریاؤ
 سپنہ دَا رتھ پُھ سارنہ روزان
 کپنہ ما کائسہ ہند رٹان دُریاؤ
 آس تہ ہا سا چھ جان آسن وَاک
 اسہ تہ ہا شہرہ منزک پکان دُریاؤ
 پانہ وَانی زِ دُندک چھ دُریاؤ
 رود ہن ہن توے ژٹان دُریاؤ
 بی گروہس خوش تہ تی پُھ ورتاواں
 کائسہ ما سا چھ زائہہ پڑژھاں دُریاؤ
 ساسہ وادن جوین کُنْے سپدتھ
 روشنا اِد پُھ اکھ بنان دُریاؤ

ساگر سرفراز

غزل

دوہن ہفتن ، رہن ، وریں پہ پزارے
یکھا پھیرتھ ڈ زائہہ و اُنسن پہ پزارے

زرد گڑھی تن خیال ہند پہ جنگل
ہرد لگوتن سبز خوابن، پہ پزارے

وٹھن پٹھ تشکی رُو زنی اویراں
اچھن ہندک ناگ زن خوشکن، پہ پزارے

اؤس و اُلتھ بیو چابو سوالو
ٹے کتھ لوگتھ نے بگو ون ون، پہ پزارے

مے ڈکرتن رنگ روپس کیشہ نہ پروا
مے پیہ تن ہام دون چشمن، پہ پزارے

یوتامتھ شہینہ کوہ تینٹاکر وبلکن
یوتامتھ کترجہ یوت واتن، پہ پزارے

ژ ڈپڑبس یار دؤپ ئے سرفرازن
مے گوھرتن ڈاکھ ارمانن، پہ پزارے



ساگر نذیر

غزل

یہ آنکھ تھراگر مے پیہ از دُبارِ مھولہ ہے
مے شاپھ لوگمت تہ دودو تھمت ضرؤ ربلہ ہے

نفظ بہ اکہ بھیر دُبارِ وچھ ہن، سہ جانِ جانان
پئے طماہ پھم پتوئے خاکس یہ زوتہ رلہ ہے

گلاب مھوکی مھوکی یہن مے قبرے شمارِ رستی
سہ یاریو دوی مے پانہ پارتھ کفن تہ ولہ ہے

یہ ونہ تہ آسہ ہاٹھیل سہ آیت تھواں زمانس
اگر نہ آدم بے عار پاتھین مے بونہ تھلہ ہے

یہ اُلف قدکتہ مے دال گوھ ہے ژونہ ساگر
اگر نہ تراؤتھ مے تن تہا سہ یار ژلہ ہے

محی الدین حامد

غزل

راوِ راوِ کہ یاد نہ وق زائہہ زخمیے بکراونس
 وائس راوی توتہ ما پوشکھ بیمن گنزاراونس

ٹیے پتے راوم جوائی نوتوانی ملو ہیوم
 ٹیے سوا چھنہ کائسہ طاقت میاڈر سر وپراونس

واتناوم لولہ ہتر آلو دوہے چابن کن
 کوٹ کالاہ لگہ نے چائس لولہ سے ووزنارونس

ژھاپہ ہول روژتھ پزیا دین عاشقن وتم سزا
 وچھ تمن تے چانہ باپتھ وائس لُج پاراونس

لولہ ہوت ژے ژھورکھ نہرہن، عین تے جتگلن
 نالہ متہ رٹہ ہتھ، پیہ ہے توبہار یتھ یاونس

کیشہم و جھم حلس میانس پٹھ اسان تے کیشہم ودان
کیشہم بہتھ گمہ آشرہ پزاران لاش میانی دفناونس

کرنہ کنیاہ یکھ تیلہ مے وتم، ییلہ مے ساون ائد مزار
قبر پٹھ پتہ کنیاہ حسر چانس تڑنی ووش تراونس

ییلہ سیاہ اعمال وے مستین مے لاگن ہیون حساب
وز پیئے چھے میانہ باپتھ لول چون پرکھاونس

پنہ نکیرن ہند رکھ کاٹھہ خوف حامد زائہہ دس
سانہ باپتھ چھی نبی رحمت وہم ژلراونس



واحد رضا

غزل

یو دَوے پڑھی تہ وُز بس، چھنہ وُز قرار سمیس
ہر دُک اثر چھ واوس، پر گوو جہار سمیس

سہ پڑھان اوس گاہے، امہ شہر کیتھ چھ موسم
دُز بس چھ خونہ و ہراتھ، لوگمت چھ نار سمیس

اچھ گے پُتڑ نے راتس لوگ کارہتم برس پٹھ
گنران تڑھو، پھر، دوہ، رووم ہمار سمیس

انس اندر نے باسان بٹھ میون زن ووپر ہڑ
نہناو گمر یہ صورت رووم وقار سمیس

تھ چھٹھ چھ وُنہ تہ لیکھتھ میونے پتاہ لفافس
پر یو د اگر سہ پردو روزم نہ وار سمیس

رُو جان آیتن تس تھووم تہ تس نہ پرواہ
دیت مس بلاچہ سوڑے روڈم نہ یار سمیس

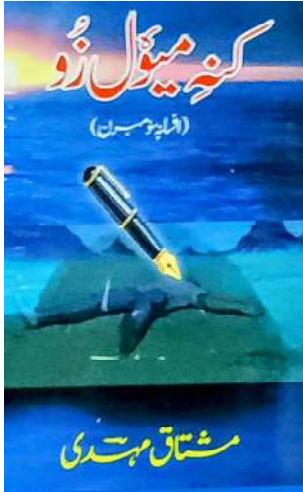
مینس وڈا س شہرس لادن چھہ ونبہ تہ تکر سئز
یکھ واو گزلیہ سحرس، پھولنم بہار سمیس

رتہ موچھ رٹم نے ارمان، زیو دتھ کُلف تہ واحد
چھنہ آب، اوش تہ باقے، نہ چھ کاٹہہ وبار سمیس



شاہد دلنوی

کنہ میوئل زو..... اکھ جا پز



کنہ میوئل زو	کتابہ ہند ناو:
افسانہ	صنف:
مشاق مہدی	مصنف:
۲۰۲۳ء	چھپن وری:
۱۱۵ صفحہ	ضخامت:
۳۷۰ روپیہ	قیمت:

مشاق مہدی چھ کاشریتہ اردو افسانگ اکھ معتبر ناو۔ اہنر افسانہ نگاری ہند آغاز سپرتتھ و قنس منز بیلہ کشر اندر بیانہ اسلو پکو افسانہ لیکھنگ رواج پتس عرو جس پٹھ اوس تہ پیتہ اہندی ہمعصر افسانہ نگارین منز مثالہ پاٹھی بشراختر، سید یعقوب دلکش، مجروح رشید، بشراطہر، مشاق احمد مشاق، محفوظہ جان، مکھن لال پنڈتا، شمس الدین شمیم، وریندر پٹواری، گلشن مجید، رحیم رہبرتہ آفاق عزیز

بہتر اُتھو روایتی بیانیہ اسلوبس ژاپ ژاپ دوان اُس، تہہ اوس مشتاق مہدی وارہ وارے سہی مگر اُس فطری ارتقاہس نر آلو ان نظر گروہان تہہ اہندس اسلوبس تہہ اہند بن موضوعاتن اندر اوس اکہ خوش نمائندیلی ہند اثر لہنہ یوان۔

۱۹۲۰ مہ صدی ہندس اُخری دہلس (دو کس) اندر بیلیہ جدید افسانہ تجرید کس زالس اندر ہنہ اوس اُمت تہہ امہ اُندرم کہانی امہ نشہ دورے ہو اُس بلکہ اوس افسانگ قاری تہہ افسانہ نشہ وارہ وارہ دوران، مشتاق مہدی یس ہو افسانہ نگار اُس جدت تہہ نو پر باوجود افسانس اندر کہانی ہند عصر چ روایت قائم تھا وچ پرتھ ممکن کوشش جاری تھا و تھ، ہم اُس زانان ز علاقگ تہہ جدت کاری ہند متوازن تہہ معتدل اسلوب چھ پرن والبن اندر نہ صرف مقبول بلکہ ہند پسندید تہہ، پیہ تھ اندر نہ ابلاغ یا واتنیا ورک کا تھہ مسلہ در پیش آسہ۔ مشتاق مہدین چھ و نیگ تام درجن واد افسانہ تحریر کر دتھ، یمن اندر بیانیہ افسانہ تہہ چھ تہہ تجریدی تہہ علامتی افسانہ تہہ چھ تہہ اُسٹوری یا تصو راتی تہہ۔ پوزیم چھنہ جدید تکس تجریدی ماحولس مثر افسانہ نگاری شروع کرتھ پانہ راوان یا غوطن گروہان بلکہ چھ تہہ انداز تہہ انمانہ کہانی زاسن دوان ز افسانہ مثر ناپید گامو کہانی ہند عصر چھ دوبار حرکتس مثر یوان۔ امہ لحاظ ہکو مشتاق مہدی سُنڈ شمار بلا مغالطہ گنتی ہند بن تمن افسانہ نگارن ستر کرتھ ہم افسانن اندر دلیلیہ ہند ماحول زید تھا و نکو پیش رومانہ چھ یوان۔

افسانس اندر کیاہ معنہ چھ دلیلیہ ہند عصر تھاوان، افسانچ شعریات کیا

چھے، امیگ ڈکشن کیٹھ گوہ آسن، افسانس اندر طلسماتک عالم و زناون کیناہ
گوو، تصور آتی کردار کتھ کرن زمینی معاملاتن ہنز نمائندگی بیتر، یہ سورے بہتر
پاٹھر سمجھنے خاطر چھے زیر نظر افسانہ سو مبرن ”کنہ میول زو“ پر ڈی لائم بنان۔ یہ
چھے ہنز دویم افسانہ سو مبرن، یوسہ تیکی ڈریہ چھاپ چھے سپد پھو۔ امہ بروہہ
چھہ بہند اردو افسانہ مجموعہ ”آنگن میں وہ“ ناو ادبی حلقن تہ فکشن پسندن ونہ
آمت، نیمہ چہ پذیرائی ہندس پاداشس منز ”کنہ میول زو“ افسانہ سو مبرنہ
باز رہنس چار لوگ نہ۔

”کنہ میول زو“ افسانہ سو مبرنہ اندر چھہ گلکس پٹھ کٹوہ کہانی درج۔ بیو
منز بیشتر کہائین ہند کینواس واریاہ وسیع چھہ تہ بعض جائن نامانوس تہ، شاید او کتھ ز
امیگ تخلیق کار چھہ انسانی یا زمینی معاملاتن کنہ خاص جلیہ یا وقتہ کس ہمارس
منز قید کرن یڑھان بلکہ چھے بہندس دانستس منز بین معاملاتن آفاقی حیثیت تہ
بہند تعلق چھہ پرتھ زمانس تہ مقاس ستر۔ امہ افسانہ مجموعہ افسانہ چھہ دراصل
اکھ خاص علمی سطح یا ہنز تھاون والبن ہند خاطر وونہ آمت۔ عام پرن والبن ہند
گوڈنچہ پرنیہ تہ بہند افسانہ سمجھن یا بہنز کہانی ہندس رفتس واٹن چھہ مشکل۔

بہند انداز بیان یا افسانہ وونگ طرز چھہ منفرد تہ یہ چھہ افسانہ کس بیانہ
ہس عین مطابق تہ۔ بہند بن افسانن ہنز منظر نگاری تہ کردار بندی چھے ساڈر وار
تہ تہ لاجواب تہ۔ منفرد اسلوب کس افسانہ زیرک افسانہ نگارس چھہ افسانہ تخلیق
کرن وزیہ خیال ذہن تہ وونہ چین قلاین اندر ضرور روزان ز کاشتر افسانہ

گوڑھ عالمی افسانس لری لری لری، اتھ اندریو دوے مقامیت تہ در پٹھگی گوڑھ مگر
گلَس پٹھ گوڑھ یہ اکہ گلوبل سماج نمائندگی کرن۔ یہ ہند بن افسانہ اندر چھ
عزت خیال، تنوع، مقصدیت، وحدت تاثر، تصویر نگاری، حرف صداقت تہ
فطرت نگاری ہند سحر پڑتھ لحاظ موجود، یس اہندس پرن ولس ماثر اوتھ
تھاوان تہ نادیہ جہان ہند سأل کرناوان چھ۔ یکن چھ افسانہ تخلیق کرن و
زندگی ہزن تلخ حقیقون پٹھ نظر روزان تہ یم چھ تمن تلخ حقیقون شیریں بیانی
عطا کرنگ ہنر رتی پٹھ کرناوان۔ یہ ہند کاہنہ تہ افسانہ پڑتھ چھنہ یہ تاثر قطعاً تہ
ووتلان زیم کیا چھ ڈھری سے واوس گچہ کران یا اتھ صنفہ ستر بے جا چھیڑ چھاڑ
گر تھ پنس پرن ولس بلف کرینچ کوشش کران، نہ، بلکہ کلیم انسانیت ستر قلبی
وابستگی تہ سرون تہ پوشہ ون لول چھ یہ ہند اسلوبک امتیازی وصف۔ یم یہ
کیشوہا وچھان داچھان یا محسوس کران چھ سہ تجربہ چھ یم..... بامے اصل یا
خراب، موافق یا ناموافق، اعلیٰ یا ابتر، محفل آری یا تہمائی، غرض انسانی زندگی
ہندی تم وہو یکن اندر افسانوی فضا قائم کرنگ ماہ آسہ، چھ یہ ہند افسانک مواد
فراہم کران تہ یم چھ قاری ہندس ستر س پٹھ و ستر تمن تجربن تہ احسان حسن
اظہار عطا کران، سیمہ ستر تخلیق کارس تہ قاریس درمیان فکر و فہم کس سطحس پٹھ
اکہ ہم آہنگی پاد گوہان تہ بہتر پٹھ ابلانچ ترسیل سپدان چھ۔ افسانہ ووتچہ بہتر
تمام تر صلہ حیثیت تہ تخلیقی ہنر چھ یہ ہند اسلوبس منہ مون تہ بناوان تہ معنی سو و
تہ۔ اہند بن افسانہ ہندی کردار چھ اکثر اوقات ظلم و جبرک انداز مسترد کرد تھ

ضمیر چہ آواز ہنر علم بلند تھا دلچ مثال پیش کران:

”مگر مے تہ اوس فاصلہ کڈ رمت، میانہ عرضی کاٹھہ تہ حشر سپد، مے جرم بے گناہی
ہند کاٹھہ تہ سزا تم تجویز کرن، بہ کر تہ منظور..... آ، مگر تہند بن مکر بن سر بنجن
بروٹھہ کن دمہ نہ بہ پان، آ، ہرگز تہ دکھ نہ پٹن رتھ۔“ (افسانہ ”رتہ بلا چھہ)
”تس آونہ پنس عانگس پٹھہ یقینہ۔ تھر سوئج عانگ نمبر چھہ ڈولمت، خبر کیاہ
ہاوان..... مگر نہ، ستی گوس ظون عانگ نمبر چھہ صحیح، عانگ چھہ تی ہاوان یہ منظر
آسہ۔ دراصل چھہ رشتن پٹو حقیقت رأ وپو، رشتن چھہ باز رس مژ پٹن وعدہ کٹمت،
ذلت تہ نفر تیکو احسان دیت تس ساریسے پانس جلاو، تس دراپہ آسہ مژ عجیب قسمہ
چہ آواز۔ تھر وڈن کر بکھ دتھ..... تہ یہ چھہ چون اصلی رپ، ذلیل، مکار، پڑ
ہبلکھ نہ حقیقت جھٹلا دتھ.....“

(افسانہ ”سورخ وٹھہ“)

حق چھہ یہ زمشاق مہدی چھہ حسی تجربس مژ پٹن مشاہدہ تہ کئی شامل کران
ز اہند تخیل چھہ اہندس اظہارس اردس پکان پکان افسانگ کلائیکس تہ کئی
ترتیب دوان، پیتہ پرن واکر سٹنس سوچس برخلاف کہانی بدل گنہ طرفس کن
روح گرتھ تہندس حیرتس منز بے انتہا اضافہ چھہ کران۔ ”شکر باہہ“ افسانہ چھہ
اچ اھ زید مثال۔ شکر باہہ چھہ سہ اھ کرداریس پٹن آسن شکر با گرا وٹھہ باہہ
ناوان چھہ تہ یس پٹھہ لکھ ہتہ قسمکو شک کران چھہ، چھہ چھیکر س تمن کیشون گامہ
والبن یہ وٹھہ حاران تہ ششدر کران ز:

”تھو تہ کُرو زو مے معاف، آء مے کُرو زو معاف، پتہ او س نفسِ شیطان
 ڈولمت، پز رچھ یی، رو پے گاش چھ پز تھ جلیہ، پز تھ اُ کس وچھس مژ۔ پتہ نے
 آسہ ہے، پتہ ساڈ کتاب سفرچ آسہ ہے ٹھہرے ہو کر تام.....“

علامتی تہ استعاراتی طرز چھ مشتاق مہدی بے سندن افسانن تصور اتی رنگ
 عطا کران تہ بچن اندر چھ اکھ نوؤے دُنیا ونہ یوان۔ پتہ دُنیا چھ طلسماتو یو زرت
 بلکہ اکھ حیرت خانہ ہیؤ لب نہ یوان ایمیک اکھ اکھ کردار بالا فطری باسان چھ۔ مثالیہ
 پاٹھو بیہندا افسانہ ”کنہ میؤل زو“۔ امہ افسانگ مرکزی کردار خان بابا چھ اکھ
 کراماتی بزرگ یس پز تھ وریہ اُ کس بستی مژ گوتھتہ تہ تہ کیشہہ کالا قیام کر تھ
 تمہ بستی ہند بن بسکین درن پز بشارت دوان تہ کرام پ ہاوان چھ۔ بستی ہندی
 لکھ چھ تس پچن رہبر تہ رہنما مانان تہ پز تھ کانہہ چھ یڑھان زسہ گوڑھ میانے
 نتہ میانے گر قیام کرن۔ گوڈنچ رات چھ خان بابا اُ کس نوجوان بے سندر گزاران
 یس اتفاقا اکھ سنگتراش آسان چھ۔ پتہ نوجوان چھ خان بابس پنہ سارے مر پز
 ہاوان بچن وچھتھ سہ نوجوانس مٹھ مٹھ دوان ونان چھ زٹے چھتھ اُ کس
 اُ کس مر پز مژا اکھ اکھ کائنات بر تھ تھاؤ مو۔ چاڈ اتھ چھ میؤٹھ کرنس قابل تکلیاز
 ژنے چھتھ اُ کس اُ کس کنہ مژ حقیقت سجاؤ مو۔ نوجوان چھ پتہ یو زتھ وولسنس
 یوان تہ خواہش ظاہر کران زیتیلہ گوہ جووان بد پچ آکار واجر مورت کتھ کر پنی،
 تکلیاز تس چھ خان بابس تہ تہ ہند بن کرامٹن پوٹھ یقین آسان۔ یقین یس
 انسان سندا اکھ یو ڈسرمایہ چھ۔ بہر حال خان بابا بے سندر تھا پتہ چھنے کنہ مر پز اندر

حرکت پادِ گروہان تہ نوجوان چھتس پٹن سر آلون یرشہان یمیک سہ اجازت
چھتس نہ دوان۔ یہ ورتھ ز:

مے ما یو د کور بسر یہ تارکھ قمر
سجاوم مے ما آسمان بحر و بر
مے ما رنگ گلن دیت کلبن ما شمر
یہ آدم مے مستن پنڑ کیشہ کجر
چھ مے سر بسر بسر فسانن سحر
چھ شو بان تراون تسر بروئہہ کنہ سر

”کنہ میول زو“ تہ ”شکر بابہ“ افسانہ چھ مؤلہ تلہ اکی سانچکو یعنی یمن
دوشوئی افسانن چھ گنے ٹیکسپر۔ شکر بابہ افسانگ مرکزی کردار ”شکر بابہ“ پیہ بستی
اندر مفت شکر با گراوتھ لگن ہند توجہ پانس گن بھر ناوان چھ؛ تہ چھ ”کنہ
میول زو“ افسانگ خان بابا اکھ مست مانگ تہ کراماتی فقیر، یس لگن.....
پادِ کرتھ پنہ آسنگ باس دوان چھ۔

ییم تہ تھو ہور افسانہ چھ تخلیق کار سندر بطنکو پیداوار۔ تھن افساننہ
چھ کنہ تحریکس ستر واٹھ تہ نہ کنہ قدیم یا جدید رجحانس ستر بلکہ یرشہ لیکھن نہ چھ
خود افسانہ نگار سندر شعور رہبری تہ رہنمائی کران۔ افسانہ ”کنہ میول زو“ چھ شاید
او کنو امہ افسانہ مجموعک عنوان بنو مت تکیا زامہ سانچ کہانی بیلہ مو راونہ یوان
چھ، یہ چھ واریاہ کیشہ ہاوان تہ باوان تہ۔

تھے، کئی چھ افسانہ ”تخلیق آدم“ تہ ”لعل“ انسانی وجود کے مختلف و صورتہ رنگ درشاوان۔ انسان چھ اکثر پینٹس و جو دس متعلق سوچاں۔ سہ چھ پانس اندر گنہ ساتھ اکھ بے ہنگم شور محسوس کران، تہندس ذہن اندر چھ بے شمار سوال ووتلان تہ سہ چھ پانہ سے اندر تہن ہند جواب ژ ہارنچ کوشش کران زہ کس چھس تہ کینا ز چھس۔ تس چھ پئن و جو دا کھ سزؤن چاہ باسان۔ سہ چھ شینیا ہو ژ لٹھ تہ سمندر وڈ لٹھ اتھ چھس منز و ستھ لعل ژ ہارنچ کوشش کران۔ یہ لعل چھ دے، یہ لعل چھ پزر، یہ لعل چھ انسان سٹند مؤل تہ مؤ۔ یہ چھ انسان سٹنر اصل پزرتھ۔ یہ لبنہ خاطر چھے تس واریا ہن امارن تہ ارمان لٹہ کزم کرنچ تہ خود غرضی ہنز شمشیر پھڑ اوپنچ ضرورت پہوان۔

”پڈر پکھ وڈی“ افسانہ چھ انسانی زندگی ہنز بے ثباتی تہ تہندہن امارن ہنز اکھ داستان، یہ چھ زندگی تہ موتس درمیانگ مکالمہ تہ یہ مکالمہ چھ میو مکانس اندرواڈی تھے اندواتان۔ امہ علاوہ بیم تہ افسانہ اتھ مجموعس اندر شامل چھ تم چھ افسانہ نگار سٹنر داؤ خلی کیفیت ہر تہ۔ یہ داؤ خلی کیفیت ییلہ خار جیتس گن یوان چھے، یہ چھے پور معاشرچہ دو پچ تہ دادیج ترجمان بنان۔

مشاق مہدی سٹنس افسانس اندر چھے افسانہ صنفہ ہندہن فنی تقاضن بیدادی اہمیت، ستھ اندر گنہ خاص نظریس یار حانس، بجایہ تخلیقی بصیرتس گوڈ انوار رک چھے۔ پیدہ داؤ خلیت تہ خار جیت کین تمام جہون سٹنر تعلق استوار کرتھ فنی وحدتک حصول تخلیق کار سٹنر فنکاری ہنز بیدادی پہچان بنان چھے۔ یہندس

افسانس اندر جتھ کنے گوڈے وون چھ علا متن، استعارن تہ تشبہن ہند زبر استعمال سپد مت مگر امہ مٹر نہ چھ پھندس اظہار و طیرس پٹھ کائہہ خراب اثر پیومت تہ نہ بیانس اندر ابہام پاد گو مت۔ ورگہ پاٹھی چھ یہ کرنہ مٹر فن پاران ہندس حسنس اندر اضافے سپد مت۔ کنہ کنہ جلیہ چھ زبانی ہند و مروجہ قاعدوتہ اصولونشہ انحراف تہ کرنہ اومت پوزیہ چھ تخلیقی ضرورتن عین مطابق افسانس اندر رنگارنگی تہ تہہ داری پاد کرنہ خاطر کرنہ اومت۔ امہ افسانہ مجموعہ خاص کتھ چھے میانہ خیالہ یہ ز موضوعاتن ہند انتخاب چھ افسانہ نگارن تمہ ز او یہ حسابہ کور مت یس بیوپانے ایجاد کور مت چھ۔ پنچ یہ ٹو جہت چھے پور پاٹھی یمن پنڈ، یس یمن پنہ یمن ہمعصرن نشہ یون چھے کڈان بلکہ رفتہ گانن نشہ تہ۔ پھندہن افسانن ہند اکھ بوڈ وصف چھ یہ ز یمن اندر چھ اکھ اسطوری فضا شروع پٹھ اُخرس تام قائم روزان بیہ رنگ، نکہت، لمس، احساس بیتر ویدی اُستھ تہ اویدی باسان چھ تہ کہانی اندو اُتھ تہ چھ پرن وول محسوس کران ز کہانی چھے پکے وڈ تہ رواں دواں۔

یہ وائتاو پنن یہ مختصر تبصرہ پنٹس ٹاٹھس ووستاد کاشر، اردوتہ انگریزی زبانی ہندس بہلہ پایہ ادیب، داُ نشور، مفکر تہ محقق پروفیسر مجروح رشید صاحبو بیوکھما تو مٹر اند، بیم تمو موصوف ہندس زیر تبصرہ افسانہ مجموعہ بطور ڈکے بلکہ بڑی مٹر چھ:

”مشتاق مہدی سند افسانوی دنیا چھ فسوں سازی تہ احساسک پیداوار یس پرن ولس اندر بیک وقت تحیر تہ پاد کران چھ تہ زندگی ہند بسا ورتہ

ثیہ نہ ناوان چھ۔ یہ دُنیا چھ انسان سُنڈ ہن تا پری سوچن تہ تمہ ہنڈ شعور کین گو
 لہن ون ہنڈ ژھایہ متری پن کائنات آباد کران۔ مہدی سُنڈ افسانوی فن چھ اکھ
 تہوہ تخلیقی و تھ رٹان یوسہ پُر سکون، پُر اسرار تہ حیرت انگیز چھ تہ پرن وول چھ
 پران پرانے تم دنیا چھاوان بیم تس اُویدر اُس تھ ویدر چھ باسان۔ میون ذاتی
 خیال چھ یہ زبہ افسانوی دُنیا چھ کاشرس افسانس مٹرا کہ نو با بک اضافہ تہ اتھ
 بابس قدر سنجی کرنی چھ پُوس قاری سُنڈ فرض تہ تہ مجبوری تہ.....“

